

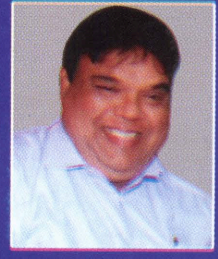
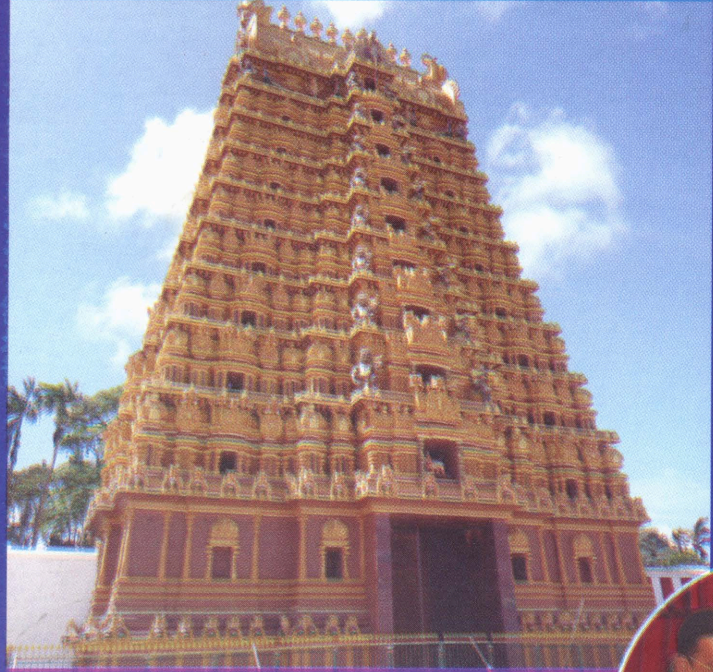


தமிழ்த் தூது

# தூயக ஒலி

THAYAKA OLI

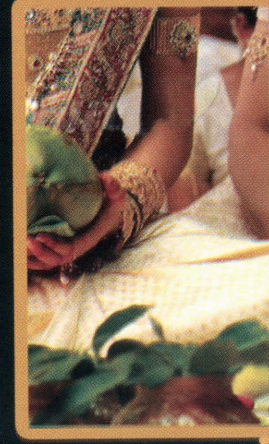
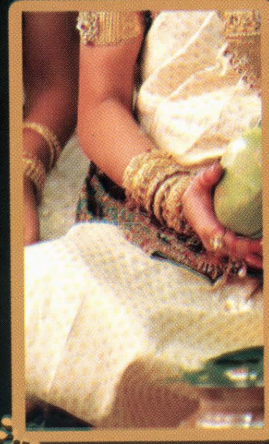
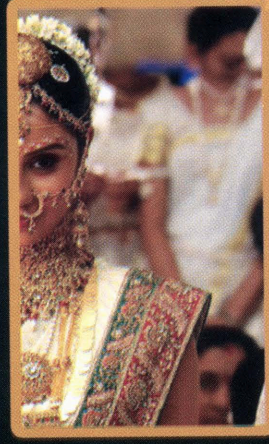
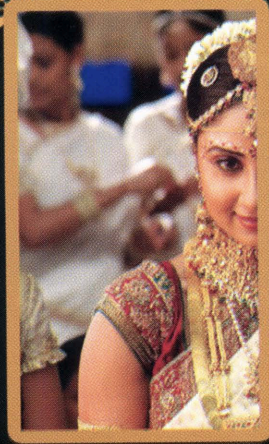
இரு திங்கள் ஏடு 20



கார்த்திகை - மார்கழி 2015

விலை ரூபா 100/=

தரத்தில் உயர்ந்த தங்க நகைகளைப்  
பெற்றுக்கொள்ள வாருங்கள்



**RATHY**

Jewellers | Tooting

209 Upper Tooting Road, Tooting SW17 7TG

T: 020 8682 2233

F: 020 8767 7600

E: rathyjewellers@hotmail.co.uk

28 Ealing Road, Wembley Middx HA0 4TL

T: 020 8903 3063

Design: Vignette 02/09/10/15



# Little ASIA

Dream Big | Think Big | Achieve Big

Wellawatte | Pettah

Alluring Beauty,  
exquisite taste!

"Little Asia: for 6-yards of bridal splendour"

BRIDAL SAREES | DESIGNER SAREES | SALWAR | CHOLI | MEN'S WEAR | KID'S WEAR

317, 317A, Galle Road, Wellawatte, Colombo 06. T: +94 11 2504470, 2500098 E: info@littlasia.lk www.littleasia.lk

73, 75A, Main Street, Colombo 11. T: +94 11 2391592, 2391593 E: info@littlasiasilk.com www.littleasiasilk.com

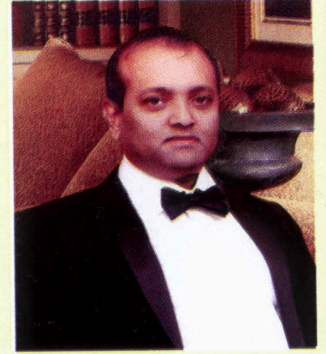
23 வருட கால அனுபவம்

# Linga & Co

Legal Advisors & Immigration Specialists

## We Specialise in:

- Asylum and Immigration Matters
- Human Rights applications
- Appeals
- Detention and Bail
- Entry Clearance Application and Appeal
- Injunctions & Judicial Reviews through associate solicitors
- Work Permits
- EEA Application (Sponsor)
- Student Visa, Visitor's Visa
- Highly Skilled Migration Programme
- Naturalisation Applications
- Family Law
- Employment Law
- Criminal Law



V.P. Lingajothy

LLB(Hons), M.Sc., Dip Fms, ACILEX

Principal

immigration Specialist

E-mail: MRLINGA@AOL.COM

ஐரோப்பிய மனித உரிமைகள்  
சட்டம் சார்பாக தகுந்த  
ஆலோசனைகளை இப்போது  
நாங்கள் வழங்குகிறோம்.

நீங்கள் அல்லது உங்கள் உறவினர் இங்கிலாந்திற்கு 2007 ஆம் ஆண்டுக்கு முன்னர் வந்துள்ளார்களாயின் உடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

**மிகவும் நம்பிக்கையான வெற்றிகரமான நிறுவனம்**

General Line : 020 8544 9285

Fax : 020 8542 9530

46, High Street

Collierswood

London SW19 2BY



**Emergency Line : 07771 646 441**

# Luckyland

## BISCUIT MANUFACTURERS

உலக சாதனை எங்கள் பாரம்பரியம்  
பிஸ்கட்டிலும்தான்!



NATTARANPOTHA, KUNDASALE, SRILANKA.

T: +94 081 2420574, 2420217, Fax : + 94 081 2420740

E-mail : luckyland@sltnet.lk



# **AA Accounting & Business Solutions Associates**

**265 Haydons Road / London SW19 8TY**

**Accountants and Management Consultants**

*for Efficient and Quality Professional Accounting Services*

## ***We Specialise in***

- *Year End Accounts Preparation*
- *Management Accounts*
- *Solicitors Accounts*
- *Book Keeping*
- *Self Assessment Tax Returns*
- *Vat and TAX Investigations*
- *Payroll Preparation*
- *Business Startup Advice*
- *Business Plans and Cash Flow Forecasts*
- *Management Consultancy*

*Also through our contacts  
we are able to raise Finance for New Business*

*Contact:*

**Uthayanan or Sasi**

**Mob : 0774 7794 358 / 07786 966 207 Tel : 020 8545 0205**

**[www.aa-accounts.co.uk](http://www.aa-accounts.co.uk)**



# HENSHOU ISSHINRYU KARATE ACADEMY



59 Cranley Road, Ilford, Essex, IG2 6AF

Tel: 020 8518 3288, Mob: 07950346432, Email: info@henshou.com, Web: www.henshou.com



AFFILIATED TO ISSHINRYU WORLD KARATE ASSOCIATION – OKINAWA, JAPAN AND  
ALL INDIA ISSHINRYU KARATE ASSOCIATION - INDIA



**DEVELOP YOUR  
SELF DEFENCE, SELF CONTROL  
SELF DISCIPLINE,  
COURAGE & LEADERSHIP**

\*Renshi Raveendran is a 6th Dan Black Belt who has trained directly under Master Shihan Hussaini(India), Grandmaster Christopher Chase (USA) and Grandmaster Kichiro Shimabuku(Japan)

\*Trained and coached over 1000 students from various branches (Students age varies from 5yrs to 65 yrs-male and female).

\*His Students have won many awards from various local competitions and world Isshinryu Karate competitions held in the USA

தமிழர்கள் செறிந்து வாழும் பல பகுதிகளில்  
றெள்ஷி ரவீந்திரனது தீநரமுக கண்காணிப்பில்  
தகுதி வாய்ந்த ஆசிரியர் குழுவின் அனுசரணையுடன்  
இஷின்றியு கராத்தே வகுப்புகள்  
பிறந்த முறையில் பயிற்றுவிக்கப்பட்டுக் கொண்டிருக்கின்றது

#### OUR BRANCHES:

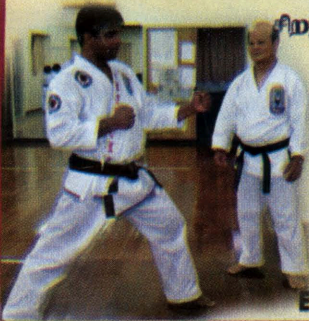
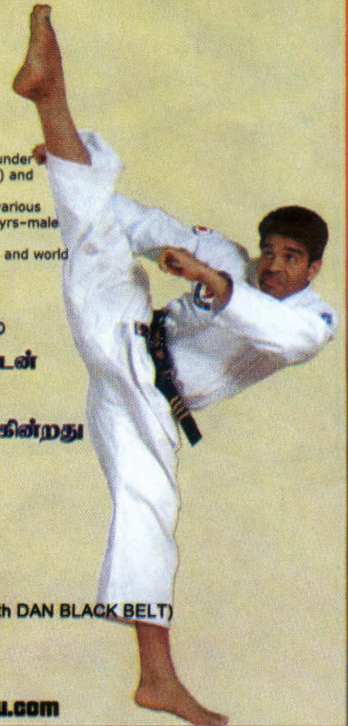
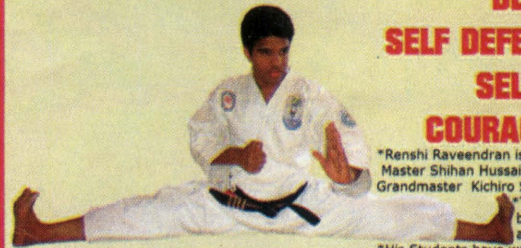
EASTHAM, MANOR PARK, NEWBURY PARK  
WALTHAMSTOW, PLUMSTEAD, LEWISHAM  
CROYDON, MITCHAM, BRISTOL, HARROW  
SOUTHEND, SWINDON

CONTACT : **RENSHI KANDIAH RAVEENDRAN** (6th DAN BLACK BELT)

TEL : 020 8518 3288

MOB : 07950 346 432

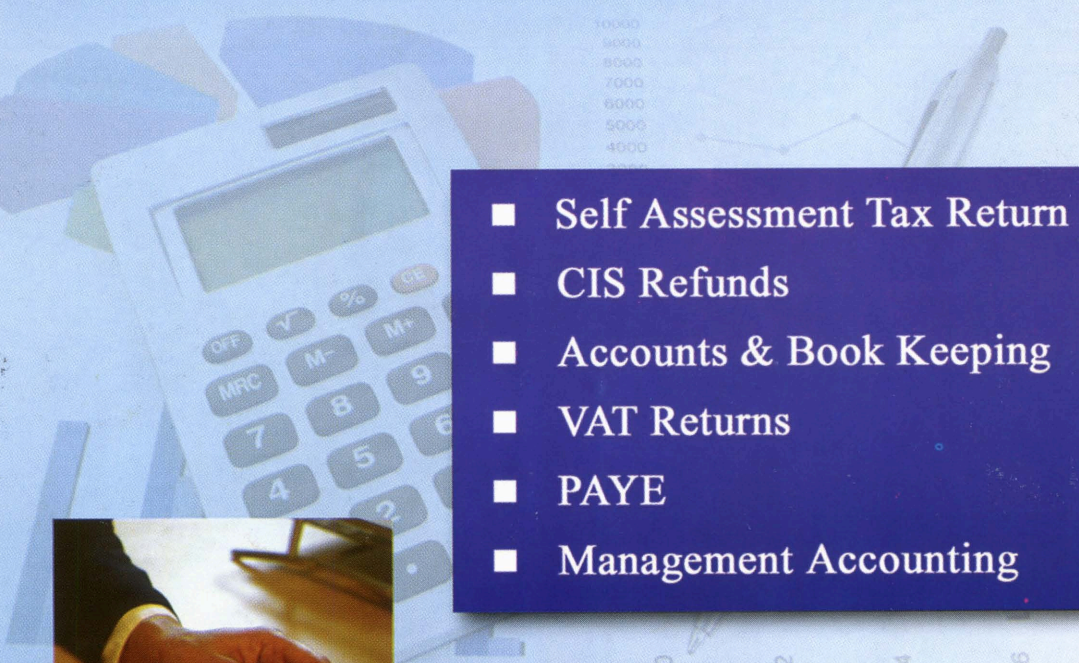
Email : info@henshou.com Web : www.henshou.com

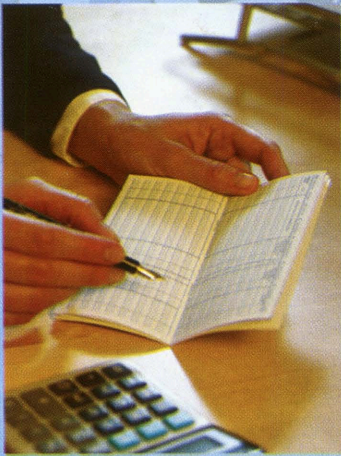


# Easan & CO

*Chartered Management Accountants*

**Specialists in arranging Commercial Loans**

- 
- Self Assessment Tax Return
  - CIS Refunds
  - Accounts & Book Keeping
  - VAT Returns
  - PAYE
  - Management Accounting



**S.Eswaranathan ACMA**  
(Easan)

**196 Merton High Street  
South Wimbledon  
London SW19 1AX**

**Tel: 020 8543 8484  
Fax : 020 8540 0107  
Mobile : 07801227017**



சட்டத்தரணிகளும் குடிவரவு ஆலோசகர்களும்

# Rasihah & Co Solicitors

- ▶ *Conveyancing*
- ▶ *Residential & Commercial*
- ▶ *Matrimonial*
- ▶ *Immigration*
- ▶ *Landlord & Tenants*

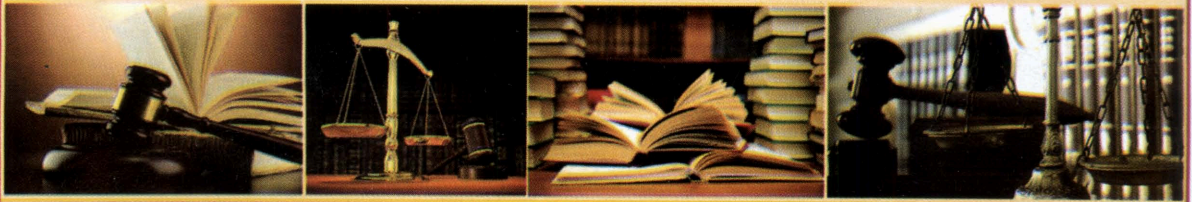
**Tel : 020 8543 4040**

**Fax : 020 8543 2400**

180A Merton High Street,  
South Wimbledon,  
London SW 19 1AY

**DX: 300004 Wimbledon South**

**[rasiahsolicitors@btconnect.com](mailto:rasiahsolicitors@btconnect.com)**



# Kanaga Solicitors

## KEY PERSONNEL

Name : Ms.Kanakavalli Nadarajanpillay  
Kanaga Solicitors  
108 High Street, Colliers Wood  
London - SW 19 2 BT

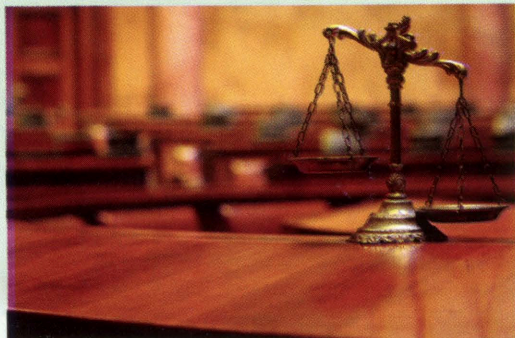
Position in the firm : Principal Solicitor

### Academic/ professional Qualifications:

L.L.B(Hons), Barrister of Lincoln's Inn, Masters at Law (L.L.M), Advocate & Solicitor of High Court of Malaya, Solicitor of the Supreme Court of England and Wales.

### Relevant and Present Experience:

Successful practitioner with 14years of experience as a an immigration Criminal, Civil, Family, Land Law matters, Wills Probate and Corporate litigation. lawyer in the High Courts of Malaya.



**Tel: 07878278131**

**020 8544 1100**

**108 High Street, Colliers Wood**

**London - SW 19 2 BT**

**email: kanakavalli\_ek@yahoo.com**



“பெற்ற தாயும் பிறந்த பொன்னாடும்  
நற்றவ வானிலும் நனி சிறந்தனவே”

ISSN 2424-6654



## தாயக ஒலி

(தாயக மண்ணின் தனித்துவம் காக்கும் சிறுநிங்கள் ஏடு)

வள்ளுவர் ஆண்டு 2046

கார்த்திகை - மார்ச்சு 2015

வில்-04 ஒலி-20

இலண்டன் தமிழ் இலக்கிய நிறுவகமும்  
இலங்கைத் தமிழ் இலக்கிய நிறுவகமும்  
இணைந்து வெளியிடும்  
“தாயக ஒலி”

### பிரதம ஆசிரியர்

த.சிவசுப்பிரமணியம் [தம்பு சிவா]  
தொலைபேசி : 0094(0)718676482

### துணை ஆசிரியர்கள்

தாயகன் [இலண்டன்], சி.பவன் [இலங்கை]

### மதியுரைக் குழு

பேராசிரியர் சபா ஜெயராசா  
வவுனியூர் இரா உதயணன்  
சைவப்புலவர் ச.செல்லத்துரை  
ந.கருணை ஆனந்தன்  
எஸ்.ஈஸ்வரநாதன் [இலண்டன்]  
வைத்திய கலாநிதி தாளிம் அகமது

### சஞ்சிகைக் குழு

மூ.சிவலிங்கம்  
கா.வைத்தீஸ்வரன்  
கதிரவேலு மகாதேவா  
செ.ராஜேந்திரா  
இ.ஜீவகாந்தன்

### வெளிநாட்டுப் பிரதிநிதிகள் :

கனடா : முருகேசு கிருபாகரன்  
து.நடராஜா, அ.பற்குணன்  
இலண்டன் : இ.பாலேந்திரநாதன்  
அமெரிக்கா : வே.பிரேமதயாளன்  
அவுஸ்திரேலியா : தி.திருநந்தமுார்  
பிரான்ஸ் : ச.சச்சிதானந்தம்

ஐரோப்பிய நாடுகளுக்கான  
விடேச ஒருங்கிணைப்பாளர்  
திருமலை பாலா

தொ.பேசி : 0044(0) 7956486014

தொடர்பு : 9-2/1, நெல்சன் இடம்,  
கொழும்பு - 06, இலங்கை  
தொ.பேசி. : 0094(0)112364124

E.mail : thayakaoli@gmail.com

தாயக ஒலியில் இடம்பெறும் படைப்புகளுக்குப் படைப்பாளிகளே  
பொறுப்புடையவர்கள். ஆக்கங்கள் ஆசிரியரின் அவதானிப்புடன்  
பிரசுரமாகும்.

- ஆசிரியர் -

### உள்ளே ஒலிப்பவை

பக்கம்

பேனா முனையிலிருந்து....	2-3
<b>கட்டுரை :</b>	
■ சத்தியஜித்ராய்	10
■ தொப்பி சரியாக இருந்தால்	14
■ உடப்பு திரௌபதையம்மன்	33
■ மனநோயாளர்களும் மனிதர்களே!	37
<b>வரலாற்று ஆவணம் :</b>	
■ மட்டக்களப்பு இந்து ஆலயம் ...	04
<b>சிறுகதை :</b>	
■ நெடுஞ்சாலைக் கனவுலகம்...	16
■ உதவிக் கரங்கள்	27
<b>சிரிகதை :</b>	
■ காதல்படம்	08
■ கமலிக் கு என்ன நடந்தது	09
■ எல்லோரும் படுக்கையில்லானா?	10
<b>நகைச்சுவைக் கதைகள்</b>	
■ சொந்தம் எப்போதும்	06
<b>நடைச் சித்திரம்</b>	
■ உன்னதப் பண்பு	32
<b>கவிதை :</b>	
■ ஒரு சூரியனின் அஸ்தமனம்	07
■ ஒரு கவிதைக் கீறல்	15
■ நீ !, உதயத்தின் சூழ்ப்புகள்	36
<b>நேர்காணல்</b>	
■ கா.தவபாலச்சந்திரன்	20
<b>மாணவர் உலகம்</b>	
■ தமிழ்த்தாதர் தனிநாயகம்	30
<b>உங்கள் விருந்து</b>	
■ பத்திரிகைகளின் பார்வையில்..	42
<b>அறிந்தவையும் தெரிந்தவையும் :</b>	
■ கட்டுரை இலக்கியம்	11
■ அவுஸ்திரேலியாவின் பழங்குடியினர் ..	11
■ பூமியைப் பாதுகாக்க...	12
<b>நூல் அறிமுகம் :</b>	
■ முகில்வண்ணனின் கட்டுரைக் களஞ்சியம்	24
■ கிராமியக் கலைக்கதிர்	39
<b>ஏனையவை :</b>	
■ எய்ட்ஸ் நோய் தடுப்பு மூலிகை	22
■ “தாயக ஒலி”யின் அஞ்சலி	23
■ எழுத்தாளர் விருது விழா	26
■ வெறுப்புளுகர் வேதவனம்	34

அட்டையில்..... கௌரவம் பெற்ற சான்றோர்களும்  
அரங்கேற்றம் கண்ட ராமுவும்



## மக்கள் எதிர்கொள்ளும் அவலங்கள் தீர்க்கப்படுமா?

சமுதாய ஏற்றத்தாழ்வுகள் மலிந்த நாட்டில் சாதாரண மக்களின் வாழ்க்கை எவ்வளவு வேதனை நிரம்பியதாக அமைந்திருக்கின்றது என்பதை நோக்கும் போது மனம் வெதும்புகிறது. உண்மையிலேயே அவற்றை எவ்விதம் போக்கலாம் என்பதை எவருமே சிந்திப்பதாகத் தெரியவில்லை. ஒருசில விடயங்கள் கண்துடைப்புக்காகவே மேற்கொள்வதாகக் காட்டிக் கொண்ட போதிலும், தங்களின் எதிர்காலம் எப்படி அமையப்போகிறது என்று மக்கள் அங்கலாய்க்கின்றனர்.

அகதிவாழ்க்கையின் அவலங்களால் வாழ்க்கையே வெறுத்துப்போன ஒரு கூட்டம். வாழ வழியின்றி, ஆன இருப் பிடமின்றி, மற்றும் எதுவித அடிப்படை வசதிகளுமின்றி சொல்லணாத் துன்பத் திற்கு முகம்கொடுக்கும் மக்களின் வாழ்வில் விடிவு ஏற்படாதா?

மீள்குடியேற்றம் என்ற போர்வையில் குடியேற்றப்பட்ட மக்கள் அடிப்படை வசதிகள் அற்ற நிலையில் வாழ முடியாமல் வாடிக் கொண்டிருக்கிறார்கள். ஆனவீடுகள் இல்லாமல், பாதை வசதிகள் இல்லாமல், மின்சாரம் இல்லாமல், குடிநீர் வசதி இல்லாமல், பொது வசதிகள் இல்லாமல், பாதுகாப்பு இல்லாமல் இருப்பதாகப் பலமுறைப்பாடுகள் முன் வைக்கப்பட்டுள்ளன. பொறுப்பானவர்கள் இவற்றைக் கவனிப்பார்களா?

காட்டுயானைகளின் அட்டகாசத்தினால் பல உயிர்கள் பலியாகியுள்ளன. ஏழை மக்களின் குடியிருப்புக்கள் மற்றும் உடமைகள், பயிர்வகைகள், விளைநிலங்கள் சேதப்படுத்தப்பட்டுள்

ளன. யானைகளிடமிருந்து மக்களைப் பாதுகாக்க வேண்டியது பெரும் பொறுப்பாகும். தினம் தினம் பயந்து மன அமைதி இன்றி காலங்கடத்தும் இந்த மக்களின் துயர் தீர்க்கப்படுமா?

மலையகத் தோட்டத் தொழிலாளர்களின் வாழ்க்கை அவலம் நிறைந்ததாக இருப்பது இந்த நாட்டுக்குப் பெரும் சவாலாக இருக்கின்றது. நாட்டின் பொருளாதார வளர்ச்சிக்குக் குறிப்பாக ஏற்றுமதி வருமானத்திற்கு உந்துசக்தியாக இருக்கின்ற மலையகத் தொழிலாளர்களின் வாழ்க்கை, போராட்டம் நிறைந்ததாகவே இருக்கின்றது.

150 வருடகால பழமை வாய்ந்த லயன் குடியிருப்புக்களில் எதுவித அடிப்படை வசதிகள் அற்ற நிலையில் பல கஷ்டங்களை அனுபவித்துக் கொண்டு வயிற்றுப்பாட்டுக்காக நாட் கூலிகளாக தேயிலை, றப்பர் தோட்டங்களிலே மழை வெய்யில் என்று பாராமல் தொழில் புரிகின்றார்கள். தொழில்புரியும் போது தோட்டங்களில் மின்னல் தாக்கி உயிரிழந்தும், காயமடைந்தும் பலர் உள்ளார்கள்.

இரத்தத்தை உறுஞ்சும் அட்டைக்கடி ஒருபுறம், குளவிக் கொட்டுக்கு இலக்காகி சொல்லணா வேதனை அடைவது மறுபுறம். தோட்டத் தொழிலாளர்கள் ஆண்பெண் வேறுபாடின்றி (கூடுதலாகக் கொழுந்து கொய்யும் பெண்கள்) குளவிக் கொட்டுக்கு இலக்காகி வைத்தியசாலைகளில் சிகிச்சை பெற்றுவருவதாக ஊடகங்கள் செய்திகளை வெளியிட்டு வருகின்றன. ஒரு வயோதிபர் குளவிக் கொட்டுக்கு இலக்காகி இறந்ததாகவும்

பள்ளி மாணவர்கள் குளவிக் கொட்டுக்கு உள்ளாகி வைத்தியசாலையில் அனுமதிக்கப்பட்டு சிகிச்சை பெற்று வந்ததாகவும் அறியமுடிகிறது. குளவிகளிடமிருந்து மக்களைப் பாதுகாக்க இதுவரை எதுவித நடவடிக்கையும் எடுத்ததாகத் தெரியவில்லை. குளவிக் கூடுகள் இருக்கும் இடங்களைக் கண்டறிந்து அவற்றை அழித் துவிடுவதற்கான நடவடிக்கைகளை மேற்கொண்டு ஏழைத் தொழிலாளர்களையும் அவர்களின் பிள்ளைகளையும் பாதுகாக்க வேண்டிய பெரும் பொறுப்பு தோட்ட நிர்வாகிகளையும், பொதுநலசேவை அதிகாரிகளையும் சார்ந்தாகும். அவர்கள் அக்கறையுடன் செயற்படுவார்களா?

மலையகத்தில் ஆற்றைக் கடப்பதற்காகப் போடப்பட்ட மிகப் பழைய பாலங்கள் பழுதடைந்த நிலையில் மழைகாலங்களில் ஆற்றைக் கடந்து அக்கரை செல்லும் தொழிலாளர்கள், மாணவர்கள் ஆபத்தை எதிர்கொண்டு வருகின்றார்கள். பாலத்தால் செல்ல முடியாத நிலையில் ஆற்றைக் கடந்து செல்வது ஆபத்தானதாகவே உள்ளது. சிறுவர்கள் ஆற்றில் அடித்துச் செல்லப்பட்ட சம்பவங்களும் ஏற்பட்டுள்ளன. மனிதர்களின் அத்தியாவசிய தேவைகளை சம்பந்தப்பட்ட அதிகாரிகள் நிறைவேற்றிக் கொடுப்பார்களா?

இலங்கையின் சிலபகுதிகளில் உள்ள ஆறுகள், குளங்களில் முதலைகளின் அட்டகாசம் காரணமாகப் பலரின் உரியர்கள் காவுகொள்ளப்பட்டுள்ளன. கால்நடைகளும் பெருமளவில் முதலைகளுக்கு இரையாகியுள்ளன. ஆறுகள், குளங்களுக்குப் பக்கத்தில் குடியிருப்பவர்கள், முதலைகள் குடியிருப்புக்குள் வந்து விடுமோ என்ற பயத்துடன் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறார்கள்.

மனிதர்களின் அவலம் நிறைந்த வாழ்க்கையுடன் இயற்கையின் சீற்றமும் பெரும் பாதிப்புக்களை ஏற்படுத்தி வருகின்றன. மழையும் வெள்ளமும் அகோர வெப்பமும் வறட்சியும், புயற்காற்

றின் தாண்டவம் என்பன மனித வாழ்க்கையுடன் போராடி அவர்களை பல வகையிலும் இன்னல்களுக்கு ஆளாக்கி வருகின்றன. நுளம்புகளின் பெருக்கம் காரணமாக மலேரியா, டெங்கு போன்ற நோய்கள் மனிதர்களை ஆட்டிப்படைத்து மரணங்களையும் ஏற்படுத்துகின்றன. சுற்றுச்சூழல் மாசடைந்து வருவதும் மனித சமுதாயம் எதிர்கொள்ளும் பாரிய பிரச்சினையாகவே விஸ்வரூபம் எடுத்துள்ளது.

சமுதாயத்தில் சிறுவர் துஷ்பிரயோகம், பாலியல் வல்லுறவுகள் சர்வசாதாரணமாக நடந்தேறிவருவது பெரும் சவாலாக அமைந்துள்ளது. மதுபாவனை, போதைவஸ்துப் பாவனை என்பனவும் பெரும் சவாலாக அமைந்து மனித சமுதாயத்தைச் சீரழித்துக்கொண்டிருக்கின்றது. மேலும் கப்பம், கடத்தல், கொள்ளை, கொலை போன்றவனவும் பீதியை ஏற்படுத்துகின்றன. நிம்மதியற்ற வாழ்க்கையினால் விரக்தியுற்று தற்கொலைகளும் நடந்தேறி வருகின்றன.

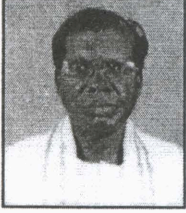
மேலே தெரிவிக்கப்பட்ட மக்களின் அவலங்கள் தீருமா? அவர்கள் நிம்மதியாக வாழும் காலம் உருவாகுமா? மனிதர்களை மனிதர்களாக எண்ணி சம்பந்தப்பட்டவர்கள் செயற்படுவார்களா? மக்களுக்கு நிம்மதியான அமைதி வாழ்கை வாழக்கிட்டுமா? இப்படிப் பல கேள்விகள் முன்னிற்கின்றன. மக்கள் எல்லோருக்கும் இருக்க இருப்பிடம், உண்ண உணவு, உடுக்க உடை, குடிக்க நீர், சுவாசிக்க சுத்தமான காற்று, அத்துடன் நோயற்ற வாழ்வு, போதுமான பாதுகாப்பு என்பன அடங்கலாகச் சாந்தியும் சமாதானமும் அவசியம். முதலாளித்துவ சமுதாய அமைப்பு தூக்கியெறியப்பட்டு, சமதர்ம சமுதாயம் உருவாகும் போது தான், மக்களின் எல்லா வகையான அபிலாசைகளுக்கும் தீர்வு கிட்டுமென்பதே நிதர்சனம். அதுவரை மனித அவலங்கள் தொடர்கதைதான்.

மீண்டும் அடுத்த இதழில் சந்திப்போம்.

- ஆசிரியர்

## மட்டக்களப்பு இந்து ஆலயங்களும் வரலாற்று ஆவணப்படுத்தலில் மகாகும்பாபிஷேக மலரகளும்

காசபதி நடராசா



“ஆறில்லா ஊருக்கு அழகுபாழ்; கோயில் இல்லா ஊரில் குடியிருக்க வேண்டாம் என்கிற தமிழ் நூல்கள். மக்கள் குடியிருப்புக்கு இவைகள் இரண்டும் தொன்றுதொட்டுச் சிறப்புச் சேர்த்து வந்துள்ளன.

ஓர் ஊருக்குச் செல்லும்போது அந்த ஊரில் அமைந்துள்ள ஆலயங்களைப் பார்த்து அம்மக்களின் வறுமையையும் செழுமையையும் புலமையையும் உணர முடியும். ஏனெனில் மக்கள் வாழ்வியலின் குறியீடாக ஆலயங்களைப் பார்க்கலாம். அங்கு நிகழும் வருடாந்த உற்சவங்கள் அவர்களின் பொருள்வலுவின் மேம்பாட்டையும் வெளிப்படுத்தும். 1950களில்

ஆரையம்பதி ஸ்ரீ முருகன் ஆலய வருடாந்த திருவிழாக்களில் வாணவேட்கைகள், மேளச்சமரங்கள் மின் அலங்காரங்கள் மற்றும் கூத்து முதலான கலைநிகழ்வுகள் நிறைந்த பக்திப் பெருவிழாக்களாகக் காட்சி தந்ததை நினைவுகூர முடியும்.



இவ்வாறான திருவிழாக்காலங்களில் மட்டக்களப்பின் பெரும்பாலான இந்துக் கோயில்களில் அதிகாலையிலேயே சுவாமி எழுந்தருளி வீதிஉலா வருவார். அந்த விடியல் வரை கூத்துக்களும் மற்றும் கலைநிகழ்வுகளும் எங்கும் பரவலாக இடம்பெற்று வந்தன.

### மட்டக்களப்பு - கல்லடி ஸ்ரீசீக்தி விநாயகர் ஆலய புனராவர்த்தன மகாகும்பாபிஷேக சிறப்புமலர் ஊடான தேடல்

நடந்து முடிந்த உள்நாட்டு யுத்தச் சூழல் சமகால வாழ்க்கை நிலையில் ஏற்பட்ட மாற்றங்கள் போன்ற காரணங்களால் ஆலயங்களின் அதிகாலைத் திருவிழாக்கள் இப்போது நள்ளிரவுக்குள் நிகழ்வதையும் காணமுடிகிறது. ஆயினும் மரபுவழிக் கோயில்கள் சில பழைய பாரம்பரியத்தைப் பேணுவதையும் பதிவு செய்ய வேண்டியுள்ளது.

இப்போதைய நிகழ்வுகளில் ஆலய அறங்காவலர்கள் தத்தம் சூழல்களில் இருக்கும் மக்களின் வாழ்வாதார மேம்பாடுகளிலும், அறநெறிப்பாடசாலை நடத்துதல் போன்ற கல்விச் செயற்பாடுகளிலும் கவனம் செலுத்துவதையும் காண்கின்றோம். இச் செயற்பாடுகள் மேலும்

ஆழப்படுத்தப்பட்டு, பரவலாக்கி முழுவீச்சுடன் சமூக அக்கறைசார்ந்த விடயங்களில் ஈடுபட வேண்டிய தேவையை யுத்தவடுக்களும் ஆழிப் பேரலையும் ஏற்படுத்திவிட்டதையும் குறிப்பிட வேண்டியுள்ளது.

கிராமக் குடியிருப்புக்களின் தோற்றமும் ஆலயங்களின் உருவாக்கமும் சமகாலத்தில் இடம்பெற்ற வரலாறுகளுையே காணமுடிகிறது. இதனால் ஆலய வரலாற்றைத் தேடும்போது ஊரின் வரலாற்றுத் தொன்மங்களையும் அறிந்து கொள்ள முடியும்.

கோயில்களின் கட்டிட அமைவுகள் அதற்குப் பயன்படுத்தப்பட்ட சுதைகள்,

வர்ணங்கள், பூச்சுக்கள், மர அலங்கார வேலைப்பாடுகள், வரையப்பட்டுள்ள ஓவியங்கள், விக்கிரகங்களின் அமைப்புக் காட்சிகள் பூசைவழிபாட்டு முறைகள், பத்ததிகள் அதனை நடத்தி வந்த குருக்கள்மார்கள் - முதலான தேடல்களைக் கொண்டு ஊரின் தொன்மைக் குடியிருப்புகள், கடல்கடந்த தொடர்புகள், மட்டக்களப்பு வாவிடின் பாதிப்புக்கள் முதலானவற்றை ஆய்வுக்குட்படுத்த முடியும்.

இவைகளை அறிந்து கொள்ளவும் ஆவணப்படுத்தவும் சிறந்த சாதனமாகவும் ஊடகமாகவும் மகாகும்பாபிலேடி மலர்கள் அமைந்திருப்பதைக் காண முடியும். அவ்வழியில் கடந்த காலங்களில் வெளிவந்த கொக்கட்டிச்சோலை தான் தோன்றிஸ்வரத்தின் தேரோட்டம், தாந்தாமலை கும்பாபிலேடிச் சிறப்பு மலர் முதலான பல்வேறு கும்பாபிலேடி, மண்டலாபிலேடி மலர்கள், ஆலயங்களின் ஆண்டறிக்கைகள், வரவுசெலவுக் கணக்கறிக்கைகள் மற்றும் திருவிழாக்கால விளம்பர அறிவித்தல்கள், தலபுராணங்கள், அம்மன் கோயில் காவியங்கள், பத்ததிகள், ஊஞ்சற்பாடல்கள் முதலானவைகள் இங்குள்ள வரலாற்றுத் தேலுக்கான சான்றாதாரங்களாகக் கொள்ள முடியும்.

இவைகளுக்கு வலுவூட்டவல்லசங்கதிகளாக ஊரின் மூத்த குடிமக்களும், அவர்கள் கூறும் கர்ணபரம்பரைக் கதைகளும் துணைபுரியும். இதற்குள் அற்புதங்களும், நம்பிக்கைகளும் உள்வாங்கப்பட்டுள்ளதையும் நிராகரிக்க முடியாது. அற்புதங்களை மையப்படுத்திய கதைகள் ஏராளமாக அறிய முடியும். ஆயினும் நம்பிக்கையின் அடிப்படையில் அவைகளைச் சவாலுக்குட்படுத்த முடியாது. ஏனெனில் அவைகள் மக்கள் பண்பாட்டியலின் மிகவும் முக்கிய அம்சமாகத் தொன்று தொட்டு வழக்கிலுள்ளதையும் காண்கின்றோம்.

அந்த வகையில் எடுத்துக்காட்டாக, கல்லடி ஸ்ரீ சித்திவிநாயகர் ஆலயத்தின் தோற்றம்பற்றிய ஊகங்களையும் அதற்கான சான்றுகளையும் பிரதேச மூத்த

குடிகளும், அறிஞர்களும் எழுதியுள்ள கட்டுரைகள் மூலம் அறிய முடிகிறது. கனடாவில் வதியும் கல்லூரான் - தங்கவடிவேல் கோபாலசிங்கம் எழுதிய ஆக்கங்களும் இதில் அடங்கும்.

மட்டக்களப்பின் தென்கிழக்குப் புறநகர் தமிழ்க் கிராமங்களான ஆரையம்பதி, நாவற்குடா, கல்லடி, உட்போடை, நொச்சி முனை முதலான ஊர்களைக்காண முடியும்.

இங்கு யாழ்ப்பாணம், தென்னிந்தியா, மலேசியா, சிங்கப்பூர் முதலான பெருநகரங்களுடன் மட்டக்களப்பு வாவிடினூடான பெருவாணிபத் தொடர்புகள் நிகழ்ந்துள்ளன. இதற்குச் சான்றாக அவ்வூர்களின் கரையோரங்களில் அமைக்கப்பட்டிருந்த “கிட்டங்கி” - என அழைக்கப்பட்ட களஞ்சியசாலைகள் சிதைவுற்ற நிலையில் இன்றும் காட்சியளிப்பதைக் கூறமுடியும்.

இவ்வூர்களில் குடியிருந்த வணிக்கப் பெருமக்கள் இங்குள்ள பேராலயங்களைத் தமது வெளிநாட்டு அனுபவங்களினூடான தொடர்பாடலினால் உருவாக்கியிருக்க முடியும். மூலமூர்த்திகள், உற்சகால மூர்த்தங்கள் மற்றும் வாகனாதிகள், சிவசின்னங்கள் முதலானவைகள் தென்னிந்திய கேரளாவிலிருந்தும், யாழ் வல்வெட்டித்துறையிலிருந்தும் “உரு” - என அழைக்கப்பட்ட பெருங்கலங்களில் இங்கு கொண்டுவந்து பிரதிஷ்டை செய்யப்பட்ட வரலாறுகளையும் அறியமுடிகிறது.

இக்குடும்பாபிலேடி மலரின் சிறப்பு அம்சங்களில் 1917, 1959, 1995, 2015 ஆகிய காலங்களில் வெளியிடப்பட்ட மகாகும்பாபிலேடி விஞ்ஞாபனங்களும் பதிவாகியுள்ளதைக் குறிக்க வேண்டும். கற்றோர் மொழிவழக்கின் தன்மை மாறிவந்துள்ளதையும் இதில் அவதானிக்கக் கூடியதாக உள்ளது. மேலும் பரிபாலனசபையின் முக்கிய பதவிகளிலிருந்து பரிபாலனம் செய்துவந்த பெருந்தகைகளின் விபரங்களும் அவர்களின் நிழற்படங்களும் இடம்பெற்றுள்ள

என. அத்தகையோரும் அவர்கள் பதவிகளும் அவ்வக்காலங்களில் செல்வாக்குச் செலுத்திய தன்மையையும் அறிய முடிகிறது.

இத்தகைய விடயங்களைத் தேடிப் பெற்று ஆய்வுக்குட்படுத்தும் பல்கலைக் கழகங்கள், ஆய்வாளர்கள், மற்றும் தொல்லியலாளர்கள் முதலானோருக்கும்

நாடுகடந்து வாழும் நம் உறவுகளுக்கும் இத்தகைய கும்பாபிஷேக மலர்கள் பேருதவியாக அமையும். மேலும் இத்தகைய பதிவுகளே இந்துக்களின் இருப்பை நிலை நிறுத்தும் ஆவணங்களாவும், அவர்கள் பூர்வீகத்தையும் தொன்மங்களையும் அழுத்திக் காட்ட வல்ல சாதனங்களாகவும் எதிர்காலத்தில் அமையும்.

நுகைச்சுவைக் கதைகள்

எங்கோ கேட்டவை - 10

## “சொந்தம் எப்போதும் தொடர்கதைதான்”

ஒரு ஊரிலே ஒரு வெகுளிப்பெண்; வெகுளிப்பெண்ணானாலும் பேராசை கொண்டவள். அவளுக்கு அவளுடைய முறைப்பையனைத் திருமணம் முடிக்க ஏற்பாடு செய்தார்கள் பெரியவர்கள். அவளோ முறைப்பையனை மணக்க மறுத்தாள். பேதையின் மனதில் ஒரு ஆசையிருந்தது. உலகிலேயே சிறந்த ஆண்மகனைத்தான் திருமணம் செய்து கொள்வதென்று உறுதி பூண்டு கொண்டு வீட்டைவிட்டு வெளியேறினாள். அந்த ஊர் அரசன்தான் உலகிலேயே சிறந்த ஆண்மகன் என்பது அவளுடைய எண்ணம்!

அதனால் அரசனைச் சந்தித்து தனது விருப்பத்தைத் தெரிவிக்க அந்த அரசன் செல்லும் வழியிலேயே நடந்து கொண்டிருந்தான். அப்போது எதிரே ஒரு சாமியர் வந்து கொண்டிருந்தார். அரசனோ சாமியரைக் கண்டதும் தனது பல்லக்கிலிருந்து இறங்கி சாமியரை வணங்கி விட்டுச் சென்றான். இந்தப் பெண்ணுக்குத் தூக்கி வாரிப்போட்டது! ‘அரசன் தான் உலகிலேயே உயர்ந்த மனிதன்’ என்று நினைத்தால் அவன் பாவி இந்தச் சாமியரை வணங்குகிறானே!” என நினைத்துக் கொண்டு சாமியார்தான் பெரிய மனிதரென சாமியரைப் பின்தொடர்ந்தான்.

அந்தவழியில் பிள்ளையார் கோயில் ஒன்று குறுக்கிட்டது. சாமியார் பிள்ளையார் கோயிலுக்குச் சென்று பயபக்தியுடன் தலையில் குட்டிக் கும்பிட்டு

டார். தோப்புக்கரணமும் போட்டார்! எமது பெண்ணுக்கு வியப்புத் தாங்கவில்லை! சாமியாரை விட பிள்ளையார் தான் உயர்ந்தவர் என எண்ணி கோயிலில் அமர்ந்து விட்டான் - அப்போது அந்த வழியே வந்த நாயொன்று பிள்ளையார் கோயில் படிக்கட்டில் தனது காலைத் தூக்கி சிறுநீர் கழித்து விட்டுச் சென்றது. அதைக் கண்ட பெண் பிள்ளையாரைக் காட்டிலும் நாய்தான் உயர்ந்ததென்று நாயைப் பின்தொடர்ந்தான்.

அந்த வழியே சென்ற ஒரு சிறுவன் நாயைக் கல்லால் அடிக்க நாய் காலைத் தூக்கியபடி ஊளையிட்டுக் கொண்டு ஓட, நாயைக் காட்டிலும் அந்தச் சிறுவனே உயர்ந்தவென்று சிறுவனைப் பின்தொடர்ந்தான் அந்தப் பேதை.

நாயைக் கல்லால் அடித்த சிறுவனைத் துரத்திப் பிடித்த ஒரு வாலிபன் சிறுவனின் காலைப் பிடித்துத் திருகிக் கண்டித்தான்.

சிறுவனைக் கண்டிக்கும் வாலிபன் தான் உலகத்திலேயே உயர்ந்தவன் என்று நினைத்து அந்த இளைஞனைப் பின்தொடர்ந்தான் பேதைப் பெண்.

கடைசியில் அந்த இளைஞன் வேறுயாருமில்லை; அவளுக்கு நிச்சயம் செய்த முறைப்பையன்தான் அவன்!

- இணுவை இரகு



## ஒரு சூரியனின் அஸ்தமனம்



சூரியன் போல் நித்தம்  
சுடர் விட்ட எங்கள்  
ஆரியன் அப்துல் கலாம்  
அஸ்தமனமானதென்ன?

'கனவு காண்' என்ற  
கலாம் நீ எங்கள்  
நினைவெல்லாம் நிறைந்தாய்  
நிலமுள்ள வரைக்கும்

மாணவக் குழந்தைகள்  
மனமெல்லாம் உன்னைக்  
காணாமல் தவிக்கும்  
கண்ணீரில் குளிக்கும்

தோணி ஓட்டி ஈன்ற  
தோன்றல் நீ உலகின்  
ஞானியரில் ஒருவன்  
நாளெல்லாம் ஒளிர்வாய்!

ஏழையாய்ப் பிறந்தாலும்  
இமயமென உயர்ந்தாய்  
வாமும் முறை தன்னை  
வாழ்ந்து நீ காட்டினாய்

எழுத்தாளன் உன்போல்  
எத்தனை பேர் உண்டு?  
பழுத்த பழம் நீ  
படித்தவரே அறிவார்

தாய் மொழி தமிழில்  
தணியாத பற்று  
வாய் மொழி தன்னில்  
வள்ளுவரே வருவார்

இந்தியா எனும் பெயரை  
ஏவுகணை கொண்டு  
அந்த வான் வெளியிலும்  
அழியாது எழுதினாய்

ஊரெல்லாம் உன்னால்  
உற்சாகம் அடையும்  
காரில்லா வானம்  
கலாம் நீ மேதை!

பூவுலகில் உன்தன்  
புகழ் மழை பொழியும்  
தேவுலகு செல்லும்  
தேவை ஏன் வந்தது?

விஞ்ஞானி உன்னை  
வீழ்த்த வேண்டுமென்றா  
அஞ்ஞானி காலன்  
அரங்கினுள் நுழைந்தான்?

உரையாற்றும் போதே  
உன்னுயிர் பிரியும்  
வரம் இதை உனக்கு  
வழங்கியது யாரோ?

எண்ணியது போல  
இறப்புனைத் தழுவும்  
புண்ணியன் நீ என்றும்  
போய் வருக, வணக்கம்.

- வாகரைவாணன்

## காதல் படம்

அன்று 2.30 மெட்னிசோ பார்ப்பதற் காகப் பாடசாலையிலிருந்து எவருடைய அனுமதியுமின்றி 12 மணிக்கே கந்தசாமி, தவராஜா, அந்தனி, பீற்றர் ஆகிய நால் வரும் தியேட்டருக்குச் சென்றார்கள். சரியான சனக்கூட்டம். 'ஹவுஸ்புல்' போட் போடுவதற்குமுன்பு கஷ்டப்பட்டு இரண்டு முதலாம் வகுப்பு டிக்கேற் மட்டும் பெற்றுக் கொண்டார்கள். இரண்டு டிக்கேற்றில் நாலுபேர் எப்படிப் படம் பார்ப்பது.

மனேச்சரிடம் போய் இரண்டு டிக்கேற் தரும்படி மன்றாடிக் கேட்டார்கள். சீற் இல்லாமல் எப்படி டிக்கேற் தருவது என்று மனேச்சர் கேட்க, அந்தனியும் பீற்றரும் சேச்சில் முழங்காலில் நின்று பழக்கப்பட்டவர்கள். அவர்கள் சீற் இல்லா விட்டாலும் முழங்காலில் நின்று பார்ப்பார்கள். தயவு செய்து இரண்டு டிக்கேற் தாருங்கோ என்று கும்பிட்டு மண்டாடி ஒருவாறு பெற்றுக்கொண்டு உள்ளுக்குள் போய் இருவரும் சீற்றில் இருக்க இருவர் முழங்காலில் நின்றார்கள்.

சீற்றில் இருந்த கந்தசாமியும் தவராசாவும் எழுந்து நின்றார்கள். மணி அடித்ததும் "படம் தொடங்கப்போகுது இருங்கோ" என்று பின்னுக்கிருந்த வர்கள் கத்தினார்கள்.

"எங்கட மாஸ்டரும் ரீச்சரும் பின்னுக்கு இருக்கேக்க மரியாதைக்குறைவாக நாங்கள் எப்படி இருப்பது" என்று இவர்கள் சொல்ல பின்னுக்கு இருந்த பொன்னம்பலம் மாஸ்டரும், திருமதி கணேசலிங்கம் ரீச்சரும் தங்கள் பொட்டுக் கேடு தெரியவந்துவிட்டதே என்று படம் பார்க்காமல் எழுந்து சென்று விட்டார்கள். அந்தனிக்கும் பீற்றருக்கும் இருப்பதற்குச் சீற் கிடைத்துவிட்டது.

அடுத்தநாள் பாடசாலைக்குச் சென்றதும் எங்கள் நாலு பேருக்கும் என்ன

நடக்கப்போகிறதோ என்று ஏங்கிக் கொண்டிருந்தோம்.

அதிபர் நாலுபேரையும் அழைப்பதாக பியோன் வந்து சொன்னான்.

அதிபரின் அறைக்குச் சென்றோம். அறைக் கதவைச் சாத்தச் சொன்னார். கதவைச் சாத்திவிட்டு அதிபரின் மேசைக்கு முன்னால் போய் நின்றோம்.

"பள்ளிக்கூடம் கட் பண்ணி முழங்காலில் நின்று படம் பார்க்கும் அளவுக்குத் துணிந்துவிட்டியள்"

மௌனமாக நின்றோம்.

"பாடசாலை முடியும் வரை முழங்காலில் நில்லுங்கள். நாளைக்கு பெற்றோரைக் கூட்டி வர வேண்டும்" என்று சொல்லி விட்டு வெளியில் சென்று விட்டார்.

சற்று நேரத்தில் அதிபரைச் சந்திப்பதற்காக பொன்னம்பலம் மாஸ்டர் அதிபரின் அறைக்கு வந்தபோது எங்கள் நால்வரையும் கண்டுவிட்டார்.

"எப்படிப் படம்" என்று கேட்டார்.

"நல்ல காதல் படம் சேர் நீங்கள் பார்க்காமல் வந்துவிட்டீர்களே" என்றோம்.

அதிபர் சட்டென்று உள்ளுக்கு வந்துவிட்டார்.

"என்ன காதல் படமோ? அதற்கேன் தியேட்டருக்குப் போக வேண்டும். இஞ்சையே பார்க்கலாம்தானே" என்றார் அதிபர்.

பொன்னம்பலம் மாஸ்டர் முகத்தில் ஈயும் ஆடவில்லை. நாங்கள் தலையைக் குனிந்து கொண்டோம். இந்த நேரம் திருமதி கணேசலிங்கம் ரீச்சரும் வந்திருந்தால் நன்றாக இருந்திருக்குமே என்று மனதுக்குள் எண்ணிக் கொண்டோம்.

## கமலக்கு என்ன நடந்தது

தனியார் நிறுவனம் ஒன்றில் கணக்காளராகக் கடமையாற்றும் கந்தசாமி வழமையாக மாலை 5.30 மணிக்கு வீட்டுக்கு வந்து விடுவார். மனைவி சந்திரமதி உடனும் தேனீர் கொண்டு வந்து கொடுத்துவிடுவாள்.

அன்றொருநாள், தனது கடமையை முடித்து வீடுவர நேரமாகிவிட்டது. எட்டு மணிக்குத்தான் வந்து சேர்ந்தார். மனைவியும் பிள்ளைகளும் மெகாத் தொடர் நாடகத்தில் மூழ்கியிருந்தபடியால் கந்தசாமி வீட்டுக்குள் வந்ததைக் கவனிக்கவில்லை. வந்ததும் தேனீர் போட்டுக் கொடுக்கும் மனைவியும் அதை மறந்து விட்டாள்.

சற்று சேரம் பொறுத்திருந்து பார்த்த கந்தசாமிக்குக் கட்டுப்பேறிவிட்டது. உடனே ஒருவருக்கும் தெரியாமல் நிப் சூச்சை நப்பாட்டிவிட்டுப் பேசாமல் இருந்துவிட்டார். வீடு ஒரே இருட்டு

“இந்த அறுவாசன்கள் இந்தநேரம் பார்த்து லயிற்றை நிப்பாட்டிப்போட்டாங்கள்.” நாடகம் பார்க்க முடியவில்லையே என்ற ஆதங்கத்தில் சந்திரமதி திட்டுகிறாள்.

“ஏனப்பா கத்துகிறீர். லயிற் இல்லை யெண்டால் மொழுகுதிரியை விளக்கை கொளுத்துகிறது தானே?”

“இல்லையப்பா பொறுத்தகட்டத்தில் லயிற் நிண்டுவிட்டது. அவள் கமலிக்கு என்ன நடந்தது என்று தெரியவில்லை அதுதான் பதட்டமாய் கிடக்கு”

“அது நாடகமப்பா அதற்கு ஏன் அலட்டிக்கொள்ளுகிறீர். பிள்ளைகளையும் படிக்கவிடாமல் அதுகளையும் வைத்துக் கொண்டு நாடகம் பாக்கிறீர். நான் வீட்டுக்குள் வந்ததும் உனக்குத் தெரியேல்ல. முதலில் தேத்தண்ணியை கொண்டு வாரும். கண்டறியாத நாடகம். கந்தசாமி ஆத்திரத்தில் கத்தினார்.

சந்திரமதிக்கு இருப்புக் கொள்ளவில்லை. அடுத்த வீட்டு பறுவதத்துடன் கையடக்கத் தொலைபேசியில் தொடர்பை

ஏற்படுத்தி “பறுவதம் அக்கா எங்கட வீட்டில லயிற் இல்லாமல் போச்சு. நாடகத்தை முழுமையாகப் பார்க்கக் கிடைக்கேல்ல. அவள் கமலிக்கு என்ன நடந்தது.

“இஞ்ச மகனும் தகப்பனும் கிறிக்கெற மச்சு பார்க்கிறபடியால் நான் இன்று நாடகம் பார்க்கவில்லை” என்று பறுவதம் கூறியதைச் செவிமடுத்த சந்திரமதி பக்கத்து வீட்டு பங்கயத்திற்குத் தொடர்பினை ஏற்படுத்தி “இவள் கமலிக்கு என்ன நடந்தது” என்று கேட்டார். “அது சுமமா காச்சல் தான் மருந்து எடுத்தவள்” என்று மறுபுறத்திலிருந்து பதில் வந்தது. “நான் நாடகத்தில் வந்த கமலிக்கு என்ன நடந்தது என்ற கேட்கத்தான் எடுத்தனான்.” “நான் பிள்ளைக்கு மருந்தெடுக்க டொக்டரிட்டைப் போனபடியால் நாடகம் பார்க்கவில்லை” என்று பதில் கிடைத்தது.

சந்திரமதிக்கு கமலிக்கு என்ன நடந்தது என்பதை தெரிந்து கொள்ள வேண்டும் என்ற ஆவலில் அண்ணை வீட்டுக்கு எடுத்தால் மச்சாள் சொல்லுவா என்ற நம்பிக்கையில் தொலைபேசி அழைப்பை ஏற்படுத்தினாள் சந்திரமதி. மறுமுனையில் ஆணின் குரல்கேட்டு “அண்ணை மச்சாளிடம் போனை ஒருக்காகக் கொடுங்கோ” “மச்சாள் கமலிக்குச் சுகமில்லையெண்டு பார்க்கப்போவதற்கு வெளிக்கிடுகிறா என்ன அவசரம் எனக்குச் சொல்லன் நான் மச்சாளுக்குச் சொல்லுகிறன்.” “கமலிக்கு என்ன நடந்ததாம் என்று மச்சாளிட்ட கேட்டுச் சொல்லுங்கோ.” அதான் சொன்னன் கமலிக்குக் காச்சல் எண்டு.” “இல்லை அண்ணை நாடகத்தில் வாற கமலிக்கு என்ன நடந்ததாம் என்று கேட்டுச் சொல்லுங்கோ.”

“எடி விசரி மனுசர் என்னெல்லாத் துக்குமோ ஆலாய் பறக்கினம். உனக்கு நாடகத்தில் வாற கமலியைப் பற்றிய சிந்தனை. வையடி போனை.” என்று அண்ணன் கோபத்தில் கத்தினார்.

மனிசியின் உரையாடல்களை கேட்டுக் கொண்டிருந்த கந்தசாமி, சந்திரமதியைப் பார்த்து இப்ப உமக்கு நல்ல சுகம் வந்திருக்குமே? என்றாரே பார்க்கலாம்.

## எல்லாரும் படுக்கையில்தானா?

ஒருவர் பரிதாபப்பட்டு ஒரு மீனவ இளைஞனைப் பார்த்துக் கேட்டார்.

“கடல் இவ்வளவு ஆபத்தான இடமாயிற்றே எப்படி துணிச்சலுடன் நீங்கள் மீன் பிடிக்கபோகிறீர்கள்?”

“என்ன செய்வது, நாங்கள் மீன்பிடித்தால் தான் உணவு உண்ண முடியும்.”

“அது சரி, உன் தந்தை எப்படி இறந்தார்?”

“அவர் மீன் பிடிக்கச் செல்லும்போது புயலில் அடிபட்டு இறந்தார்.”

“உன் தாத்தா?”

“என் தாத்தா ஒரு முறை அலையில் மாட்டிக்கொண்டு கடலுக்குள் இழுத்துச் சொல்லப்பட்டுவிட்டார்.”

“இவ்வளவு நடந்த பிறகும் எப்படி உன்னால் கடலுக்கு மீன்பிடிக்கச் செல்ல முடிகிறது?”

அவன் திரும்பக் கேட்டான் -

“உங்கள் தந்தை எப்படி இறந்தார்?”

“நோய்வாய்ப்பட்டு படுக்கையில்.”

“உங்கள் தாத்தா?”

“அவரும் படுக்கையில்”

“உங்கள் கொள்ளுத் தாத்தா?”

“அவரும் படுக்கையில்”

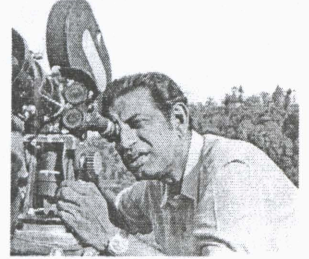
“இப்படிப் பரம்பரையே படுக்கையில் இறந்திருக்கிறார்கள். அப்புறம் எப்படி தினமும் தைரியமாக நீங்கள் படுக்கப்போகிறீர்கள்?” என்றானே பார்க்கலாம்.

(இறையன்புவின் நூலிலிருந்து : உதவி : திருமலைபாலா)

## இந்தியாவின் முன்னோடி திரைப்பட கர்த்தா

### சத்தியஜித் ராய்

‘பதேர் பாஞ்சலி’ என்னும் திரைப்படம் வெளிவந்த 1953 ஆம் ஆண்டிலிருந்தே சத்தியஜித் ராய் தொடர்ச்சியாகச் சிறந்த திரைப்படங்களை உருவாக்கி வந்துள்ளார். சாதாரணமாக திரை உலகில் நடைபெறுவது போல அவருடைய தொழில்நுட்ப கலைத்திறன் எந்த நேரங்களிலும் வியாபார நிர்பந்தங்களுக்கு வளைந்து கொடுக்கவோ, பலியாகவோ இல்லை. அவரது திரைப்படம் எப்பொழுதுமே எப்படி அமைய வேண்டுமோ அப்படியே அமைந்திருந்தது. ஆவணப் படமாக இருந்தாலும் சரி கதைப் படமாக இருந்தாலும் சரி எதிலும் தமது கொள்கையையே நிலைநிறுத்தினார்.



திரைப்பட இயக்குநராக மட்டும் சத்தியஜித் சிறந்து விளங்கவில்லை. பல்வேறு திரைப்படங்களில் அவர் கமராவை இயக்கியுள்ளார். ஒளிப்பதிவுத்திறன் அவருக்கு இயற்கையிலேயே அமைந்துவிட்டது என்றே சொல்லவேண்டும். ஆரம்ப நாட்களில் பண்டிட் ரவி சங்கர் மற்றும் உஸ்தாத் அலாவுதீன் கான் போன்ற சங்கீத மேதைகளை சத்தியஜித் தன்னுடைய படங்களில் பயன்படுத்தியிருந்தார். பின்னர் தாமே இசையமைக்க முற்பட்டார். இவருடைய இசையமைப்புத் திறனைக் கண்ட மற்றுமொரு படத்தயாரிப்பாளர் சத்தியஜித் ராயின் இசை என்னும் படத்தை எடுக்க முற்பட்டார். சத்தியஜித் ராய் சிறுவர் இலக்கியத்திலும் முத்திரை பதித்தவர். சிறந்த சினிமாவுக்கான அவரின் பங்களிப்புக்கு மற்றுமொரு உதாரணமாக இருப்பது அவர் கல்கத்தா திரைப்பட சங்கத்தை உருவாக்கியவர்களில் ஒருவராக இருந்ததுடன், முப்பத்திரண்டு வருடங்களுக்கு மேலாகத் திரைப்பட சங்கங்களின் இந்திய சம்மேளனத்தின் தலைவராகப் பணியாற்றியமையுமாகும். அவருடைய திரைப்படங்கள் இந்தியாவில் அங்கீகரிக்கப்படுவதற்கு முன்பு மேற்குலகில் அங்கீகரிக்கப்பட்டுப் பல பாராட்டுக்களையும் பெற்றுக்கொண்டன. “ஆஸ்கார்” விருது உட்பட பிரென்சு அரசின் “லீ ஜென்டே ஆனர்” போன்ற விருதுகள் பெற்றுக்கொண்ட பின்பே இந்திய அரசு “பாரத ரத்னா” விருது வழங்கி அவரைக் கௌரவித்தது. வரலாறு படைத்த சத்தியஜித் ராயின் நாமம் என்றும் நிலைத்து நிற்கும்.

- தேடலோன்

## கட்டுரை இலக்கியம்

தனித்துவமான கலைவடிவமான கட்டுரை, ஒரு ஆக்கத்துறையாக வளர்ந்து வந்துள்ளது. கருத்துக்களையும் உணர்ச்சிகளையும் மனதில் ஆழப்பதிக்கும் நோக்குடன் உரைநடையைக் கட்டமைப்பு செய்தல் கட்டுரை இலக்கியத்தில் இடம்பெறுகின்றது. உரைநடையின் வளர்ச்சியோடும் வரன்முறையான கல்வி வளர்ச்சியோடும் கட்டுரை வடிவம் எழுகோலம் பெறத்தொடங்கியது. உரையாசிரியர் மரபோடு தமிழில் எழுத்து வழிக் கட்டுரையாக்கம் முகிழ்க்கத் தொடங்கியது. ஆனால் அதற்கு முன்னரே உரைநடை வலுப் பெற்றிருந்தது.

ஐரோப்பியர் வருகை, அச்சப்பொறியின் பயன்பாடு, நூலாக்கம், இதழ்களின் வளர்ச்சி, புதிய கல்விமுறை, சமயம் பரப்பும் செயற்பாடுகள், உரைநடை வளர்ச்சி முதலியவற்றுடன் இணைந்ததாக கட்டுரை இலக்கியம் விசைகொள்ளத் தொடங்கியது. தமிழில் வரன்முறை சார்ந்த கட்டுரையாக்கத்தின் முன்னோடியாக ஆறுமுக நாவலர் விளங்கினார். அக்காலத்தில் கட்டுரை என்ற சொல் வாட்சி நிலை வசனம் என்று நிலை பெற்றிருந்தது. வசனம் என்பது வாக்கியத்தை மட்டும் குறிப்பிடவில்லை. வாக்கியம் கொண்டு அமைக்கப்பட்ட வியாசம் அல்லது கட்டுரையைக் குறித்து நின்றது. ஐரோப்பியர் காலக் கல்வியில் வியாசம் என்ற சொல்லாட்சியே இடம்பெற்றிருந்தது. நாவலரைப் போன்று தாம் பெற்ற ஆங்கிலக் கல்வியால் கட்டுரை இலக்கியம் பற்றிய கண்ணோட்டம்

சி.வை. தாமோதரம்பிள்ளையிடத்தும் காணப்பட்டது.

சமூகத்தின் பன்மை இயல்புகளும் அறிவின் பன்மை நிலைகளும் விரிந்து சென்ற நிலையில் கட்டுரை வடிவம் பல பல வகைப்பாடுகளைக் கொண்டதாக விரிந்து சென்றது. சமயக் கட்டுரையிலே தொடங்கி விஞ்ஞானக் கட்டுரை வரை இருபதுக்கும் மேற்பட்ட கட்டுரை வகைப்பாடுகள் கண்டறியப்பட்டுள்ளன.

இதழ்களில் எழுதப்படும் ஆசிரியர் தலையங்கங்களும் இதழ்க்கீழ்க்களும் (Columns) கட்டுரைகளாகின்றன. நாவல் மற்றும் சிறுகதை வாசிப்பைக் காட்டிலும் கட்டுரை வாசிப்பே உலகம் முழுவதும் பிரவாகமெடுக்கத் தொடங்கியுள்ளது. அறிவின் வெளிப்பாட்டுடன் சமூகத்தின் பன்முக வெளிப்பாடுகளும் கட்டுரை இலக்கியத்தின் வழியாகவே மேற்கிளம்புகின்றன. அறிவு வளர்ச்சியோடு கண்டறியப்பட்ட தகவல் திரட்டல் நுட்பங்களும் ஆய்வு முறைகளும் திறனாய்வு முறைகளும் கட்டுரையாக்கங்களிலே செல்வாக்குகளை ஏற்படுத்தின. தத்துவச் சிந்தனைகள் புதிய புதிய கோட்பாடுகளின் ஆக்கங்கள் முதலியனவும் கட்டுரைகளின் புனைவுகளிலே தாக்கங்களை ஏற்படுத்தத் தொடங்கின. புதிய சிந்தனைகள் புதிய கலைச்செய்திகள் முதலியவை கட்டுரைகள் வாயிலாகவே வெளிப்பாடு கொள்கின்றன. அறிவின் பெருக்கெடுத்தல் கட்டுரைகளின் பெருக்கெடுத்தலுடன் தொடர்புடையதாகவே உள்ளது.

## அவுஸ்திரேலியாவின் பழங்குடியினர்

அவுஸ்திரேலிய மண்ணில் 1788 ஆம் ஆண்டு கப்டன் ஆதர் பிலிப் பிரிட்டனின் யூனியன் ஜாக் கொடியை ஏற்றினார். அந்தக் காலத்தில் அங்கு அவுஸ்திரேலியப் பழங்குடியினர் (Aborigines) என அழைக்கப்படும் பூர்வகுடியினர் சுமார் மூன்று இலட்சம் பேர் வாழ்ந்து வந்தனர். அவர்கள் அங்கு

சுமார் 4,000 ஆண்டுகளுக்கும் மேலாக வசித்து வருபவர்கள். பிரிட்டனின் கொடி ஏற்றப்பட்டதைத் தொடர்ந்து வந்த நூறு ஆண்டுகளில் பல்வேறு ஐரோப்பிய நாட்டவரும் அவுஸ்திரேலியாவில் குடியேறத் தொடங்கினர். அரசாங்கம் அமைத்து ஆளத் தொடங்கினர். சட்டங்கள் பல இயற்றப்பட்டன. அவை ஒன்றோடொன்று



போட்டி போட்டுக் கொண்டு ஏற்கனவே இங்கு வாழ்ந்து வந்த பழங்குடியினரை தங்கள் கட்டுப்பாட்டுக்குள் கொண்டுவர முயற்சித்தன.

பழங்குடியினருக்கு எதிரான தொடர்ந்த அடக்குமுறைகளும் அவர்களை இந்த அநீதியான நிலைமைகளுக்கெதிராக கிளர்ந்தெழ வைத்தது. 1938 ஜனவரி 26 அன்று பழங்குடியினரின் முதல் போராட்டம் வெடித்தது. அதைத் தொடர்ந்து பல்வேறு போராட்டங்களுக்குப் பின் 1967 இல் தான் கிட்டத்தட்ட 29 ஆண்டுகளுக்குப் பின்னர் அவர்களை அவுஸ்திரேலியக் குடிமக்களாக அறிவித்து வாக்குரிமையையும் வழங்கியது வெள்ளை அவுஸ்திரேலிய அரசு.

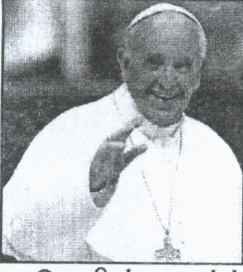
பல்வேறு மொழி, வரலாறு, கலாசாரம், கொண்டு 500க்கும் மேற்பட்ட பழங்குடி சமூகங்கள் தற்பொழுது அங்கு வாழ்கின்றன. தற்போதைய ஜனத்தொகையில் இவர்கள் இரண்டு சதவீதமாக உள்ளனர்.

## பூமியைப் பாதுகாக்க வேண்டிநிற்கும் பரிசுத்த பாப்பரசர்

சுற்றுச்சூழல் அழிவிலிருந்து பூமியைப் பாதுகாப்பதற்கான துரிதமான நடவடிக்கைகளை உலகத் தலைவர்கள் முன்னெடுக்க வேண்டுமென பரிசுத்த பாப்பரசர் பிரான்சிஸ் கோரிக்கை விடுத்துள்ளார். காலநிலை மாற்றம் தொடர்பாக விரைந்து செயற்படாவிடின் பாரதாரமான விளைவுகளை எதிர்கொள்ள நேரிடுமென்று கடும் எச்சரிக்கையுடனான பாப்பரசரின் சுற்றிக்கையை வத்திக்கான் வெளியிட்டிருக்கிறது.

எழுபதுகளின் இறுதியில் அவர்களது வரலாற்றை மறுபரிசீலனை செய்ய வேண்டும் என்கிற எண்ணம் தான் அவுஸ்திரேலியர்களின் மனத்தை ஆக்கிரமித்திருந்தது. புதிய விடயங்களைக் கண்டுபிடிப்பதற்காக ஆவணங்களையும் புகைப்படத் தொகுப்புகளையும் நூலகங்களையும் கிளறிய போது கறுப்பினத்தவர் வெள்ளையர் உறவு வெளிச்சத்திற்கு வந்தது. யுரேனிய சுரங்கங்களைப் பற்றி ஆராய்ந்தவர்களும் சுற்றுச்சூழல் பிரச்சினைகளை ஆராய்ந்தவர்களும் கடைசியில் சந்தித்த கேள்வி நில உரிமை பற்றியதுதான். வெளிநாடுகளுடனான போர் குறித்து ஆராய்ந்தவர்கள் அப்போர்களில் கறுப்பினத்தவரின் பெரிய பங்களிப்பை அறிய நேர்ந்தது. இந்த வரலாறுகள் ஏற்கனவே கறுப்பினத்தவர்களுக்குத் தெரிந்திருந்தாலும் காலணியாதிக்க வழிவந்த வெள்ளையர்களின் பார்வையில் தான் படாமல் போயிருந்தன.

இத்தகைய புதிய வரலாற்று உண்மைகளுக்குப் பின் திரைப்படங்களிலும் தொலைக்காட்சியிலும் புதிய பிம்பங்கள் தோன்ற ஆரம்பித்தன. பழங்குடியினர்தங்களை வெளிப்படுத்திக் கொள்ள திரைப் படத்தை சிறந்ததொரு சாதனைமாகக் கண்டு கொண்டதோடு மட்டுமல்லாமல் அதில் தங்களுக்கேயான புதிய பாணி ஒன்றையும் தோற்றுவித்தனர். இவர்களின் படங்கள் உலகளவில் பிரசித்தி பெற்றுமுள்ளன.



விப்பு அமைந்துள்ளது. “எமது பொதுவான வசிப்பிடத்தின் நலனைப் போற்றுவோம்” என்ற மகுடத்தில் வத்திகானால் வெளியிடப்பட்டிருக்கும் சுற்றிக்கை ஆவணத்தில் செல்வந்த நாடுகளின் வாழ்க்கை முறையானது நுகர்வுக் கலாசாரத்திலிருந்து மாற்றம் பெறவேண்டுமென வலியுறுத்தப்பட்டுள்ளதுடன், நல்லெண்ணத்திற்குப் பதிலாக இலாபத்திற்கு முக்கியத்துவம் அளிக்கும் இடையூறு அணுகு முறையினை முடிவுக்குக் கொண்டு வரவேண்டுமெனவும் கூறப்பட்டுள்ளது.

நாம் வாழும் பூமி அதிகளவுக்கு குப்பை கூழங்களால் நிறைந்து வருவதாக தோன்றுகிறதெனவும் தொழிற்சாலைக் கழிவுகளும் இரசாயன உற்பத்திகளும் பொதுமக்களின் ஆரோக்கியத்திற்கு பாதிப்பை ஏற்படுத்துவதாகவும் பாப்பரசர் குறிப்பிட்டிருக்கின்றார். தற்போதைய மற்றும் எதிர்காலத் தலைமுறையினரும் வளங்களைப் பாதுகாப்பாக சேமித்து வைப்பதற்கான முன்மாதிரியான செயற்பாடுகளை இன்னமும் உள்வாங்கிக் கொள்ளவில்லை. யாவருக்கும் உரித்தான காலநிலை மாற்றமடைந்து வருவதையும் புவி வெப்பமடைந்து வருவதையும் விஞ்ஞான ரீதியான உறுதிப்பாடுகள் வெளிப்படுத்துகின்றன. வாழ்க்கை முறை

யிலும் உற்பத்தியிலும் நுகர்விலும் மாற்றங்களை மேற்கொள்ள வேண்டிய தேவைப் பாடு அடையாளம் காணப்பட்டு அவற்றை கைக்கொள்ளுமாறு மனித குலத்துக்கு அழைப்பு விடுக்கப்பட்டுள்ளது. காலநிலை மாற்றத்தால் ஏற்பட்டுவரும் எதிர்மறையான மாற்றங்களைக் குறைப்பதற்கான முயற்சிகளை முன்னெடுப்பது அவசியமானதாகக் காணப்படுகிறது. மீள்புதுப்பிக்கக்கூடிய சக்திவளங்களை விருத்தி செய்வதும் சூழலுக்குப் பாதிப்பில்லாத சக்தி வளங்களை மாற்றீடாகப் பயன்படுத்துவதும் தேவைப்படுகிறது. மனித சுற்றாடலும் இயற்கைச் சூழலும் ஒன்றிணைந்து பாதிப்படைகிறது. இதனால் உலகில் நலிந்த நிலையிலுள்ள மக்களே அதிகளவுக்குப் பாதிக்கப்படுகின்றனர். நீர் மாசடைதலால் சுத்தமான குடிநீரை விலைகொடுத்து வாங்க முடியாது ஏழைகளை பெரிதும் பாதிக்கப்படுகின்றனர்.

காலநிலை மாற்றம் தொடர்பாக ஐ.நா. வின் முக்கியமான மாநாடு இவ் வருட இறுதியில் பாரிஸ்நகரில் நடைபெற இருக்கின்ற நிலையில், பாப்பரசரின் அறிவித்தலானது விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்துவதாக மட்டுமன்றி செயற்படுவதற்குத் தூண்டுகோலாகவும் அமையுமென நம்பிக்கையளிக்கிறது. முழு உலகமுமே ஒன்றிணைந்து தீர்வு காணவேண்டிய கட்டத்தை உலக வெப்பநிலை அதிகரிப்பும் சூழல் மாசுறும் பிரச்சினையும் உருவாகியிருக்கும் தருணத்தில் விழிப்புட்டும் அழைப்பை பாப்பரசர் விடுத்திருக்கின்றார்.

## தீபாவளி நல்வாழ்த்துக்கள்



அன்பிற்கனிய வாசகப் பெருமக்கள், சந்தாதாரர்கள், வளம்புரதாரர்கள், வெள்ளாட்டுப் ப்ரதந்தகள், மதியுரைக் குழுவினர், படைப்பாளிகள், தாயக ஒலியன் வளர்ச்சிக்குப் பலவகையிலும் உதவிய நல்கக் கொண்டிருக்கின்ற அன்பு பெருஞ்சங்கள், மற்றும் பதியக அலுவலர்கள் அனைவருக்கும் எமது தீபாவளி நல்வாழ்த்துக்களைத் தெரிவித்துக்கொள்வதல் மகிழ்ச்சியடைகின்றோம்.

- சஞ்சிகைக் குழுவினர்



## தொப்பி சூர்யாக இருந்தால்

## வாட்டுக்கொள்ளுங்கள்

“போதுமென்ற மனமே புஞ்செய்யும் மருந்து” என்பது பொன்மொழி. இதனுடைய தாற்பரியத்தை உணராத எம்மவர்கள் பொருள் தேடி ஆலாய்ப் பறந்து அலைகிறார்கள். மற்றவனிலும் பார்க்கப் பெரும் செல்வந்தனாக வரவேண்டும் என்ற ஆசையினால், நேர்மைக்குப் புறம் பான வகையில் பொய்யும் புரட்டும், கள்ளமும், சுரண்டுதலும் மேற்கொண்டு பொருள் தேட முனைகிறார்கள். மற்றவர்களின் வேதனையில்தான் மகிழ்ச்சி காண முயல்கின்றார்கள்.

“தன்னிடமுள்ள செல்வத்தால் எதையும் சாதிக்க முடியும் என்று நம்பி அதிலிருந்து யார்க்கும் எதையும் கொடுக்காமல் கஞ்சனாகச் செல்வத்தைக் காத்துக் கிடப்பவன் எச்சிறப்பும் இல்லாத இழிபிறவி (மாணாப் பிறப்பு) ஆவான்” என்கிறார் திருவள்ளுவர். “கஞ்சக் குணத்தால் எவராலும் விரும்பப்படாதவன், தன் இறப்புக்குப் பின் எஞ்சியிருக்கப் போவது எது? என்று எண்ணிப் பார்க்க மாட்டான் இது பொய்யாமொழியரின் கூற்று.

இதையே “பாடுபட்டுத்தேடிப் பணத்தைப் புதைத்துவைத்த கேடுகெட்ட மானிடரே கேளுங்கள் கூடுவிட்டு ஆவியை தான் போனபின் யாரோ அனுபவிப்பார் பாவிகள் இந்தப் பணம்” என்று பட்டினத்தடிகளும் தெளிவுபடுத்தியும் உணராத பிண்டங்களாக இருக்கும் பிறவிகளைக் காண்கின்றோம்.

“எத்தனை கோடி பணமிருந்தாலும் நிம்மதி வேண்டும் வாழ்வினிலே.” தேக உழைப்பின்றி வருவாய் வருகிறதே என்று சும்மாய் இருக்கும் மனிதன் வாழ்க்கையில் நிம்மதி இன்றித் தவிக்கிறான். நோய் வாய்ப்படும் நிலையில் விரும்பிய உணவைக் கூட உண்ணமுடியாத அபாக்கிய சாலியாக மருந்துகளுடன் வாழவேண்டிய நிலைக்குத் தள்ளப்படுகின்றான்.

“தருமம் தலைகாக்கும்” என்பார்கள். அதை உணர்ந்து மற்றவர்களுக்கு கஷ்டப்படுகின்றவர்களுக்கு உதவாமல் கஞ்சனாகின்றான். என்ன இருந்தும் எவருக்கும் பயனற்ற நிலையில் வாழ்கின்றான்.

பொறாமை, வஞ்சகம், மற்றவர்களைத் தூற்றுதல் போன்ற கீழ்த்தரமான நிலையில் வாழ்பவர்களை எண்ணி “நெஞ்சு பொறுக்குதில்லையே இந்த நிலை கெட்ட மனிதரை நினைத்துவிட்டால்” என்று சொல்லத் தோன்றுகின்றது.

பதவி, பட்டங்களைப் பெற்றுக்கொள்வதற்காகப் பேராசைபிடித்து மற்றவர்களுக்குக் குழிபறிக்கும் கேடுகெட்ட கூட்டம் சமுதாயத்தில் உலாவருவது எவ்வளவு கீழ்த்தரமானது என்பதை உணர முடியாமல் கெட்டத்தனம் பேசும் நிலை எவ்வளவு பரிகாசத்திற்குரியது. “உள்ளொன்று வைத்துப் புறம் ஒன்று பேசுவார் வேண்டாமே வேண்டும்.” என்ற பெரியாரின் கருத்து எவ்வளவு நிதர்சனமானது.

பெரியவர்களின் செயற்பாடுகளை மதிக்காமல் கேலியும் கூப்பாடும் போடுபவர்கள் “காவோலை விழ குருத்தோலை சிரித்ததாம்” என்ற நிலையில் இருப்பது வேட்கையான விடயம். தாங்களும் ஒருநாள் காவோலையாவார்கள் என்பதைத் தெரிந்து செயற்பட வேண்டும். “தெரியாததைத் தெரியாது” என்று சொல்ல முடியாதவர்கள் எல்லாம் தெரிந்தவர்கள் போல் போலி வேஷம் போட்டு ஆடுகின்றார்கள்.

கோயில் குளம் என்று கும்பிட்டு யாத்திரை செல்பவர்கள், பக்தகோடிகள் என்று காட்டிக்கொண்டு தம்மை மற்றவர்கள் மதிக்க வேண்டும் என்று எதிர் பார்ப்பவர்கள் நிலைகண்டு திருமூலர்.... “உள்ளத்துள்ளே இறைவனைக் காணாது வேறு எங்கெங்கோ தேடி அலையும்



வீணரை மூடர்” என்றே ஏசுகின்றார். மனம் சுத்தமில்லாத மனிதர்களாக இருந்து கொண்டு உலகை ஏமாற்றும் பேர்வழிகளாக வாழுகின்றார்கள். இது தம்மை நல்லவர்களாகக் காட்டிக் கொள்ளும் தந்திரோபாய வித்தை என்றே சொல்ல வேண்டும். “மனமது சுத்தமானால் மந்திரம் தேவையில்லை” என்று பெரியவர்கள் முன்வைத்த அற்புதமான கோட்பாடுகள் எல்லாம் ஏட்டுச் சுரக்காய் கறிக்குத

வாது” “எட்டாத பழம் புளிக்கும்” என்ற நிலைக்கு உள்ளாக்கி விட்டார்கள்.

இவற்றையெல்லாம் நோக்கும் போது மனிதசமுதாயம் எக்காலத்திலும் திருந்தவே திருந்தாது என்ற முடிவுக்கு வருவதைத் தவிர வேறு ஒன்றும் செய்ய முடியாது என்பதே உண்மை. மேலே கூறியவற்றுக்குப் பொருத்தமானவர்கள் அளவான தொப்பியைப் போட்டுக் கொள்ளுங்கள்

- புத்தூரான்

## ஒரு கவிதைக் கீறல்

மீண்டும் ஒருமுறை பார்க்கிறேன்  
மீண்டும் தான் பார்க்கிறேன்  
அதிகாலை  
மினிபஸ்ஸில் யன்னலோரம்  
அமர்ந்து செல்லும் வேளை  
மீண்டும் மீண்டும் உன்னை  
பார்ப்பேன்  
வெள்ளைவெளேரென  
வெண் மாத்துளிகளை  
வீசி எறிந்து நீ சிரிக்கையில்  
மண்ணை வாரி வீசி  
மகிழும் பிஞ்சு குஞ்சுகளின் முகம்  
நெஞ்சில் நிழலாடும்

மீண்டும் மறுநாள்  
மினிபஸ்ஸில் செல்வேன்  
மீண்டும் நான் உனை  
பார்த்து மகிழ்வேன்  
டெவனின் வளைவில் பஸ்  
திரும்பிச் செல்கையில்  
நீர்வீழ்ச்சி மீது என்  
கண் வீச்சை வீசி எறிவேன்  
சிவனு லெட்சுமணன்  
துயில் கொள்ளும்

சமாதி  
ஓர் வரலாற்றை  
பதிவு செய்து கொள்ளும்

சமாதி பூக்கள்  
சாவா வரம்பெற்றிடவா  
வெள்ளைத்துளிகளை  
அள்ளி சொரிகிறாய்  
சரித்திரத்தையே மாற்றிட  
தன்னுயிர் ஈந்த  
லெட்சுமணன் நிலைகண்டா  
நீர் எனும் கரம்கொண்டு  
மார்படித்து அழுகிறாய்  
எவர் எவர் வாழுவோ  
அவன் தன்  
உயிர் ஈந்தழிந்தான்...?  
ஓ! டெவனே!  
பதறாதே!  
சிவனுக்காய்  
ஓர் கவிக்கீறல்  
இக்கவிஞன் ஈர்ந்தான்  
ஏற்றுக்கொள்  
மற்றவர்களை  
மன்னித்து விடு

- மொழிவரதன்

## நெடுஞ்சாலைக் கனவுலகும் கிராமத்துக் குடிசைகளும்



ச.முருகானாதன்

யாழ்ப்பாணம் எனது சொந்த ஊரானாலும் அங்கு போய் வந்து ஏழெட்டு வருடங்களாகி விட்டது. சர்வ

நாசங்களையும் ஏற்படுத்திய குரூரமான யுத்தத்தின் கொடுமையில் சிக்குண்டு பல அப்பாவிடங்களும் பலியாகி இடம் பெயர்ந்து ஓடி அலைந்தபோது, அதன் தாக்கத்தை முழுமையாக உணரமுடியவில்லை. எதுவும் தனக்குவந்தால் தான் புரியும் என்பார்கள். அப்படி ஒரு நாள் எனக்கும் வந்தபோது எனது வாழ்வே திசைமாறிப் போனது. இளைய மகனையும், வீட்டையும், சொத்துக்களையும் இழந்து நிரகதியானபோது தான் ஆக்கிரமிப்பு யுத்தத்தின் கொடூர பற்களை உணரமுடிந்தது. இனியும் அங்கு குடியிருக்க முடியாது என்ற முடிவில் கொழும்புக்கு இடம் பெயர்ந்தேன். நான் அரச சேவையில் இருந்ததால் மாற்றத்துக்கு விண்ணப்பித்து வரமுடிந்தது. இல்லாவிட்டால் இருபுறமும் நடைமுறையில் இருந்த "பாஸ்" பெற்று கொழும்புக்கு குடும்பத்துடன் வந்திருக்க முடியாது.

யுத்தம் தொடர்ந்ததால் மறுபடி யாழ்ப்பாணத்திற்கு போகும் சந்தர்ப்பம் கிட்டவில்லை. யுத்தம் முடிவுக்கு வந்த பின்னரும் கூட ஊர் செல்லும் எண்ணம் ஏற்படாமைக்குக் காரணம் மனதிலிருந்து யுத்த வடுவின் தாக்கம் இன்னமும் மாறாது தான். எனினும் ஊரிலிருக்கும் அக்காவைப் பார்க்கும் விருப்பம் இருந்தது. இப்போது சந்தர்ப்பம் கிட்டியுள்ளது.

யுத்தம் முடிந்து, பாதை திறந்து, போக்குவரத்து ஆரம்பித்த பின்னர் பலரும் வடக்கிற்கு படையெடுத்தனர். யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து இடம்பெயர்ந்து வந்திருந்தவர்கள் மாத்திரமின்றி தென்பகுதியைச் சேர்ந்தவர்களும் புதினம் பார்க்க, உல்லாச பயணம் செல்ல ஆரம்பித்தனர். இன்னும் சிலர் நாக தீபத்தின் வழிபாட்டிற்காக சுற்றுலா சென்று வந்தனர். அவ்வாறு சென்று வந்தவர்கள் யாழ்ப்பாணத்தை ஒரு சொர்க்க புரியாக வர்ணிக்க ஆரம்பித்தனர்.

எனது அலுவலகத்திலிருந்தும் சிலர் வடக்கிற்கு சென்று வந்தனர். என்னை யும் அழைத்தபோது நான் மறுத்தது அவர்களுக்கு வியப்பாக இருந்தது. காரணம் கேட்டார்கள். "அங்கு சென்றால் எனக்கு பழையவை நினைவுக்கு வரும். இடிந்து கற்குவியலாகிப் போன எனது வீட்டையும் கண்கொண்டு பார்க்க முடியாது" என்று கூறி மறுத்ததால் அவர்கள் வற்புறுத்தவில்லை.

என் நினைவுகள் பின்னோக்கி நகர்ந்தது. இடம்பெயர்ந்து நாம் கொழும்புக்கு வந்ததும் பிள்ளைகளைப் பாடசாலையில் சேர்க்க முயற்சித்த போது மூத்தவன் ரவி மறுத்துவிட்டான்.

அப்பா இந்த நாட்டில் இனிமேலும் என்னால் ஒரு போதும் இருக்க முடியாது. வெளிநாட்டிற்கு அனுப்பிவிடுங்கள். கட்டி முடித்து ஓரிரு வருடங்கள் தானே எமது வீடு கண்முன்னாலேயே சிதறிப்போனது. அந்த வீட்டைக் கட்ட நீங்கள் பட்ட சிரமம் எனக்குத் தெரியும். வாழ்நாள் தேட்டம் முழுவதையும் செலவிட்டு,

மேலதிக கடனும் பெற்று கட்டிய வீடு. இதை அமைப்பதில் தொழிலாளர்களுடன் சேர்ந்து நீங்களும் அம்மாவும் சிந்திய வியர்வைத் துளிகளை மறந்து விட்டீர்களா? அது தான் போகட்டும் கண்முன்னாலே சிதறிச் செத்த தம்பி... காயம்பட்டு மனம் போதலித்த அம்மா... இத்தனை கொடுமைகளுக்குப் பின்னரும் இங்கு இருக்க முடியுமா அப்பா? கொழும்புக்கு வந்தபின் செலவுகளைச் சமாளிக்க முடியாமல் நீங்கள் படும் சிரமத்தை நான் அறிவேன் அப்பா....” ரவி அடுக்கிக்கொண்டே போனான். அவனது கூற்றிலுள்ள நியாயம் புரிந்தது.

மகனை அனுப்புவதென்றால் லேசுப் பட்ட காரியமா? பணத்திற்கு எங்கே போவது? இந்த வேளையில் தான் படகுகள் மூலம் அவுஸ்ரேலியாவுக்குச் செல்வதாக அறிந்த ரவி என்னிடம் பிரஸ்தாபித்தான். பணத்திற்கும் ஐரோப்பிய நாடொன்றிலிருக்கும் நண்பனிடம் பேசி ஒழுங்குபடுத்தி விட்டான். எனினும் படகுப் பயணத்தின்போது கடலில் நிகழும் அனர்த்தங்களால் சிலர் பலியாவது பற்றிய செய்திகள் பயம் கொள்ள வைத்தது.

“மகன் ... ஏற்கெனவே ஒரு பிள்ளையைப் பறிகொடுத்திட்டன். உன்னையும் என்னால் இழக்க முடியாது. நீ படிக்காட்டிலும் பரவாயில்லை.. எங்களுடனேயே இரு.” என மனைவி கதறி அழத் தொடங்கிய போது எனக்கும் கவலையாக இருந்தது. எனினும் ரவி கேட்பதாக இல்லை. பிடிவாதமாக நின்றான். நான் போகப் போறன். என்றவன் தொடர்ந்தான் “அப்பா? வாழ்க்கையில் ‘றிஸ்க்’ எடுக்காமல் முன்னேற முடியாது. வெளிநாடுகளுக்குப் போன எங்கள் தமிழ் இளைஞர்கள் நன்றாக உழைத்து இங்குள்ள தமது குடும்பங்களையும் உயர்த்திவிட்டார்கள். நானும் போனால் எங்கள் குடும்பமும் தலையெடுக்கும்.”

ரவியின் கூற்றிலுள்ள உண்மை எனக்கும் புரிந்தாலும் மனைவி விடுவதாக இல்லை. “மகனே .... வெளிநாடுகளிலை எங்கட பொடியள் அனுபவிக்க

கிற கஸ்டங்களைப் பற்றி பல மாதிரிகதைக்கினம். பனி குளிர் தாங்க முடியாதாம். அதிகாலைப் பனியில், பனிக்கட்டிகள் பாதைகளை மூடியிருக்குமாம். கஸ்டப்பட்டு வேலைக்கு அந்தக் குளிருக்குள்ள போய் ஓய்வு ஒளிச்சலின்றி உழைக்கின்றார்களாம். திருவெம்பாவைக்கு கோயிலுக்குப்போக, எழுப்பினாலும் எழும்பாத நீ அங்கே குளிரில் எப்படி சமாளிக்கப் போகிறாய் மகன்?

“தேவை ஏற்படும்போது பொறுப்பு தானாக வந்து விடும் அம்மா. இங்கே இயக்கத்துக்குப் போகாமல் ஊரை சுற்றிக் கொண்டிருந்த பொடியள் தான் இன்றைக்கு அகதிகளாக புலம்பெயர்ந்து போய் எங்கட மக்களை இந்த இழப்புக்கள் மத்தியிலும் வாழ வைத்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள். குளிர் பனி என்று பாராமல் அவர்கள் உழைச்ச அனுப்புற காசில இன்றைக்கு எங்கட சனங்கள் பசியாற சாப்பிடுதுகள்.”

மகன் சொல்வதில் உள்ள நியாயம் எனக்கும் புரிந்ததால் பச்சைக் கொடி காட்டினேன். மகனை அனுப்பி விட்டு மடியில் நெருப்பைக் கொட்டிக் கொண்டு கடவுளை பிரார்த்தித்தபடி இருந்தோம். இவள் பல நேரத்திகள் வைத்தாள்.

“முதலைகுழி முருகப் பெருமானே... நீ தான் எந்தப் பிரச்சினையும் இல்லாமல் மகனைக் கொண்டுபோய் சேர்க்க வேண்டும்...” மனைவியின் பிரார்த்தனை இறைவனுக்கு கேட்டதோ என்னவோ? சில தினங்களில் வந்த பத்திரிகைச் செய்தியால் அதிர்ந்து போனோம். இலங்கையிலிருந்து சென்ற அகதிகள் படகொன்று பலத்த காற்றினால் கவிழ்ந்து விட்டதாகவும், பெண்கள் குழந்தைகள் உட்பட பலர் இறந்து விட்டதாகவும் மீட்பு பணிகள் தொடர்வதாகவும் வந்த செய்திகள் அனைவரையும் கலங்கவைத்தது. அவுஸ்திரேலிய கடற்படையினரால் ஒரு சிலர் மட்டும் மீட்கப்பட்டதான செய்தி சிறிய நம்பிக்கைக் கீற்றை ஏற்படுத்தியது. ஒரு வாரம் வீட்டில் சமையல் சாப்பாடே இல்லை. அடுத்த மாடி மனைகளிலிருந்தவர்கள் தான் ஆறுதல் கூறினர்.

ஒரு வாரம் கடந்த பின்னர், தான் தப்பிவிட்டதாக மகனின் தொலைபேசி அழைப்பு வந்ததும் தான் நிம்மதிப்பெரு மூச்சு விட்டோம். அதன் பின்னர் ஒரு வருடங்களுக்குள்ளாகவே எங்களுக்கு மகனின் உதவிகள் கிடைக்க ஆரம்பித்தன. வாடகை வீட்டில் இருந்த நாங்கள் தொடர்மாடி வீடோன்றிற்கு உரிமையாளரானோம். பிள்ளைகளைப் படிக்க வைக்க முடிந்தது. இதற்கிடையில் யுத்தமும் முடிவுக்கு வந்தது.

யுத்தம் முடிந்த பின்னர் ஒரு தடவை அக்காவின் மகனின் குடும்பத்தவர்கள் கொழும்புக்கு வந்து போனார்கள். துரு துரு என்றிருந்த அக்காவின் பேத்தி கீதா என்னோடு நன்றாக ஒட்டிக் கொண்டாள். முதன் முதலாக தாத்தா பட்டத் தையும் ஐம்பது வயதுக்குள்ளாகவே எனக்கு வழங்கினாள். அவளை அழைத்துக் கொண்டு கொழும்பின் பல இடங்களையும் மிருகக்காட்சிச்சாலை, மியூசியம் என்பவற்றையும் காட்டினேன். அவளது நினைவு நீண்டகாலம் என் மனதில் இருந்தது.

நேற்றுக் காலை தொலைபேசி அழைப்பு ஊரிலிருந்து வந்திருந்தது. “தாத்தா, நீங்கள் கட்டாயம் வாறகிழமை ஊருக்கு வரவேணும்... என்னுடைய பூப்புனித நீராட்டு விழா... ஏமாற்றக் கூடாது...” அழகு தமிழில் கீதா அழைத்த போது என்னால் மறுக்க முடியவில்லை. “சரி வருகிறேன் செல்லம்...” என்று பதிலளித்தேன்.

ஊருக்குப் புறப்படுவதில் மனைவி பிள்ளைகளுக்கும் மகிழ்ச்சி தான். முதலைக்குழி முருகனுக்கும், உச்சில்பதி அம்மனுக்கும் வைத்த நேர்த்திகளை நிறைவேற்ற இது ஒரு சந்தர்ப்பம் என எண்ணினாள். இங்கு கொழும்பில் எத்தனையோ கோயில்களில் வழிபட்டு நேர்த்திகளை நிறைவேற்றிய போதும் அவளுக்கு திருப்தியில்லை. குலதெய்வங்களான கண்ணகி அம்மனுக்கும், காளிக்கும் பொங்கல் செய்ய நேர்ந்தனான் என்று கூறிக்கொண்டிருந்த

வளுக்கு இப்பயணம் சந்தர்ப்பத்தை ஏற்படுத்திக்கொடுத்தது.

ஊருக்குப் புறப்பட்டு பயணித்த போது பல மாற்றங்களை காண முடிந்தது. நெடுஞ்சாலையும், பாதையோர கட்டடங்களும், கடைகளும், சிங்கள நண்பர்கள் கூறியது உண்மை தான் என்ற உணர்வை ஏற்படுத்தியது. எனினும் அடிக்கடி எதிர்ப்பட்ட அரசமரங்களும், விகாரைகளும் மனதை நெருட வைத்தது. போர் முடிந்த பின்னரும் இவ்வளவு தொகையான இராணுவ முகாம்களும், இராணுவ நடமாட்டமும் மனதை நெருடியது.

நகர்ப்புறங்கள் தாண்டி ஊர்மனைக்குள் புகுந்ததும் நெடுஞ்சாலைக்களவுகள் சிதைய ஆரம்பித்தன. இன்னமும் குன்றும் குழியுமாகவும், புழுதி படிந்தும் இருந்த வீதிகளும், வீதியோர குடிசைகளும், இடிந்து போன வீடுகளும் பரவலாக இருந்தமை போரின் கொடுநாசத்தைப் பறைசாற்றிக் கொண்டிருந்தன. அங்கொன்றும் இங்கொன்றுமாக சில வீடுகள் கட்டப்பட்டிருந்தன. புலம்பெயர்ந்தவர்களின் உதவி கிட்டியவர்களின் வீடுகள் நிமிர்ந்து நின்ற அதேவேளை, இந்திய வீட்டுத் திட்ட உதவிகளுடன் சிறு சிறு வீடுகளும், அரையும் குறையுமாக கட்டப்பட்டுக்கொண்டிருந்த வீடுகளும் இங்குள்ள மக்களின் வாழ்வாதாரம் மேம்படவில்லை என்பதை எடுத்துக் காட்டின. மனைவி இன்னமும் நேர்த்திகளை நிறைவேற்றுவது பற்றி பேசிக் கொண்டிருந்தாள்.

வீதியோரத்திலிருந்த இடிந்து போன எனது வீடு இருந்த நிலை நெஞ்சில் பாரத்தை ஏற்படுத்தியது. ஒருவனுடைய வாழ்க்கையில் அவன் ஒரு வீட்டைக் கட்டியிருக்க வேண்டும் அல்லது ஒரு புத்தகத்தையாவது எழுதியிருக்க வேண்டும் என எங்கேயோ படித்தது நினைவுக்கு வந்தது. எவ்வளவு கஸ்டப்பட்டு ஒரு அழகான கல்வீட்டைக் கட்டியும் அதில் வாழக் கிடைக்கவில்லையே. யுத்தம் முடிந்து விட்டது. அமைதி வந்து

விட்டது என்றார்கள். ஆனால் இழப்புக்கள் ஏற்படுத்திய வடுக்கள் மாற இன்னும் எத்தனை யுகங்கள் தேவைப்படுமோ என எண்ணி மனது கனத்தது. இறந்து போன எனது நண்பர்கள், உறவினர்கள், குடும்பத்தவர்கள் அனைவரின் நினைவுகளும் மேலெழுந்து மனதை அழுக்கியது. கண்கள் பனித்தன. இவள் இன்னமும் நேர்த்திக்கடன் நிறைவேற்றுவது பற்றியே பேசிக்கொண்டிருந்த போது எரிச்சல் ஏற்பட்டது. கடவுள் மீது எல்லையில்லாப் பக்தி வைத்திருந்த எம் மக்களுக்குத் தானே இவ்வளவு கொடுமைகளும், இழப்புக்களும் ஏற்பட்டன.

அக்காவின் வீடு வந்து விட்டது. புதிதாக ஒரு சிறிய கல் வீட்டை இந்திய உதவியுடன் கட்டியிருந்தார்கள். இந்திய அரசின் உதவிகள் அவர்கள் செய்த கொடுமைகளுக்கான பிராயச்சித்தம் தான் என்ற எண்ணமே ஏற்பட்டது. எத்தனை இளைஞர்களைக் கொன்றார்கள். எனது தங்கையின் பெரிய கல்வீடு ஒன்றை தரைமட்டமாக்கியவர்களும் அமைதிப்படை என்ற பெயரில் வந்து அட்டூழியம் செய்த அவர்கள் தானே? யாழ் போதனா வைத்தியசாலையில் நோயாளர்கள், பார்வையிட வந்தவர்கள், மருந்தெடுக்க வந்தவர்கள், மருத்துவர்கள், ஊழியர்கள் என எண்பது பேர் வரை சிறிது நேரத்தில் கொன்று குவித்த கொடியவர்கள் இவர்கள் தானே என்று எனது மனதில் பட்டதை மனைவியிடம் கூறினேன்.

மனைவி இன்னமும் நேர்த்தி பற்றியே பேசிக்கொண்டிருந்தாள். முருகனுக்கு ஒரு மயில் வாகனம் செய்து கொடுப்போமோ? என்றாள்.

“கஸ்டப்படுற சனத்திற்கு அந்தக் காசை கொடுக்கலாமே” என்றேன். அவள் என்னை முறைத்துப் பார்த்தாள். பாலின்றி குழந்தைகள் பட்டினியில் வாடும் போது, ஆயிரக் கணக்கான பெண்கள் பாற்குட பவனி நேர்த்தி செய்யும் காட்சி மனதில் வந்தபோது, நெடுமூச்செறி

வதைத் தவிர எதுவும் செய்ய முடியவில்லை. மனைவி என்னை நாஸ்தீகன் என்று திட்டிவாள். ஆனால் நான் நாஸ்தீகனில்லை. மூடத்தனங்களைத் தான் வெறுப்பவன். தனி ஒருவனால் நாட்டைத் திருத்த முடியுமா? அப்படிச் செய்யவேண்டுமானால் அவன் தான் மறுபடி பிறந்து வரவேண்டும்.

அக்காவின் பிள்ளைகளுக்கு வீட்டுத் திட்ட உதவி கிடைத்த போதும் அவதனி ஆள் என்பதால் கிடைக்கவில்லை. முதியவர்கள் என்றால் அனைவருக்கும் கிள்ளுக்கீரைகள் தான்.

அக்காவின் வீட்டை அடைந்ததும் கீதா ஓடிவந்து தாத்தா என்றபடி என்னைக் கட்டிக்கொண்டாள். நீண்ட நாட்களுக்குப் பின்னர் கண்ட அக்கா அழத் தொடங்கிவிட்டார். இந்த எழுபது வருட வாழ்வில் எத்தனை கொடுமைகளைத் தரிசித்து, தாங்கி வாழ்ந்த வரல்லவா? அக்கா மூத்தவர். நான்கடைக்குட்டி, எங்கள் இருவருக்கு மிடையே இருபது வருட வித்தியாசம். அம்மா அப்பா இறந்த பின்னர் என்னை வளர்த்து ஆளாக்கி வைத்தவர் அக்கா தான். இத்தனை காலம் அக்காவைப் பார்க்க வராமல் இருந்து விட்டேனே என எண்ணினேன். வெறும் பண உதவிகள் செய்தால் மட்டும் போதுமா? உறவுகளைக் கொண்டாட வேண்டாமா?

மனதில் நெருடல்.

“அம்மன் கோயில்ல இப்ப ஆர் ஐயர்?” மனைவி தனது விடயத்திலேயே அக்கறையாக இருந்தாள்.

வீடு சிறியதாக இருந்ததால் முன்னாலே தகரக் கொட்டகை போட்டுத் தான் நிகழ்வைச் சிறப்பாக செய்ய முடிந்தது. யாழ்ப்பாண மக்களின் வாழ்க்கைத் தரம் குறைந்து விட்டாலும் கொண்டாட்டங்களுக்கும், கோயில் திருவிழாக்களுக்கும் குறைவில்லை என எண்ணிக் கொண்டேன்.

கீதா மகிழ்ச்சியாக இருந்தாள். அது எனக்கும் மகிழ்ச்சியை ஏற்படுத்தியது.

ஊரில் இரண்டு வாரம் தங்கியிருந்து உறவுகளையும், நண்பர்களையும் கண்டு உரையாடியதில் மனது நிம்மதியாக இருந்தது. தோட்ட நிலங்கள் பலவும் தரவையாக இருந்தது. மனதை நெருடியது. எவ்வளவு சிறந்த உழைப்பாளிகளாக இருந்த எங்கள் மக்கள்

மாறிவிட்டார்கள் என நினைத்துக் கொண்டேன்.

எல்லோரிடமும் விடைபெற்றுக் கொண்டு திரும்பியபோது? “கடவுளே யெண்டு நேர்த்திக்கடன்களை நிறைவேற்றிவிட்டேன். அம்மன் கோயிலுக்கு புதுத்தேர் செய்யப் போகினானம். ஒரு இலட்சம் கொடுப்பீமே?” என்ற மனையியை முறைத்துப் பார்த்தேன்.

## நேர்காணல்

ஓய்வுபெற்ற வரிமதிப்பாளரும், எழுத்தாளருமான திரு.கா.தவபாலச்சந்திரன் 2009ம் ஆண்டில் இருந்து கவிதைத் துறையிலும் ஈடுபட்டு வருகின்றார். கவிதைத்துறை பற்றி அவர் “தாயக ஒலி” சஞ்சிகைக்கு அளித்த நேர்காணல் கீழே பிரசுரிக்கப்படுகின்றது. நேர்காணலை நடாத்தியவர் தினக்குரல் பத்திரிகையின் கண்டிப் பிராந்திய முகாமையாளர் திரு.இரா.அ.இராமன் அவர்கள்.

**இராமன் :** நீங்கள் எந்தெந்தச் சஞ்சிகைகளிற் கவிதைகளை எழுதி வருகின்றீர்கள்?

**தவபாலன் :** எனது முதலாவது கவிதை 2009ம் ஆண்டில் ஞானம் சஞ்சிகையிற் பிரசுரமானது. அதைத் தொடர்ந்து ஜீவநதி, பூங்காவனம் ஆகிய சஞ்சிகைகளிலும் கவிதைகளை எழுதி வருகின்றேன்.

**கேள்வி :** நீங்கள் அதிகம் விரும்புவது மரபுக்கவிதைகளையா? அல்லது புதுக் கவிதைகளையா? உங்கள் தேர்வுக்கான காரணத்தையும் கூறுங்கள்.

**பதில் :** ஆரம்ப காலத்தில் மரபுக் கவிதைகளே கவிதைகளாக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டன. ஆனால் பிற்காலத்தில் புரட்சிகரமான புதுக்கவிதைகள் பரவலாக இயற்றப்பட்ட காரணத்தால் புதுக்கவிதைகளும் கவிதைகள் தான் என்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டன. பொதுவாக மரபுக்கவிதைகள் பண்டிதத் தமிழிற் படைக்கப்படுவதால் பண்டிதத் தமிழைக் கற்றவர்களே அதனைப் புரிந்து கொண்டார்கள். சராசரி மக்கள் மரபுக் கவிதையை வாசிப்பதென்பது மிக அரிதாகவே நிகழ்கின்றது. புதுக்கவிதை இலகு தமிழில் எழுதப்படுவதாலும், சில வேளைகளில் அது வசனம் போன்று தோற்றமளிப்பதாலும் அதனை சராசரி மக்களும் இலகுவிற் படித்துப் புரிந்து கொள்கின்றார்கள். ஆகவே எல்லா மக்களுக்கும் விளங்கும் வகையில் இலகு தமிழிற் கவிதை எழுதும் பாதையை நானும் தேர்ந்தெடுத்தேன். புதுக் கவிதையாக இருப்பினும் எதுகை மோனை, ஓசை நயம் போன்ற அம்சங்களையும் அதிற் சேர்த்துக்கொள்வது சாலச் சிறந்ததாகும். மரபுக் கவிதையாக இருப்பினும் புதுக்கவிதையாக இருப்பினும் கவிஞர் கவிதையினுடாக வாசகர்களுக்கு என்ன செய்தியைச் சொல்ல வருகிறார் என்பதும் முக்கியமான விடயமாகும்.

- கேள்வி : உங்கள் அபிப்பிராயப்படி கவிதைக்கும் சினிமா பாடலுக்குமான தொடர்பு என்னவென்ற கூறுங்கள்.
- பதில் : கவிதை எழுதுவோரைக் கவிஞர் என்று அழைக்கின்றார்கள். தமிழ் நாட்டைப் பொறுத்தவரை கவிஞர்களே திரைப்படப் பாடல்களையும் எழுதுகிறார்கள். (உ+ம் கவிஞர் கண்ணதாசன், கவிஞர் வாலி, கவிஞர் வைரமுத்து). தத்துவங்கள் கவிதைகளாக எழுதப்படும் அதேவேளை சினிமாப்பாடல்களாகவும் எழுதப்படுகின்றன. (உ+ம் கண்ணதாசன் பாடல்கள்) பாரதியின் கவிதைகள் சினிமாப் பாடல்களாக மாற்றம் பெற்றுள்ளன. (உ+ம் சிந்துநதியின் மிசை நிலவினிலே என்று தொடங்கும் பாரதியின் கவிதை). நாயன்மாரின் பாடல்கள் சினிமாப்பாடல்களாகவும் மாற்றம் பெற்றுள்ளன. கவிதைகளை யாரும் மனனம் செய்வதில்லை. ஆனால் சினிமாப் பாடல் பட்டி தொட்டியெங்கும் பாடப்படுகின்றது.
- கேள்வி : கவியரங்குகள் நடத்துவது பற்றி உங்கள் கருத்து?
- பதில் : கவிஞர்களும் ரசிகர்களும் நேரடியாகச் சந்திக்கும் இடமாக கவியரங்கம் காணப்படுகின்றது. கவியரங்குகளில் வாசிக்கப்படும் கவிதைகளில் ஓசை நயமும் அடுக்குச் சொல்லாட்சியும் அதிகமாகக் காணப்படுகின்றது. சஞ்சிகைகளுக்கும், பத்திரிகைகளுக்கும் கவிதை அனுப்புவதில் பலரும் ஆர்வமாக உள்ளார்கள். ஆனால் கவியரங்குகள் நடாத்துவது மிகவும் குறைவாகவே உள்ளது.
- கேள்வி : உங்களுக்குப் பிடித்த கவிஞர் யார்? இவரை உங்களுக்குப் பிடிப்பதற்கான காரணம் என்ன?
- பதில் : எனக்குப் பிடித்த கவிஞர் பாரதியார். வெள்ளையர்களின் ஆட்சிக் காலத்தில் இவர் மக்களுக்கு விடுதலை உணர்வை ஊட்டினார். கருத்துச் செறிவுள்ள விறுவிறுப்பான கவிதைகளை எழுதினார். இந்த வகையில் பாரதியார் ஒரு சிறந்த கவிஞராகப் போற்றப்படுகின்றார்.
- கேள்வி : கவிதைத் துறையில் உங்கள் குரு யார்?
- பதில் : நான் பாடசாலையிற் படித்த காலத்தில் தமிழையும் இலக்கியத் தையும் வித்துவான்களான திரு.திருமதி.குமாரசாமி திரு.திருமதி செல்லத்துரை ஆகியோரிடம் கற்றுக் கொண்டேன். இவர்கள் கற்றுத் தந்த தமிழ்தான் நான் இலக்கியத்துறையில் கால் பதிக்கக் காரணமாக அமைந்தது. எனவே இந்த நான்கு பேருமே எனது குருநாதர்கள்.
- கேள்வி : நீங்கள் கவிதை எழுதும் சஞ்சிகைகளின் ஆசிரியர்களுடன் உங்களுக்கு ஏற்பட்ட ஆரம்ப அறிமுகம் எவ்வாறு அமைந்தது?
- பதில் : நான் 2001ம் ஆண்டில் இருந்தே ஞானம் சஞ்சிகைக்கு வாசகர் கடிதங்களை எழுதி வந்தேன். “சமகால கலை இலக்கிய நிகழ்வுகள்” பகுதிக்கும் அறிக்கைகளை அனுப்பி வந்தேன். இவ்வாறுதான் அதன் ஆசிரியர் டாக்டர் ஞானசேகரன் அவர்களுடன் தொடர்பு ஏற்பட்டது. ஜீவநதியின் பிரதம ஆசிரியர் திரு.க.பரணீதரன் அவர்களை 2011 இல் நடைபெற்ற எழுத்தாளர் மாநாட்டில் கண்டு அறிமுகமானேன். தாயக ஒலியின் பிரதம ஆசிரியர் திரு.தம்புசிவா அவர்களுடன் 1970ம் ஆண்டில் அறிமுகம் ஏற்பட்டது. அப்பொழுது அவர் ‘கற்பகம்’ சஞ்சிகையின் ஆசிரியராக இருந்தார். உள்நாட்டு இறைவரித் திணைக்களத்தில் என்னைவிட 5 ஆண்டுகள் சீனியர்

ஆகப் பணியாற்றியவர். பூங்காவனம் ஆசிரியர் செல்வி நிம்சா அவர்கள் தொலைபேசி மூலம் என்னுடன் தொடர்பு கொண்டு தமது சஞ்சிகைக்கு எழுதச்சொல்லிக் கேட்டுக் கொண்டார். எனது கவிதைகளையும் சிறுகதைகளையும் தொடர்ந்து பிரசுரித்து வரும் மேற்குறிப்பிட்ட அனைவருக்கும் எனது நன்றிகளைக் கூறிக்கொள்கின்றேன்.

**இராமன் :** இந்த நேர்காணலை நடத்துவதற்காக என்னை நியமனம் செய்த தாயக ஒலி ஆசிரியர் திரு.தம்புசிவா அவர்களுக்கும் நேர்காணலுக்கு நேரம் ஒதுக்கி ஒத்துழைப்பு நல்கிய உங்களுக்கும் எனது நன்றிகளைக் கூறிக்கொள்கின்றேன்.

**தவபாலன் :** “தாயக ஒலி” சஞ்சிகையில் எனது நேர்காணல் பிரசுரிக்கப்படுவது பற்றி எனது மகிழ்ச்சியையும் நன்றியையும் அதன் ஆசிரியர் திரு.தம்புசிவா அவர்களுக்கு கூறிக்கொள்வதோடு இந்த நேர்காணல் நிகழ்ச்சிக்காக நேரம் ஒதுக்கிய உங்களுக்கும் எனது மனமார்ந்த நன்றிகளைக் கூறி விடைபெறுகின்றேன். வணக்கம்.

## எயிட்ஸ் நோய் தடுப்பு மூலிகையை அறிமுகப்படுத்திய இலங்கை மாணவனுக்கு ஜனாதிபதி பாராட்டு

மரணத்தை ஏற்படுத்தும் எயிட்ஸ் நோயைத் தடுப்பதற்கான மருந்தொன்றை உற்பத்தி செய்து சர்வதேசத்தின் பாராட்டைப் பெற்ற கொழும்பு நாளந்தா கல்லூரியின் மாணவரான ரகித்த தில்ஷான் மாலேவன ஜனாதிபதியின் உத்தியோக பூர்வ இல்லத்தில் ஜனாதிபதி மைத்திரிபால சிறிசேனவைச் சந்தித்து தனது கண்டுபிடிப்புப் பற்றித் தெரிவித்தார்.

தனது திறமையின் மூலம் இலங்கைக்குப் பெரும் புகழை ஈட்டித்தந்துள்ள ரகித்த தில்ஷான் மாலேவனவின் திறமைகளைப் பாராட்டிய ஜனாதிபதி, அம்மாணவருக்கு தமது நல்வாழ்த்துக்களைத் தெரிவித்தார். அவருடைய எதிர்கால நடவடிக்கைகளுக்கு ஆசி கூறிய ஜனாதிபதி அதற்காக எந்த நேரத்திலும் அரச அனுசரணையை பெற்றுக்கொடுப்பதற்கு நடவடிக்கை எடுப்பதாகவும் தெரிவித்தார்.

அண்மையில் இந்தோனேசியாவின் ஜகார்த்தா நகரில் நடைபெற்ற

சர்வதேச விஞ்ஞான ஆய்வாளர்களின் ஒலிம்பியாட் போட்டியில் கலந்து கொண்ட தில்ஷான் மாலேவன, நெனோ தொழில் நுட்பத்தைப் பயன்படுத்தி எயிட்ஸ் நோய்த் தடுப்புக்காகத் தயாரித்த மூலிகை, விஞ்ஞானிகளின் பெரும் கவனத்திற்கும் பாராட்டுக்கும் உள்ளாகியது.

போட்டியில் வெற்றியடைந்தவர்களுக்கு வழங்கப்படுகின்ற நான்கு தங்கப்பதங்கங்களில் இரண்டு தங்கப்பதக்கங்களை ரகித்த தில்ஷானும் இன்னுமொரு இலங்கை மாணவரும் தமதாக்கிக்கொண்டனர்.

ஜனாதிபதியைச் சந்தித்தபோது இம்மூலிகை தொடர்பாக ஆய்வுகளை மேம்படுத்திக்கொள்வதற்கு வெளிநாடுகளுக்குக் கல்விக்காகச் செல்லாமல் கொத்தலாவெல பாதுகாப்பு பீடத்தில் அனுமதி பெற்று மேலதிக கல்வி நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ள எதிர்பார்ப்பதாக ரகித்த தில்ஷான் தெரிவித்திருந்தார்.

**நன்றி : தினக்குரல்**





# “தமிழினி” பத்திரிகை நடாத்தும் சர்வதேச கட்டுரைப் போட்டி

மனிதாபிமானத்தின் பிதா - நேர்மையின் நிரந்தரம் - அறிவுமலை அப்பா அப்துல்கவாம் அவர்கள் என்பதில் யாருக்கும் மாற்றுக் கருத்து இருக்க முடியாது.

அந்தப் பெருந்தகை நினைவாக சர்வதேச மாணவர்கள் மத்தியில் ஓர் கட்டுரைப்போட்டி உலகில் எந்த மூலையில் இருந்தாலும் உற்கு வயதிற்கு உட்பட மாணவர்கள் பங்குபற்றலாம். ‘அறிவுமலை அப்துல்கவாம்’ என்ற தலைப்பில் கட்டுரைகளை சமர்ப்பிக்கலாம்.



- கட்டுரைகள் தட்டச்சில்/கணினியில் 5 பக்கங்களுக்கு மேற்படலாகாது.
- மாணவர்கள் என்பதனை உறுதிப்படுத்தும் சான்றிதழ் இணைக்கப்படல் அவசியம்.
- கட்டுரைகள் 27-12-2015 ற்கு முன்னர் எமக்கு கிடைக்கத்தக்கதாக அனுப்பி வைக்கப்படல் வேண்டும்.
- ஒவ்வொரு கட்டுரைகளுடனும் தனித் தாள் ஒன்றில்

## பரிசுகள்:

தரமான தங்கம்-வெள்ளி வெண்கலம் - சான்றிதழ்கள் அத்துடன் நினைவுப் பரிசில்கள். (பரிசு பெறும் கட்டுரைகள் நூலாக வெளியிடப்படும்)

## உங்கள் கட்டுரைகளை அனுப்ப வேண்டிய அஞ்சல் முகவரிகள்:

LONDON THAMILINI 90 HIGH STREET COLLIERS WOOD LONDON SW19 2BT U.K	CANADA THAMILINI 25 FARADAY DRIVE SCARBOROUGH ONTARIO M1H 2R9 CANADA	INDIA THAMILINI C/O MANIMEKALAI 17 THANIKASALAM SALAI CHENNAI 600 017	SRI LANKA THAMILINI C/O THANAGA OLI 9 2/1 NELSON PLACE COLOMBO - 6 SRI LANKA
---	--	---	--

கட்டுரையாளரின் பெயர் : \_\_\_\_\_  
முகவரி (ஆங்கிலத்தில்) : \_\_\_\_\_  
பாடசாலை / கல்லூரி/ : \_\_\_\_\_  
பங்கலைக்கழக முகவரி : \_\_\_\_\_  
மின்னஞ்சல் முகவரி : \_\_\_\_\_  
தொலைபேசி எண் : \_\_\_\_\_  
(ஆசியவற்றுடன் கவுச்சீட்டு அளவிடாத புகைப்படம் இணைத்தல் அவசியம்)

# இந்த மண்ணும் எங்களின் சொந்த மண்தான்!

நாவல்



இணுவில்

ஆர். எம். கிருபாகரன்

## வடக்கிலிருந்து ஓர் அழைப்பு அல்லது மலையக மக்கள் மீதான கரிசனையின் தொடர் நிகழ்வு



மலையகத் தமிழ் இலக்கியம் என்பது ஈழத் துத் தமிழ் இலக்கியத்தின் பிரிக்க முடியாத அங்கமாக வளர்ந்துள்ளது. வாய்மொழி இலக்கியப் பாரம்பரியத்தில் இருந்து தொடங்கிய அந்த வர

லாறு இன்று பல தளங்களைத் தாண்டி விமர்சனம் என்ற வரையில் வளர்ந்துள்ளது. அதனூடு மலையக மக்களின் வாழ்வியல், பொருளியல், அரசியல், பண்பாட்டுநிலைகளும் மாற்றம் கண்டுள்ளன. லயங்களில் இருந்து வெளிக்கிளம்பிய மக்கள் பல்வேறு சமூகத் தளங்களில் மாற்றங்கண்டுள்ளனர். எனினும் அடிப்படையில் அவர்களைச் சூழ்ந்துள்ள தோட்டத்தொழில் முறைமையில் இருந்தும் கெடுபிடுகளில் இருந்தும் பெரும்பாலோர் இன்னமும் விடுபடவில்லை. எனவே தான், மலையக மக்கள் என்ற குழுமத்தை இன்னும் கொழுந்து பறிப்போராகவும் லயத்தில் வாழ்வோராகவும் அடக்குமுறைகளுக்கும் அரசியல் நெருக்கடிகளுக்கும் உள்ளாகுவோராகவும் பொதுக்கணிப்பீட்டடிப்படையில் நோக்குகின்ற முறைமை இன்றுவரை நிலைத்துள்ளது.

இவ்வாறான ஒரு பின்னணியில் தோட்டத் தொழில்முறையை நிராகரித்து திருகோணமலை மாவட்டத்தில் வளம் கொழிக்கும் தம்பலகாமம் பிரதேசத்தில் விவசாயம் செய்யப் புறப்பட்ட இரமணகிரி என்ற இளைஞனை முன்னிறுத்தி, அவனுடன் தொடர்புடைய குடும்ப நடவடிக்கைகளைப் புனைவு செய்து ஹற்றனுக்கும் தம்பலகாமத்துக்கும் இடையிலான தொடர்புகளுடன் இந்த நாவல் கட்டமைக்கப்பட்டுள்ளது.

இணுவில் ஆர். எம். கிருபாகரனின் 'இந்த மண்ணும் எங்கள் சொந்த மண்தான்' நாவலை முன்னிறுத்திய சில குறிப்புகள்.

நாவலின் கரு இதுதான். ஹற்றன் பிரதேசத்தைச் சேர்ந்த இரமணகிரி என்ற இளைஞன் தம்பலகாமத்தில் வந்து வேளாண்மை செய்கிறான். அயலவர்கள் உதவுகிறார்கள். ஹற்றனில் வாழ்வியல் நெருக்கடிகள் அதிகரிக்க அதிகரிக்க அங்கு வாழும் இரமணகிரியின் பெற்றோருக்கும் உறவுகளுக்கும் மலையகத்தை விட்டுப் புலம் பெயர்ந்தால் என்ன என்ற எண்ணம் தலைதூக்குகின்றது. அதற்குச் சாதகமாக இரமணகிரியின் விவசாய நடவடிக்கைகள் வெற்றிகரமாக அமைய, இறுதியில் அவர்கள் "பிறந்த மண்ணை விட்டு வர மனமில்லாமல் தான் இந்த முடிவுக்கு வாரம். அங்கே போய் இந்த மண்ணும் எங்களின் சொந்த மண்தான் என்று துணிவோடும் உரிமையோடும் காலத்தை ஒட்டுவோம்." என்ற முடிவோடு தம்பலகாமத்துக்குப் புலம்பெயர்வதோடு நாவல் நிறைவுறுகிறது.

இந்த நாவலை இலக்கிய மதிப்பீடு செய்வது என்பது ஒருபுறமிருக்க இதனது அரசியல் மதிப்பீடு முதலில் வேண்டத்தக்கது என்பது என் அபிப்பிராயம். இந்த இடத்தில்தான் மலையக மக்கள் எதிர்நோக்கிய அரசியல் நெருக்கடிகளை நினைவு கொள்ளல் வேண்டும். தோட்டங்களில் உற்பத்தி உறவுமுறைகள் என்ற உள்ளகக் கட்டமைப்புகள் நிகழ்த்திய அனர்த்தங்கள் ஒருபுறமிருக்க, பிரஜா வரிமைப் பிரச்சினை என்பது அவர்களது இருப்பைச் சிதைத்தது, இந்திய ஆக்கிரமிப்புவாதம் என்ற இனத்துவேசக் குரல் அவர்களை அவலத்துக்குள்ளாக் கியது. இனக் கலவரங்களால் அவர்கள் நிலைகுலைந்தனர். மேலாக வடக்குக்

கிழக்கில் ஏற்பட்ட தீவிரவாத போராட்டங்களின் எதிர்வினைகள் அப்பாவிக்களான அவர்களைத் தீவிரமாகத் தாக்கின. இவற்றிற்கான பதிலீடுகளாக அவர்கள் புலம்பெயர்வைத்தான் தமது முதன்மைத் தெரிவாகக் கையாண்டனர் அல்லது நிர்ப்பந்திக்கப்பட்டனர். பிரஜாவுரிமைப் பிரச்சினை, சிறிமா - சாஸ்திரி ஒப்பந்தத்தின் ஊடாக அவர்களது இந்தியா நோக்கிய புலம்பெயர்வை ஊக்குவித்தது. புலமும்பெயர்ந்தனர். ஆனால், பிரஜாவுரிமை பெற்றவர்கள், இந்த நாட்டிலே தங்கி விட்டவர்கள் நெருக்கடிகளுள்ளும் வாழ்ந்தே தீர்ந்தார்கள். இனக்கலவரங்கள் நடைபெறும் போது அவர்கள் உள்நாட்டுக்குள் புலம்பெயர்ந்தனர். குறிப்பாக வடபுலத்தில் வவுனியா, கிளிநொச்சி மாவட்டங்களில் அவர்கள் குடிகொண்டனர். குறிப்பாக வேளாண் தொழில் செய்கையில் முக்கியமான வேலைப்படையாக அவர்கள் கருதப்பட்டனர். பெருந்தோட்டங்களின் உற்பத்தி மட்டுப்பாடு, ஆட்குறைப்பு, இதனால் ஏற்பட்ட நெருக்கடிகளாலும் அவர்கள் புலம்பெயர்ந்தனர். முதலில் ஆண்கள் கொழும்பை நோக்கி நகர்ந்தனர். கொழும்பில் பிரதான தொழில் மையங்களில் கீழுழைப்பாளர்களாக அவர்கள் நிலைத்தனர். இதனைத் தொடர்ந்து பெண்கள் மத்திய கிழக்கு நாடுகளுக்கு வீட்டுப் பணிப் பெண்களாகச் சென்றனர். இவ்வாறு காலத்துக்குக் காலம் அவர்களது வாழ்வில் அலைவும் உலைவும் நிகழ்ந்துகொண்டேயிருக்கிறது. மேற்குறித்த இந்த அவலங்களை இலக்கியங்கள் பதிவு செய்தன. குறிப்பாகச் சிறுகதைகளே அவற்றைப் பதிவு செய்தன. பிரஜாவுரிமை தொடர்பான புலம்பெயர்வு சார்ந்த பதிவுகள் ஒருபுறமிருக்க உள்நாடு பெயர்வுகள் தொடர்பான அனர்த்தங்களை தெளிவுத்தை ஜோசப், மு.சிவலிங்கம், பதுளை சேனாதிராஜா முதலியோர் சிறுகதைகளில் பதிவு செய்தனர். ஆயின், மலையகத் தொழிலாளர் தேயிலைச் செய்கையை விட்டு மாணிக்கக்கல் தோண்டும் தொழில்முறையில் தொழிலாளர்களாக மாற்றமுற்றதை மாத்தளை சோமு 'அந்த உலகத்தில் இந்த மனிதர்கள்' என்ற நாவலில் பதிவு செய்தார். மலையகத் தொழிலாளர் பெருந்தோட்டப்பயிர்செய்கைத் தொழில் முறையில் இருந்து விடுபட்ட அந்தப் பதிவு மிக முக்கிய

மானதாகும். இப்போது இணுவில் கிருபா அவர்களை வேளாண் குடிகளாக மடைமாற்றும் செய்ய முயல்கிறார். இது ஒரு வகையில் நல்ல மாற்றீடாக அமையக் கூடியது. அதேவேளை இவ்வாறான அழைப்பின் சாதக பாதகங்களையும் உற்றுநோக்குவது அவசியமானது. முதலில் பெருந்தோட்டத்துறை, மலையகம், இந்திய வம்சாவளித் தமிழர் என்ற கருத்தியலில் கட்டமைக்கப்பட்ட குழும வாழ்வு, அதன் பின்னணியில் உருவாக்கப்பட்ட அரசியல் செயற்பாடுகள், தனித்த அடையாளம் என்பவற்றை விட்டு இவ்வாறு உதிரிகளாகச் சிதறுவது மலையக மக்கள் என்ற அடையாளத்தையும், அதன்வழி கட்டமைக்கப்பட்ட அவர்களது இருப்பையும் சிதைக்கும் செயலாக அமைந்துவிடாதா?, இதை மலையக அரசியல் தலைமைகள் எவ்வாறு எதிர்கொள்ளும்? - என்ற வினாக்கள் முதலில் எழுகின்றன. இரண்டாவதாக, இந்த மக்களுடைய வடக்கு, கிழக்கு நோக்கிய பெயர்வை அங்குள்ள சமூகங்கள் எவ்வாறு எதிர்கொள்ளும் என்ற வினாவும் எழுகின்றது. எல்லா மக்களும் கிருபாகரன் படைத்த சிவராசாக்களாக இருந்துவிட முடியாது அல்லது இவர்கள் எவ்வாறு நடத்தப்படுவார்கள் என்ற அச்சமும் இவர்களிடம் தேங்கியுள்ளது. மூன்றாவது, கிருபாகரனின் இவ்வாறான ஒரு வேண்டுகோள் அல்லது ஏற்பு அல்லது மாற்றத்தைப் புகுத்த நினைப்பது வெறும் கருதுகோளாக மட்டும் நினைக்கக்கூடியதா என்ற வினாவும் எழுகின்றது. ஆகவே, இலட்சியக் கருதுகோள்களின் (Ideological hypotheses) நடைமுறை சாத்தியப்பாடுகள் பற்றிச் சிந்திப்பதும் அவசியமாகின்றது. நாவலாசிரியரது நல்ல நோக்கத்தை அது வழிகட்டமைக்கப்பட்ட அவரது கருதுகோளையும் சிதைப்பதல்ல இந்தக்கூற்று. "இந்த மண்ணும் எமது சொந்த மண்ணே" - என்று கூறுவதற்கும் அவர்கள் இலங்கையின் எப்பாகத்திலும் வாழ்வதற்கும் எல்லாவிதமான தொழில்கள் செய்வதற்கும் உரித்துடையவர்கள் என்பதில் மாற்றுக் கருத்துக்கு இடமில்லை. இது கிருபாகரனின் அனுபவக் கூற்றும் கூட. ஒருவர் சுமார் பத்து ஆண்டுகள் ஒரு நாட்டில் வாழ்ந்தாலே போதும் அவர்கள் அந்நாட்டின் பிரஜைகள் என்று அந்தஸ்த்து பெறக்கூடிய வாழ்வுரிமைச் சூழல் உள்ள

ஒரு நாட்டில் வாழும் கிருபாகரன் நூறு வருடங் களுக்கு மேலாக இங்கு வாழ்ந்தும் உரிமையற்ற வர்களாக வாழும் மலையக மக்கள் மீது கொண்ட கரிசனையும் அவர்கள் வழி 'சொந்த மண்' கருத் தியலை முன்னிறுத்துவதும் நியாயமானவை என்பதை ஏற்றுக்கொள்ளத்தான் வேண்டும்.

மேற்குறித்த கருத்தாடல்களுக்குப் புறம்பாக இந்த நாவல் மிகவும் ஆர்வ நிலைத் தூண்டல் கொண்டதாக கட்டமைந்திருப்பது அதன் சிறப் புகளில் ஒன்று. கதை, ஹற்றனுக்கும் தம்பல காமத்துக்கும் இடையிலேயே உள்கின்றது. தோட்டத்தொழில்முறையின் சரிவும் அவலமும் கதையின் ஊடே புலப்படுத்தப்படுகின்றது. எனவே, மாற்றுச்சிந்தனைகளாக ஒருபுறம் பெண்கள் வெளிநாடு போக நினைப்பதும் ஆண் கள் வேறு மாற்றுத் தொழிலில் ஈடுபடவேண்டியது மான யதார்த்தத்தை விளக்கி, அதிலுள்ள சாதக பாதகங்களுள் வேளாண் தொழில் சாதகமானது என்ற கருத்தமைவைக் கட்டமைக்க ஆசிரியர் முனைந்துள்ளார்.

சண்முகம்-மருதம்மா தம்பதிகள், அவர்களது பிள்ளைகள் இரமணகிரி, காவேரி, கிருஷ்ணி, அவர்களுடன் ஒண்டிக்கொள்ளும் அநாதைப் பெண் தேவகி மற்றும் இடையிலேயே வந்து போகும் லட்சுமியாகிய பாத்திரங்களை ஹற்ற னிலும், இரமணகிரி, சிவராசா ஆகிய பாத்திரங் களை தம்பலகாமத்திலும் உலவவிட்டு கதையை நகர்த்திச் செல்கிறார். தான் எடுத்துக் கொண்ட கருத்தியலை முதன்மைப்படுத்துவதற்காக வேளாண் செய்கை அல்லது கமச்செய்கையைப் பிரதானப்படுத்தி கதை நகர்கின்றபோதும் மலைய க சமூக நடைமுறைகள் பற்றியும் அவற்றின் வீழ்ச்சி பற்றியும் விவரிக்கின்றார். இதனால் தொழில்வாய்ப்பின்மை, மேலதிகார கெடுபிடுகள், சுரண்டல்கள், மேலாகக் காதல் என கதை நகர் கிறது. இடையே ஈழத்தமிழர் போராட்டங்களால் ஏற்பட்ட இராணுவக் கெடுபிடுகளும் இம்மக் களை எவ்வாறு பாதிக்கின்றன என்பதையும் பதிவுசெய்துள்ளார். இந்தத் தகவல்கள் யாவற் றுக்குமான வடிகால் புலம்பெயர்ந்து மாற்றுத் தொழிலில் ஈடுபடுவதுதான் என்பதை வற்புறுத்து கின்றார்.

ஒரு நாவல் ஒரே நேர்கோட்டில் பயணித்தால்

அதன் சுவாரஸ்யம் குன்றிவிடும். ஆயின், பல சம்பவங்களை மாறிமாறி உருவாக்குவதன் ஊடாகக் கதை சுவாரஸ்யமாக நகரும். அது இந்த நாவலில் நிகழ்ந்திருக்கிறது. வாசகரை நாவலுக்குள் ஈர்த்துவிடுகிற அல்லது அகவயப் படுத்துகிற வகையில் நாவல் நகர்கிறதால் ஒரு நல்ல கதை சொல்லியாகவும் நாவல் கட்டமைப் பாளனாகவும் கிருபாகரன் தெரிகிறார். யாழ்ப் பாணத்துப் பிரதான நாவல் ஆசிரியர் ஒருவரின் நாவல் உருவாக்கக் கோலம் கிருபாகரனிலும் தெரிகிறது. மேலும், அவரது இலகுவான மொழிக கையாள்கையாளும் நாவலைச் சிரமமின்றி வாசிக்கமுடிகிறது. அத்தமான வார்த்தைப் பிர யோகம், சித்திரிப்பு அலங்காரங்கள் நாவலில் இல்லை. மற்றும் அவரது பாத்திரங்களும் மிக இயல்பாகவே நடமாடுகின்றன. இவ்வாறான படைப்பாற்றல் உத்திகள் கிருபாகரன் நல்ல நாவ லாசிரியனாக உருவாகுவதற்கான கட்டியங் களாக அமைகின்றன.

எனினும் இந்த நாவல் தொடர்பாக இரண்டு குறிப்புக்களை முன்வைப்பது அவசியம். ஒரு நாவ லாசிரியன் தனக்கான களத்தை உருவாக்குவது அவனது சுதந்திரத்தின் பாற்பட்டது. அக்களங் கள் உண்மையாகவும் அமையலாம் கற்பனை யாகவும் அமையலாம். ஆயின், நம் கண் முன்னே நிலவும் மலையகம் என்ற களச் சித்திரிப்பானது ஆசிரியர் கண்டதாக அல்லாமல் அது கேட்ட தாகவே அமைந்துள்ளதை அவதானிக்க முடி கிறது. மலையக வாழ்வு, தொழில் முறைமை பற்றிய போதிய அனுபவமின்மை அதன் சித்தி ரிப்புத் தளத்தால் விளங்குகின்றது. மேலும், மலையக மக்கள் பேசும் மொழி சில இடங்களில் யாழ்ப்பாணத்தமிழாக அமைந்துவிட்டது. "தேவிகா இதை யாரிடமும் சொல்லாதே. அப்படியே விடு. என்னமாதிரி அடுத்த சம்பளத்தினை திருகுதா ளம் விடுகிறான் எண்டு பாப்பம்" (பக்.64) இவ் வாறு மலையகப் பேச்சுமொழி அமைந்துவிடுவ தில்லை. சில இடங்களில் அவர்களது பேச்சு மொழியைக் கையாள எத்தனிக்கிறார். ஆயின், அது வெற்றிபெறவில்லை. ஒரு நாவலின் மைய நீரோட்டமாக அதன் மொழிப்பிரயோகம் அமை யும்போதுதான் அது பிராந்திய அடையாளத்தை நிலைபெறச் செய்வதோடு, மொழியினுடான பண

பாட்டையும் வெளிப்படுத்தும். நாவலாசிரியர் இதில் கவனம் கொள்ளாமையே அவரது களம் பற்றிய முன்னறிவின் போதாமையை இனங்காட்டுகிறது. நாவலாசிரியருக்கும் கதைக்களத்துக்கும் இடையேயான 'தூரம்' இதற்கான காரணமாகவும் அமையலாம்.

நிறைவாக, கிருபாகரன் மலையக நாவல் இலக்கிய வரலாற்றில் எங்கே நிற்கிறார் என்பது அவசியமானது. மலையகத் தொழிலாளர்கள் வர்க்க ரீதியாகக் கிளர்ந்தெழு வேண்டுமென்றே நாவல் படைத்தவர் பெனடிக் பாலன் (சொந்தக் காரணி), மலையக மக்கள் வாழ்வின் சீர்திருத்தம் பற்றி எழுதியவர் நந்தி (மலைக்கொழுந்து), மலையக மக்கள் இனத்துவ அடிப்படையில் இணைந்து போராட வேண்டுமென்ற நாவலை எழுதியவர் ஞானசேகரன் (குருதிமலை), மலையக மக்களின் வாழ்வின் விடிவைத் தேடிய நாவல்

லைத் தந்தவர் சதாசிவம் ( மூட்டத்தினுள்ளே ), மலையகத்தில் தொழில்நிமித்தம் வாழ்ந்த இவர்கள் மலையக மக்களின் விடிவிற்காகவும் எழுச்சிக்காகவும் சிறந்த நாவல்களைப் படைத்தவர்கள். இவர்கள் இலங்கையின் வடபுலத்தைச் சார்ந்தவர்கள். இப்போது மலையகத்தில் வாழாது - கனடாவில் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கும் கிருபாகரன் மாற்றுச் சிந்தனை ஒன்றை வற்புறுத்தி அவர்களைச் சொந்தமணம் பற்றிய கருத்தியலுக்குள் இழுத்துவிடுகிறார். இப்போது - இந்த அறிமுகக் குறிப்பின் தலையங்கத்தின் அர்த்தம் புரியலாம்.



பேராசிரியர் வ. மகேஸ்வரன், தலைவர், தமிழ்த்துறை, பேராதனைப் பல்கலைக்கழகம்.

## தமிழ்த்தாது தனிநாயகம் அடிகளார் பெருவிழா

கொழும்புத் தமிழ்ச் சங்க சங்கரப்பிள்ளை மண்பத்தில் 'தமிழ்த்தாது' தனிநாயகம் அடிகளார் அரங்கில் 26.09.2015 அன்று நாவலர் நற்பணி மன்றத் தலைவர் உயர்திரு. ந.கருணை ஆனந்தன் தலைமையில், தனிநாயகம் அடிகளார் கட்டுரைப் போட்டியில் பரிசு பெற்ற மாணவர்களுக்கான பரிசளிப்பு, தமிழ்க் கங்கை தனிநாயகம் அடிகளார் நினைவுப் பேருரை, சான்றோர் கௌரவிப்பு, நடுவர்கள் கௌரவிப்பு, அத்துடன் கலைகளின் சங்கமம் ஆகிய நிகழ்வுகள் மண்பம் நிறைந்த பெருமக்களின் முன்னிலையில் சிறப்பாக நடைபெற்றன.

முதன்மை விருந்தினராக பேராசிரியர் வ.மகேஸ்வரனும் சிறப்பு விருந்தினர்களாக அருட் தந்தை செபமாலை அன்புராசா அவர்கள் மற்றும் உயர்திரு. உடுவை எஸ்.தில்லை நடராஜா, புரவலர் ஹாஸிம் உமர் ஆகியோர் கலந்து சிறப்பித்தனர். கௌரவ விருந்தினர்களாக வைத்திய கலாநிதி தாஸிம் அகமது அவர்களும், சைவப் புலவர் ச.செல்லத்துரை அவர்களும் வருகை தந்திருந்தனர். விசேட விருந்தினரர்களாக மேஜர் ஜெனரல் ரவி இரத்தினசிங்கம் தம்பதியினர் பங்குகொண்டு சிறப்பித்தனர்.

'தாயக ஒலி' சஞ்சிகை ஆய்வினை வைத்திய கலாநிதி தாஸிம் அகமது அவர்கள் மேற்கொண்டார். 'தாயக ஒலி'யின் முதல் பிரதியை விழாத்தலைவரிடமிருந்து புரவலர் ஹாஸிம் உமர் பெற்றுச் சிறப்புச் செய்தார்.

கட்டுரைப் போட்டியில் பரிசு பெற்றவர்களுக்கான விருதுகள் வழங்கப்பட்டன. கீழ்ப்பிரிவில் செல்வி எம்.எஸ்.எம்.ஹஸ்னா, மேற்பிரிவில் செல்வி சுதர்ஷனா உலகேந்திரன் ஆகிய இருவரும் தங்கப் பதக்கங்களைப் பெற்றுக் கொண்டனர். தமிழ்க் கங்கை 'தனிநாயகம் அடிகளார்' நினைவுப் பேருரையை அருட்தந்தை செபமாலை அன்புராசா அவர்கள் நிகழ்த்தினார்.

உயர்திரு.ந.கருணைஆனந்தன் 'நாவலர் நற்பணிச் செம்மல்' என்ற விருதினையும், உயர்திரு. உடுவை. எஸ்.தில்லை நடராஜா 'நடிப்புச் செம்மல்' என்னும் விருதினையும், உயர்திரு கே.அரசரத்தினம் 'நகைச்சுவைச் செம்மல்' என்ற விருதினையும், புரவலர் எஸ்.முத்தையா 'புரவலர் திலகம்' என்னும் விருதினையும் பெற்றுக் கொண்டனர்.

- சீராள்

அட்டைப் பட உதவி: திரு.ச.சுரேந்திரன், திரு.கே.பொன்னுத்துரை



**Whether it's a Celebration,  
a Gift to Someone Special,  
or just a Royal Treat for Yourself...**

**discover a new heaven on earth:**

**ORDER ONLINE FOR NEXT DAY DELIVERY \***

**[www.poojasweets.com](http://www.poojasweets.com)**

**POOJA**  
SWEETS & SAVOURIES

Best Quality Vegetarian Food

For Any Occasion

**TOOTING BRANCH**  
168-170 UPPER TOOTING  
ROAD, LONDON, SW17 7 ER  
T : 020 8672 4523  
info@poojasweets.com

**KINGSBURY BRANCH**  
KINGSBURY ROAD  
LONDON, NW9 9ED  
T : 020 8206 2206  
kingsbury@poojasweets.com

**CARDIFF BRANCH**  
3 ALBANY ROAD, ROATH  
CARDIFF, CF24 3LH  
T : 029 2021 4987  
cardiff@poojasweets.com



தமிழ் மக்களுக்கு ஒரு மகிழ்ச்சியான செய்தி

**BARRISTER S. J. JOSEPH**

*LLB(Ceylon) LLB Hons(Lond) MA (Business Law)*

*Bar-at-Law (Middle Temple)*

**பாரிஸ்டர் செ.யோ.யோசேப்**

சொலிசிற்றர் இல்லாமலே நேரடியாக உங்கள் வழக்குகளை ஆராய்ந்து நீதிமன்றத்தில் ஆஜராகரிமை பெற்றுள்ளார். வழக்கை ஆராய்தல், நீதிமன்றத்தில் வாதாடல் ஆகிய இரண்டையும் ஒருவரே செய்வதால் உங்கள் வழக்குச் செலவு குறைவாகும்

**AREAS OF PRACTICE**

- Immigration and HR Law
- Public Law [Judicial Review]
- Employment Law
- Commercial Law
- Criminal Law
- Family Law
- Landlord and Tenant Law
- Equity and Trust Law
- Company & Partnership Law
- International Trade Law

**பயிற்சி பெற்ற சட்டங்கள்**

- குடிவரவு சட்டம்
- மனித உரிமைகள் சட்டம்
- பொதுச் சட்டம்
- தொழில் சட்டம்
- வர்த்தகச் சட்டம்
- குற்றவியல் சட்டம்
- குடும்பச் சட்டம்
- வாடகைச் சட்டம்
- நம்பிக்கைச் சட்டம்
- கம்பனி பங்காளர் சட்டம்

**BARRISTERS' CHAMBERS  
OF SEL-JOB JOSEPH**

39, Hermitage Road, London N4 1LU

Tel: 0208 809 3083

Mobile 07831 594270



## உதவிக் கரங்கள்

அந்த ஊரில் சின்னாச்சி அக்கா வைத் தெரியாதவர்கள் இல்லையென்று கூறுமளவுக்குப் பிரபல்யமானவர். இளம் வயதில் கணவனை இழந்த நிலையில் இரண்டு பெண் பிள்ளைகளை வளர்ப்பதற்காக வீடுகளுக்குச் சென்று மா இடித்துக் கொடுப்பதாலும் நல்லநாள் பெருநாளுக்குப் பலகாரம் சுட்டுக்கொடுப்பதாலும் கிடைக்கும் சொற்ப பணத்தில் வாழ்க்கை வண்டியை ஓட்டிவந்தார்.

வயது போகப் போக மா இடிப்பதைப் போன்ற கஷ்டமான வேலைகளை அவரால் செய்ய முடியாமல் போய்விட்டது. பாவம் இரண்டு குமரை வைத்துக்கொண்டு எப்படி வாழ்க்கையை நடத்துவது என்று தெரியாமல் பல நாட்களாக வேதனையில் வாடிக்கொண்டிருந்தார். “படைத்தவன் படியளக்காமலா போய்விடுவான்” என்ற நம்பிக்கையில், பலகாரம் செய்து விற்றுவந்தார். பெரிய முதல் இல்லாத காரணத்தால் சிறிய அளவில் செய்து விற்று வயிற்றுப் பாட்டைப் பார்த்துக்கொண்டார்.

பிள்ளைகளைப் படிப்பிச்சுவிட்டால் பிற்காலத்தில் அதுகள் சொந்தக்காலில் நிற்குங்கள் என்ற மனதிடத்துடன் பல கஷ்டங்களுக்கு மத்தியில் பக்கத்திலுள்ள பாடசாலையில் சேர்த்துவிட்டார். அவர்களும் தாயின் கஷ்டம் அறிந்து தாய்க்கு உதவி செய்வதுடன் பாடசாலைக்குச் சென்று படித்து வந்தனர். அந்தக் காலகட்டத்தில்....

“பிள்ளைகளின் கல்விக்கு உதவுங்கள்; ஏழைத்தாயின் உருக்கமான வேண்டுகோள்” என்ற ஒரு பத்திரிகையின் விளம்பரத்தை வெளிநாட்டில் இருந்துவந்த எனது நண்பன் பார்த்து விட்டு “பாவமடா, அந்த ஏழைத்தாயின் பிள்ளைகளின் கல்விக்கு ஏதாவது

உதவி செய்ய வேண்டும் என்று என் மனம் சொல்லுகிறது என்றான்.

பத்திரிகையில் இருந்த முகவரியைக் குறித்துக் கொண்டு நானும் நண்பரும் மாங்குளத்துக்குப் புறப்பட்டோம். மாங்குளம் சந்திதாண்டி அரைமைல் சென்றிருப்போம். பிற்பகல் மூன்று மணி இருக்கும். ஏ9 பாதை ஓரமாக இரண்டு மூன்று கடைகள் இருந்தன. அதன் அருகில் ஒரு ஓலைக் கொட்டில் இருந்தது. அந்த இடத்தில் மரங்கள் சோலையாக வளர்ந்து காணப்பட்டன. ஒரு சின்ன அளவிலான பிள்ளையார் கோயிலும் இருந்தது. பாதை ஓரத்தில் சில லொறிகள், வாகனங்கள் நிறுத்தப்பட்டிருந்தன. அங்குள்ள கடைகளில் தேனீர் குடிக்க, சாப்பிட வாகனங்களில் வருவோர் தங்கிச் செல்வதை அவதானித்துக் கொண்டு பாதை ஓரத்தில் காரை நிறுத்திவிட்டு இருவரும் இறங்கி நாம் தேடிவந்த முகவரிக்குரியவரை ஒரு கடையில் விசாரித்தோம். அவர்கள் அங்கிருந்த ஓலைக் கொட்டிலைக் காட்டினார்கள்.

நானும் நண்பரும் அந்தச் சிறிய ஓலைக் கொட்டில் வாசலுக்குச் சென்றோம். வாசலில் ஒரு காட்போட்ட மட்டையில் “இங்கே தோசை, இடியப்பம், வடை விற்கப்படும்” என்று எழுதியிருந்தது. வாசலில் நின்று உள்ளே எட்டிப்பார்த்தோம். ஒரு ஐம்பது வயது மதிக்கத்தக்க ஒருவர் இருந்து வடை சுட்டுக்கொண்டிருந்தார்.

எங்களைக் கண்டவுடன் “உந்த வாங்கில் இருங்கோ தம்பியவை” என்று அந்த அம்மா சொன்னா. “என்ன ராசாக்கள் உங்களுக்கு வடையா தோசையா வேண்டும்” என்றார்.

“எங்கள் இரண்டு பேருக்கும் சாப்பிட தோசையும் ஒவ்வொரு வடையும் தாங்கோ” என்றதும் வடைசுடுவதை நிறுத்திவிட்டு தட்டில் தோசை மூன்றும் சம்பல் சாம்பாருடன் ஒவ்வொரு வடையும் வைத்துத் தந்து, கைகழுவ ஒரு சொம்பில் தண்ணியும் தந்தார். உண்மையில் சாப்பாடு மிகவும் ருசியாக இருந்தது.

தோசையும் வடையும் சாப்பிட்டு கைகழுவிய பின்...

“அம்மாவுக்கு இதில் கிடைக்கும் வருமானம் காணாமோ” என்று நண்பன் கேட்டான்.

“என்ன செய்வது ஏழையாகப் பிறந்து விட்டோம்.” என்று கண் கலங்கியபடி சொன்னார்.

“அம்மா இந்த இடம் உங்கள் சொந்த இடமோ”

அரை ஏக்கர் காணி இருக்கு அதில் தான் இந்தக் கொட்டிலைக் கட்டிக் கொண்டு பலகாரயாவாரம் செய்கிறன். அங்க பின்னுக்குத் தெரியுது அந்தக் கொட்டில் தான் வீடு” என்றார்.

“அம்மா உங்களுக்கு உதவி செய்ய வேண்டும் என்ற நோக்கத்தோடு, உங்கள் பிள்ளைகளின் படிப்புக்குத் தேவையான உதவிகளைச் செய்ய வந்துள்ளோம்” என்றோம்.

“கொஞ்சம் இருங்கோ ராசாக்கள் பிள்ளைகளைக் கூட்டி வாறன்”

பதினாறு, பதின்நான்கு வயது மதிக்கத்தக்க இரண்டு பெண் பிள்ளைகளையும் கூட்டி வந்து எங்களுக்குக் காட்டினார். வறுமையின் தோற்றம் பிள்ளைகளைப் பார்த்ததும் தெரிந்தது.

ஒருவர் ஓ.எல்.பாஸ் பண்ணிவிட்டதாகவும் மற்றவர் ஆண்டு 10 இல் படிப்பதாகவும் சொன்னார்கள்.

நண்பன் என்னைத் தனியாக அழைத்து “ஒரு இலட்சம் ரூபா கொடுப்

பமா?” என்று என்னிடம் கேட்டான். நான் சொன்னேன் “காசு கொடுத்தால் அவர்களுக்குப் பாதுகாப்பு இல்லை, வங்கிக் கணக்கில் வைப்பில் இட்டு சேமிப்புப் புத்தகத்தை எடுத்துக்கொடுப்பதே நல்லது” என்றேன். நண்பனும் அதற்குச் சம்மதித்து, அம்மாவிடம் “பிள்ளைகள் பேரில் வங்கிக் கணக்கு இருக்கா?” என்ற கேட்டான்.

“ஓம் ஐயா சென்ற மாதம் ஒரு ஐயாவும் அம்மாவும் வந்து பிள்ளைகளைக் கூட்டிக் கொண்டுபோய் மாங்குளம் வங்கியில் கணக்குத் திறந்து ஆளுக்கு ஐயாயி ரப்படி போட்டு புத்தகமும் எடுத்துக் கொடுத்துள்ளார்கள்” என்றார்.

“நாளை காலையில் நாங்கள் வாறம் நீங்கள் புத்தகத்தைக் கொண்டு எங்களோட வங்கிக்கு வந்தால் பிள்ளைகளுக்கு காசு போட்டுவிடுவம்” என்றான் நண்பன்.

“சாப்பாட்டுக் காசு எவ்வளவு அம்மா தரவேண்டும்” என்று கேட்டான் நண்பன்.

“இல்லை ராசா பேந்து எடுப்பம்” என்றார்.

“அம்மா உங்கள் நல்ல மனம் எங்களுக்குப் புரிகிறது. ஆனால் நாங்கள் சாப்பாட்டுக்குக் காசு தராமல் போகமாட்டம்” என்று சொல்லி ஒரு ஆயிரம் ரூபாத் தானை நண்பன் எடுத்துக்கொடுத்தான்.

“ஆயிரம் ரூபா மாத்த காசு இல்லை ஐயா. ஒரு நூற்றி இருபது ரூபா தந்தால் காணும்”

“எங்களிடையும் மாத்தின காசு இல்லை. இதை வைச்சிருங்கோ நாளைக்கு மாற்றி எடுப்பம்” என்று காசைக் கொடுத்துவிட்டு நாங்கள் இருவரும் கிளிநொச்சிக்குச் சென்று ஒரு ஹோட்டலில் அன்று இரவைக் கழித்தோம்.

அங்கே இரவு படுத்திருந்தபோது எனது நண்பன் சொன்னான் “மச்சான் கனடாவில் அக்ஸ்சிடென்ற் மீற்பண்ணி என்றை தங்கச்சி இறந்தது உனக்குத் தெரியுமல்லே, அவள் மாதிரித்தான் இந்த அம்மாவின் மூத்தபிள்ளையும் இருந்தாள். எனக்குத் தங்கைச்சியின் நினைவு வந்துவிட்டது” என்றான்.

“அடுத்த முறை கனடாவில் இருந்து வரும் போது அப்பாவையும் அம்மாவையும் கூட்டி வந்து உங்கள் மகளைப் பாருங்கோ என்று காட்டப் போறேன்” என்றான்.

எனக்கும் அவனைப் பார்க்கப் பாவமாக இருந்தது.

இங்கிருந்து உயிரைப் பாதுகாப்பதற்காக வெளிநாடு சென்றும் உயிரைப் பறிகொடுக்க வேண்டி ஏற்பட்டுவிட்டதே என்று என் மனமும் ஏங்கியது.

அடுத்தநாள் காலையில் மாங்குளத் திற்கு வந்து அந்த அம்மாவைக் காரில் கூட்டிச் சென்று வங்கியில் ஒவ்வொரு பிள்ளைகளின் கணக்கிலும் ரூபா ஐம்பதாயிரம் வைப்பிலிட்டு புத்தகத்தை அவரிடமே கொடுத்தான் நண்பன். திரும்பவும் அவளைக் கூட்டிவந்து அவளின் இருப்பிடத்தில் இறக்கி விட்டு “நாம் போய்ட்டோறாம்” என்றோம்.

“பொறுங்கோ ராசா வாறன். பிள்ளை யள் பள்ளிக்கூடம் போய்விட்டார்கள். அவையள் உங்களுக்கு நன்றிசொல்ல வேண்டும் என்று சொன்னதுகள்.” என்று சொல்லிவிட்டு ஒரு கொப்பியை எடுத்து வந்து “உங்கள் விலாசத்தை இதில் எழுதிவிடுங்கோ” என்றார்.

நண்பர் அக்கொப்பியில் கனடா முகவரியை எழுதிக்கொண்டிருந்தார்.

“நான் காலமை தர் மறந்துவிட்டன் நேற்று நீங்கள் தந்த காசின் மிச்சம்” என்று நண்பரிடம் கெடுத்தார். நண்பர்

னும் ஒன்றும் பேசாமல் அம்மா கொடுத்த காசை வாங்கிக் கொண்டு “வறுமையிலும் அந்தத் தாயின் நேர்மை எனக்குப் பிடித்திருக்கு” என்று என்னைப் பார்த்துச் சொன்னான்.

சிறிது நேரம் காருக்குள் இருந்து யோசித்த என் நண்பன் திடீர் என்று காரை விட்டு இறங்கினான். நானும் இறங்கினேன். நண்பன் அம்மாவின் கடையை நோக்கிச் செல்ல அவரும் எங்களைக் கண்டுவிட்டு வந்து “என்ன ராசாக்கள் வேணும்” என்று கேட்டார். நண்பன் காற்சட்டை பொக்கற்றிலிருந்து ஒருகட்டுப் பணத்தை எடுத்து அந்த அம்மாவின் கையில் கொடுத்து அடுத்த முறை நாங்கள் இங்கு வரும் போது உங்கள் கடையைப் புதுப்பித்து வைக்க வேண்டும்” என்றான்.

கண்களில் கண்ணீர் சொரிய இரண்டு கைகளையும் தலையில் வைத்துக் கும்பிட்டபடி நின்றார் அந்தத் தாய். நண்பனின் கண்களும் கலங்கிவிட்டன.

காரில் வரும்போது நண்பன் சொன்னான் “யுத்தத்தினால் பாதிக்கப்பட்ட எங்கள் சமுதாயம் வறுமையின் காரணமாக எவ்வளவு கஷ்டப்படுகின்றது என்பதை இங்கு வந்து நேரில் பார்த்துத் தெரிந்து கொண்டேன். வெளிநாட்டிலுள்ள எம்மவர்கள் இங்கு வந்து நேரில் பார்த்து உண்மையாகக் கஷ்டப்படுகின்றவர்களுக்கு உதவி செய்யலாமல்லவா? என்றான்.

எனக்கும் நண்பன் சொல்வது தான் சிறந்த வழி என்று பட்டது.

என் நண்பனைப் போன்று வெளி நாட்டிலுள்ளவர்கள் செயற்பட்டால் வறுமையின் கோரப்பிடிக்குள் சிக்கித் தவிக்கும் எம் மக்கள் விமோசனம் அடைவார்கள் தானே!

என்று தணியும் இந்த வறுமையின் சோகம்.

## தமிழ்த் தூதர் எஸ்.தனிநாயகம் அடிகள்

செல்வி.சு.சோபிகா, மகாஜனாக் கல்லூரி, தெல்லிப்பழை

“தோன்றின் புகழொடு தோன்றாக அ.திலார்  
தோன்றலின் தோன்றாமை நன்று”



என்ற வள்ளுவப் பெருந்தகையின் அமுத வாக்கிற்கு இணங்க இப் புவிதனிலே புகழொடு தோன்றி புகழொடு வாழ்ந்து புகழொடு மறைந்தவர்கள் எண்ணிக்கணக்கற்றவர்கள். அவர்களின் வரிசையிலே முதன்மையானவராக தன்னையும் ஓர் வரலாற்றுப் பக்கமாக இணைத்துக் கொண்டவர்தான் தமிழ்த் தூதர் தனிநாயகம் அடிகள்.

“அரிது அரிது மானிடராதல் அரிது” என்ற ஓளவைப் பிராட்டியின் கூற்றிற்கு இசைவாக இவ் வையகத்திலேயே பிறப்பதற்கு அரிய பிறவியாகக் கருதப்பட்ட மானிடப்பிறவிதனிலே 1913ம் ஆண்டு ஆவணி மாதம் 2ம் திகதி ஊர்காவற்றுறையில் நடுத்தரக் குடும்பத்தைச் சேர்ந்த ஸ்தனிஸ்லாஸ் கணபதிப்பிள்ளை செசில் இராசம்மா தம்பதியினருக்கு “சேவியர்” என்ற இளமைப்பெயர் தாங்கி தனிநாயகம் அடிகள் வந்துதித்தார். அத்தகைய மகான் ஊர்காவற்றுறையிலும், யாழ்ப்பத்திரிசியார் கல்லூரியிலும் தனது கல்வியைத் தொடர்ந்து பின் கொழும்பிலும், உரோமாபுரியிலும் சமயக் கல்வி தனைக் கற்று, அதில் தேறிக் குருவானார். அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழகத்தில் கலைமாணி, முதுமாணிப்பட்டங்களைப் பெற்று தூத்துக்குடியில் ஆசிரியராகப் பணி புரிந்தபோது தனிநாயகம் எனப் பெயர் புனைந்தும் கொண்டார். இறையியலிலும் கலாநிதிப்பட்ட ஆய்வை மேற்கொண்டு கலாநிதியானார். இவ்வாறாக அவரது முயற்சி தொடர்ந்து கொண்டே சென்றது.

தமிழறிவும், தமிழ்ப்பற்றும் நிரம்பிய வராயிருந்த தனிநாயகம் அடிகள் பிற

நாடுகளுக்குச் சென்று தமிழின் பெருமைகளையும் சிறப்புக்களையும் பறைசாற்றும் வகையில் உரைகள் நிகழ்த்தினார். பன்மொழிப் புலமைமிக்க அடிகளாரின் இத்தகைய தூது பிறநாட்டவரையும் கவர்ந்தது. இலங்கைப் பல்கலைக் கழகத்தில் விரிவுரையாளராகப் பணியாற்றிய பின் மலேசியப் பல்கலைக்கழகத்தில் இந்தியக் கலைகளின் பேராசிரியராகவும் பணிபுரிந்தது மட்டுமன்றி உலகநாடுகளிலுள்ள பல்கலைக்கழகங்களிலும் தமது விடயத்தினூடாக விரிவுரை ஆற்றினார். இதன் பின்னணியில் “தமிழ்தூது” என்னும் நூலில் தான் மேற்கொண்ட தமிழ்தூது அனுபவங்களை எழுதி வெளியிட்டார். தமிழ் பண்பாடு என்ற ஆங்கில சஞ்சிகையை நடத்தி “தமிழ் பண்பாடு” எனும் ஆய்விதழையும் வெளியிட்டு தமிழின் சிறப்புக்களை எடுத்தியம்பினார். அவ்வகையில் தமிழாராய்ச்சி மாநாடு இவருடைய சிந்தனையின் செல்வமே என்றாலது மிகையாகாது.

ஆசிரியராகவும், பேராசிரியராகவும், சமய குருவாகவும், செயல் வீரராகவும் இருந்த அடிகளார் இறுதியில் தன்னை ஓர் மாநாட்டு சிற்பியாகவும் அறிமுகப்படுத்தினார். இவ்வகையில் முதலாவது உலக தமிழ் ஆராய்ச்சி மன்ற மாநாடு கோலாலம்பூரில் இடம் பெற்றமை குறிப்பிடத்தக்கது. 1966ல் உலகு தழுவிய தமிழாராய்ச்சி மாநாட்டை ஆரம்பித்து வைத்ததை ஒரு புதிய சாதனை எனலாம். தமிழர்கள் “குண்டுச் சட்டிக்குள் குதிரை ஓட்டிக் கொண்டிருப்பார்கள்” என்ற பழிச் சொல்லைத் துடைத்தெறிந்து, உலக அரங்கில் தனது பெருமையைத் தமிழினும் உயர்த்தி வைக்க வல்லவன் என்ற புதிய வரலாற்றைத் தொடக்கிய காலம் இதுவே. தமிழ் இலக்கியம் பற்றியோ, மொழிபற்றியோ ஆராயும் உரிமை, தமிழைத் தாய் மொழியாகக் கொண்டவர்க்கே உரியது

என்ற கொள்கையை அடிகளார் தகர்த் தெறிந்தார். தமிழ் இலக்கிய இலக்கண ஆராய்ச்சியே தமிழாராய்ச்சி என்றநிலை மாறி தமிழ் மக்கள் வரலாறு, மனித வியல், தமிழர்களின் சமயங்கள், தத்துவங்கள், தொல்பொருளியல், பிறநாட்டுத் தொடர்புகள் முதலான பல அம்சங்களில் தமிழாராய்ச்சி விரிந்து செல்ல முக்கியமான முதல்வராகத் திகழ்ந்தவர் தனிநாயகம் அடிகளார் என்றாலது மறுப்பதற்கில்லை.

மேலும் தமிழன்னைக்குப் பேரிலக் கியங்களைப் புனைந்து அழகு செய்தனர் புலவர்கள். இலக்கணங்களை எழுதி அவளுடைய கன்னித்தன்மைக்கு அழி யாத பாதுகாப்பளித்தனர் அறிஞர்கள். உரை நூல்களையும், சிறுகதை நாவல் களையும் எழுதி அவளை வளம்படுத்தி யோர் பலராவார். எனினும் “கடந்த ஆயிரம் ஆண்டுகளில் தமிழுக்காக அளவிடற்கரிய பணியாற்றியவர்களில் தனிநாயகம் அடிகளாரை விஞ்சியோர் எவருமில்லை எனப் பேரறிஞர் குலேந் திரன் அவர்கள் குறிப்பிட்டிருப்பது எம்ம வர்களைச் சிந்திக்கச் செய்கிறது.

ஈழநாட்டிலும் தமிழகத்திலும் தனி நாயகம் அடிகளாரிலும் பார்க்கத் தமிழை நன்குகற்ற அறிஞர்கள் இருக்கின்றார் கள் எனினும் இவரின் தமிழ்ப் பற்றினை யும், பணியையும் நோக்குமிடத்து அவ ருக்கு நிகராக மற்றொருவரைக் கூறு வது பொருத்தமன்று. கண்டு கொள்வது கூட கேள்விக் குறியாகத் தான் இருக்கின்றது.

தனிநாயகம் அடிகள்,  
“என்னை நன்றாக இறைவன்  
படைத்தனன்  
தன்னை நன்றாத் தமிழ் செய்யுமானே”

என்ற திருமூலர் வாக்கிற் சிந்தை யைப் பறிகொடுத்தவர்.

உரோமாபுரியில் சமய உயர் கற்றலை மேற்கொண்டபோது அங்கு “வீரமாமுனிவர் கழகத்தை” நிறுவி தமிழோசை செய்தவர் தனிநாயகம் அடிக ளார். “யாதும் ஊரே யாவரும் கேளிர்” என்ற மகுட வாசகம் அவர் மனத்தை ஈர்க்க அதை தமிழாராய்ச்சி மன்றத்தின்

மகுடவாசகமாகப் பொறித்துக் கொண் டார். மேலும் தூத்துக்குடியில் தமிழ் இலக்கியக் கழகம் ஒன்றை அமைத்து பல நூல்களை அச்சேற்றி வைத்தார். யாழ்ப்பாணத்தில் 1951இல் நடைபெற்ற தமிழ் விழாவில் அடிகளார் ஆற்றிய கன்னிப் பேச்சில் அவருடைய பன்மொழி ஞானம் புலனாகியது.

“ஆங்கிலம் வணிகமொழி என்றும், இலத்தீன் சட்டமொழி என்றும், கிரேக் கம் இசைமொழி என்றும், இத்தாலியம் காதல் மொழி என்றும் பிரெஞ்சு தூது மொழி என்றும் கூறுவது ஒரு படை யொக்குமெனின், தமிழ் இரக்கத்தின் மொழி - பக்தியின் மொழி எனக் கூறுவதும் இனிது பொருந்தும்.” என்று அடிகளார் தமது உரையில் குறிப்பிட்டு தமிழ்த்தாயை உயர்த்தி வைத்தார். 1950ல் அமெரிக்கா, ஜப்பான் முதலிய நாடுகளுக்குச் சென்று கல்விச் சுற்று லாச் சொற்பெருக்குகளை நாத்தினார். அச்சமயம் தமிழ் வரலாறு பற்றி அறிவதற்கு ஆங்கில இதழ் ஒன்றை வெளியிடுமாறு அம்மக்கள் கேட்டதற்கு இணங்க 1952ல் “தமிழ் பண்பாடு” என்ற ஆங்கில முத்திங்கள் வெளியீட் டினை ஆரம்பித்தார். இவ் இதழ் பதினைந்து ஆண்டுகாலம் வெளிவந்த பெரும்பணி புரிந்தமை குறிப்பிடத் தக்கது. இவ்வாறாக இவருடைய கடல் கடந்த பயணம் இவரை “தமிழ்த்தாதர் தனிநாயகம் அடிகள்” என்று போற்றியது.

மேலும் அடிகளார் தமிழ்த்தூது, ஒன்றே உலகம் என்ற இரு நூல்களை யும் சங்க இலக்கியத்தில் இயற்கை யின் இடம், திருவள்ளுவர், தமிழர் பண் பாடும் நாகரிகமும், தமிழரின் மானிட வியற் கொள்கை ஆகியவற்றுடன், தமிழ் இலக்கிய வரலாற்று ஆய்வுகள் முதலான இருநூற்றுக்கு மேற்பட்ட கட்டுரைகளையும் எழுதி வெளியிட்ட தமிழ்த்தாயை அலங்கரித்தார்.

அடுத்து தமிழ்நாட்டில் பெயரள வில் கேள்விப்பட்டு இதுவரை மறைந்தி ருந்த “தம்பிரான் வணக்கம்”, “போர்த் துக்கீச - தமிழ் அகராதி” என்பவற்றை லிஸ்பன் பல்கலைக்கழகத்தில் கண்ட ரிந்து முதல் நூலை அச்சேற்றிவித்தார்.

வத்திகான் நூற்கூடத்தை ஆராய்ந்து “திருத்தொண்டர் திருமலர்” என்ற நூலைக் கண்டறிந்தார். 1544ல் அச்சேறிய முதலாவது தமிழ்நூலைப் போர்த்துக்கேய அருங்காட்சி நிலையத்தில் கண்டறிந்தார். இவ்வாறாகத் தமிழழையும், தமிழரையும் புத்துயிர் பெறச் செய்தவர் தனிநாயகம் அடிகள்.

எனவே இவ்வாறாக அடிகளாரின் தமிழ்ப்பணிகள் பல வகைகளிலும் அமைந்து காணப்படுகின்றமை குறிப்பிடத்தக்கது. தமிழின் செழுமையை உலகமெல்லாம் பரவத் துணை நின்று அடிகளார் தமிழியலில் பல ஆய்வு

களை மேற்கொண்டு இத்துறையின் ஓர் முன்னோடியாகத் திகழ்ந்து 1913ல் ஏற்றி வைத்த ஒளி விளக்கை 1980களில் அணைத்துவிட்டுச் சென்றார். இத்தகைய உன்னத மகானின் திருவுருவம் தமிழ் மக்கள் நெஞ்சில் நிலைபெற்றுவிட்டது மட்டுமல்லாமல் அவரது வரலாற்றுப் பக்கங்கள் இன்று மங்காப் புகழ்பெற்று விளங்குகின்றது எனலாம். எனவே அவ் அடிகளாரை நாமும் போற்றுவோமாக.

“யான் பெற்ற இன்பம் பெறுக இவ்வையகம்”

நடைச் சீத்திரம்

காத்வராஜன்

## உன்னதப் பண்பு

தனது தொழிலின் நிமித்தம் பூலோகத்திற்கு வந்த யமதர்மன் மாறுவேடத்தில் நாட்டு நடப்புக்கள் அறிய யாழ்ப்பாணம் புறப்பட்டான். அவனுக்குத் தெரியாமலே மரணங்கள் நடக்கும் பூமியாயிற்றே!

101 வயது நிரம்பிய பெரியாரைப் பூலோகத்திற்கு வரும் வேளைகளில் அவர் வீட்டுக்குச் சென்று சந்தித்துச் செல்வதை வழக்கமாகக் கொண்டிருந்த யமதர்மன் இம்முறை வீட்டில் அவரைக் காணாது அதிர்ச்சியடைந்தான்.

கல்வியில் உயர்ந்து நின்று பல மாணக்கர்களைத் தரணிக்குத் தந்த பேராசான், மூன்று ஆண்மக்களை கல்வியால் உயரச் செய்த பெருந்தகை, ஈழ நாட்டில் பட்டங்கள், கௌரவங்கள் வழங்கப் பெற்ற பெருமைக்குரிய தமிழ்நிதி.

சொந்த ஓய்வுதியத்தில் வாழ்ந்து கொண்டிருந்தவரான அப்பெரியாரைத் தரிசிக்கவேண்டும் என்ற ஆவலில் அங்கிருந்தவர்களைக் கேட்டபோது, அவர் வயோதிபர் இல்லத்தில் விடப்பட்டுள்ளார் என்ற அதிர்ச்சித் தகவலைப் பெற்றுக் கொண்டு அவரைக் காண அவர் விடப்பட்டுள்ள வயோதிபர் இல்லத்திற்குச் சென்று அவரைத் தேடினான் யமதர்மன்.

அங்குள்ளவர்களைக் கேட்ட போது, ஒரு மூலையில் கூனிக்குறுகியபடி இருக்கும் ஒரு உருவத்தைக் காட்டுகிறார்கள். யமதர்மனுக்கே அதிசயம் எப்படி இருந்த மனிதர் இப்படியாகிவிட்டாரே என்று.

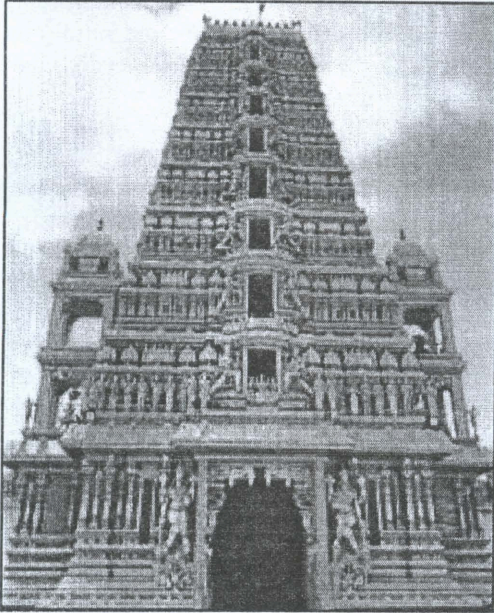
மொட்டைத் தலையுடன் காவிச் சால்வையால் போர்த்துக்கொண்டு தலை குனிந்தபடி இருந்த அந்தப் பெரியாரிடம் சென்ற யமதர்மன்

“உங்களுக்கு ஏன் ஐயா இந்த நிலைமை வரவேண்டும்” என்று கேட்டான்.

“பெற்று வளர்த்து விட்டவர்கள் கைவிட்ட நிலையில் இப்படியானேன். யமதர்மனும் என்னை அழைக்கிறானில்லையே! என்செய்வேன்” என்றார்.

“உங்கள் பிள்ளைகளின் உன்னதமான பண்பை உலகறியச் செய்யவே யமதர்மன் உங்களை விட்டு வைத்திருக்கிறான் போலத் தெரிகிறது. நேரம் வர அழைத்துக் கொள்வான் அதுவரை பொறுத்திருங்கள் ஐயா” என்று சொல்லிவிட்டு, இந்தப் பரிதாபச் செயலைச் சகிக்கமுடியாத மனவேதனையுடன் உடனேயே யமலோகம் சென்று விட்டான் யமதர்மன்.

## மரபைப்பேணும் உட்பு திரௌபதையம்மன் ஆலயம்



உட்பூர் வீரசோக்கன்

படுத்தும் இவ்விழாவானது வெறுமனே சடங்கு சம்பிரதாயங்களுடன் அல்லாமல் எதிர்காலத் தொழில் வளத்துக்கும், வாழ்வோடு இணைக்கப்பட்ட வழிபாட்டு நெறிக்கும் ஆடல் பாடலுடன் நாடக, கலை, கலாசார பண்பாடு விழுமியங்களையும் முன்னிலைப்படுத்தும் விழா வாகவும் காணப்படுகிறது.

சக்தி வழிபாடுகளுக்கு இப்பிரதேசத்தில் முன்னிலைப்படுத்தி விழா வெடுத்து மகிழ்வதை அறியக்கூடியதாக இருக்கின்றது. சமூக வாழ்வியலில் பெண்ணானவள் போற்றப்பட வேண்டியவள். தாய்மைப் பேறு நிலையானது என்பதனை எடுத்தோம்பும் பண்பு கொண்டதை உணர்த்துவதற்கே இவ்வகையான விழாக்கள் நடைபெறுவதென்பது பெரியோர்களின் கருத்தாக இருக்கின்றது.

புத்தளம் மாவட்டம் வரலாற்றுத் தடயங்களை கொண்டதுடன் தமிழர்களின் இருப்பையும் அவர்களுடைய ஆன்மீக எழுச்சியையும் கொண்டயங்குகிறது. இவற்றுள் இயற்கைச் செல்வங்களையும் வளங்களையும் பெருமைப்படுத்தும் இடமாகத் திகழ்வதே உட்பு கிராமமாகும்.

அலைகடல் ஓரத்தில் அமர்ந்து இயற்கைச் செல்வங்களை தன்னகத்தே உள்வாங்கி கவி வளமுடன் கடல் வளத்தையும் கொண்டிருக்கும் இவ்வூர் ஆரம்பத்தில் உடைப்பங்கரை என்றே அழைக்கப்பட்டு வந்ததுடன் கலை, சூழல் நிமித்தம் உட்பு என்று மருவி விட்டது.

பழைமையும் மகிமையும் பெற்ற பத்தினி தெய்வமாக பார் போற்றும் உத்தமியாகப் போற்றப்பட்டு ஐவருக்கு மனைவியாக கற்பு நெறியில் வாழ்ந்த அன்னை திரௌபதைக்கு கோவில் கட்டி விழாவெடுத்து சிறப்பிக்கும் மரபை உட்பில் காண்கிறோம்.

அன்று அன்னையவள் திரௌபதா தேவி சிறுகோயிலில் வீற்றிருந்து அடியார்களுக்கு அருள் மழை பொழிந்தாள். பின்னர் அன்னையின் அருள் கடாட்சத்தால் வானளாவ ஓங்கி நிற்கும் 108 அடி இராஜ கோபுரத்தில் வீற்றிருந்து அருள்பாலித்து வருகின்றாள்.

அதை உள்ளீடாகக் கொண்டு உட்பு திரௌபதையம்மன் ஆலயத்தின் வருபாந்த விழா கொடியேற்றத்துடன் ஆரம்பமாகி தீமிதிப்பு பெருவிழா வரைவருடாவருடம் ஆலய முன்றிலில் நடை பெறும்.

இவ்வாலயம் முன்னர் களிமண்ணால் கட்டப்பட்டு அம்மனை மடாலயத்தில் வைத்துத்தான் பூஜை வழிபாடுகள் என்பன மேற்கொள்ளப்பட்டு வந்தன. பின்பு 1905ஆம் ஆண்டு வீரசந்தனக் கட்டடையில் அம்மன் சிலை வடித்து பூஜித்து வந்தனர். 1917ஆம் ஆண்டு

ஆடிமாதமென்றால் அன்னை அடியார்களுக்கு பக்தி உணர்வை ஏற

அடியார்களின் பெரு முயற்சியானல் மகா மண்டபத்துடன் பூரண ஆலயம் கட்டி முடிக்கப் பெற்றது.

இங்கு கொண்டாடப்படும் உற்சவமானது இந்துகளின் செந்நெறி பிறழாமல் நடத்தப்படும். வெளிக்கொடியும் அதைத் தொடர்ந்து இரவு மகாபாராதக் கதை படிக்கப்படும்.

உற்சவ மூர்த்தியான அம்பாள் வசந்த மண்டபத்துக்கு எழுந்தருளல், இரவு 11.00 மணிக்கு திரௌபதையம் மன் சுயம்வரம், அடுத்தநாள் இரவு 11.00 மணிக்கு திரௌபதா திருக்கல் யாணம், மறுநாள் இரவு 11.00 மணிக்கு அருச்சுனன் தீர்த்த யாத்திரை அடுத்த நாள் இரவு 11.00 மணிக்கு திரௌபதா வஸ்திராபரணம், மறுநாள் பாண்டவர் வணம் புகும் காட்சி. அடுத்தநாள் அருச்சுனன் தவநிலைக் காட்சி. மறுநாள் காலை அக்கினி குண்டக்காவல். மாலை தேர்த்தரசன் கோட்டை பிடித்தல்.

விழாவின் இறுதித்தினம் காலை செந்தழல் மூட்டும் திருமிகு காட்சி.

அதைத் தொடர்ந்து திரௌபதாவின் வாது முடிப்பு. விசேட வசந்த மண்டபப் பூஜை பின்னர் 07.30 மணிக்கு அன்ற குளத்தில் அன்பர்கள் நடனமிடும் தீமிதிப்புப் பெருவிழா பக்தியுணர்வுடன் கொண்டாடப்படும்.

இவ்வாலயத்தில் இரண்டு கொடிகள் ஏற்றி விழா முன் நகர்த்தப்படும். உள் கொடியென்றும், வெளிக்கொடியென்றும் பாண்டவர்களுக்கும், தூரியோ தனனுக்குமாக ஏற்றி வைக்கப்படும். இக்கொடிச்சீலையில் உள் கொடியில் அரவமும், வெளிக்கொடியில் அனுமனும் வரையப்படும். ஒவ்வொரு தினங்கள் விட்டு கரகம் பாலிக்கப்படும். கரம் எடுக்கும் பூசகரே தன்னை திரௌபதையாக பாவனை செய்வார் என்பது குறிப்பிடக்க்கது.

திரௌபதையம் மன் வழிபாடு இவ்வூர் மக்களின் வாழ்வோடு பிணைக்கப்பட்ட சமயச் சடங்குகளும் பண்பாட்டு நிகழ்வுகளும் அர்த்தம் பொதிந்தவையாக அசைக்க முடியாத நம்பிக்கையாகவும் உள்ளது.

## வெடிப்புளுகர் வேதவனம்

- வித்தகன்

வெடிப்புளுகர் வேதவனத்தைப் பேட்டிகாண ஒரு பிரபல பத்திரிகையின் நிருபரான நான் அவர் வீட்டுக்குச் சென்றேன்.

சாதாரண ஒரு கொட்டில் வீட்டின் முன் திண்ணையில் உள்ள கட்டிலில் வேதவனம் இருப்பதைக் கண்ட நான் என்னை அறிமுகப்படுத்திக்கொண்டு உங்களைப் போன்ற பெரியவர்கள் இந்தச் சின்னக் கொட்டில் வீட்டில் இருக்கலாமா? என்று கேட்டேன்.

தம்பி! வேதவனத்தைப் பற்றி உனக்கென்ன தெரியும். கொழும்பில் கொள்ளுப்பிட்டி, பம்பலப்பிட்டி, வெள்ள

வத்தை, தெகிவளை ஆகிய இடங்களில் ஒவ்வொரு ஏக்கர் காணியில் தனி வீடுகள், காலி முகத்திலுக்கு அருகாமையில் காணி வேண்டி இன்றுமொரு வீடு கட்டிக்கொண்டிருக்கிறன். மற்றது யாழ்ப்பாணத்தில் நல்லூர் கோயிலுக்குக் கிட்ட இரண்டு வீடுகள். அத்துடன் பெரியாஸ்பத்திரிக்குப் பக்கத்திலிருக்கின்ற பெரிய வீடும் என்றானே. அப்படி இருக்கவும் அதுகளையெல்லாம் விட்டு விட்டு சுவாத்தியத்துக்காகத்தான் இந்தக் கொட்டிலில் இருக்கிறன் கண்டியோ.

நல்லது பெரியவரே! உங்களிடம் வாகனம் ஏதாவது இருக்கின்றனவா? என்று அடுத்த கேள்வியைக் கேட்டேன்.



என்னைப் பார்த்து இப்படி ஒரு கேள்வி கேட்கலாமா? ஒவ்வொரு வீட்டிலும் இரண்டு இரண்டு புதிய பென்ஸ் கார்கள் வாங்கி விட்டிருக்கின்றன. பென்ஸ் வேதவனம் என்றால்தான் கொழும்பில எல்லோருக்கும் தெரியும் அந்தளவு பிரபல்யமானவன் இந்த வேதவனம்.

என்ற சொந்தக் கெலிகொப்ரரிஸ்தான் கொழும்பிலிருந்து இங்க வந்தனான். அது உமக்குத் தெரியுமே?

மக்கள் செல்வாக்குள்ள நீங்கள் அரசியலில் ஈடுபட்டால் இன்னும் பெருமையாக இருக்குமல்லவா?

நீர் நம்பமாட்டீர் பிரதமர் பதவி தரலாம் எங்களுடன் சேருங்கள் என்று இந்தக் கட்சிக்காரர் வந்து மண்டாடிப்பாத்தினம் இந்த வேதவனம் அசையேல்ல. புதுக்கட்சி ஒன்று தொடங்கி ஒரேயடியாக ஜனாதிபதித் தேர்தலில் நிற்கப்போறன். நான் கேட்டால் வெற்றி நிச்சயம்.

உங்கள் கட்சியின் பெயரையும் சின்னத்தையும் தெரிந்து கொள்ளலாமா?

உலுத்தர்களை உலுப்பும் கட்சி. சின்னம் தூக்குக் கயிறு.

உங்கள் கட்சியின் முக்கிய நோக்கம் என்னவோ?

முதலில் உறுத்தர்களை இனங்கண்டு, முதல்ல அவர்களைத் தூக்கில் ஏற்றுவது. இரண்டாவது இலங்கையில் உள்ள ஹோட்டல்கள் சாப்பாட்டுக்கடைகளை மூடிவிட்டு, இலங்கை மக்கள் ஒருவரையும் சமைக்கவேண்டாம் என்ற கண்டிப்பான அறிவித்தலை சட்டமாகப் பிரகடனப்படுத்திவிட்டு மூன்று வேளையும் இலவசமாகச் சமைத்த உணவு வழங்கத் திட்டமிட்டுள்ளேன்.

இதற்குப் பெரும் பணம் வேண்டுமே? அதற்கான திட்டம் என்ன?

கோயில் உண்டியல்களைச் சீல் வைத்துவிட்டு மாதாமாதம் அவற்றைப் பெற்று வந்து அதிலுள்ள பணத்தைப் பெற்றாலே காணும் எல்லாச் செலவுக்கும்.

சாப்பாட்டை இலவசமாகக் கொடுத்தால் மக்கள் சோம்பேறியாக விடுவார்களே?

எல்லோரையும் கட்டாய வேலைக்கு உட்படுத்தத் திட்டமிட்டுள்ளேன். ஒவ்வொரு தொகுதியிலும் எம்.பியின் தலைமையில் கட்டடங்கள், வீடுகள், காணிகள், பாதைகள் எல்லாம் தினமும் குடும்பத்திலுள்ள உறுப்பினர்கள் யாவரும் சுத்தப்படுத்திக்கொண்டே இருக்கவேண்டும். நாடு சுத்தமாக இருந்தால்தான் மக்கள் நிம்மதியாக நோய் நொடி இன்றி ஆரோக்கியமாக வாழ்வார்கள். தேக உழைப்பு தினமும் நடைமுறையில் உள்ளதால் ஆரோக்கிய வாழ்வை உறுதிப்படுத்த முடியும். இதன் காரணமாக அநேக வைத்தியாசனைகள் மூடவேண்டிய நிலைவரும். இலவச மருந்துகளுக்கான செலவு குறையும்.

ஐயா! உங்கள் திட்டங்கள் எவருமே எண்ணிப்பார்க்க முடியாத மிகவும் அற்புதமான புதுமையான திட்டங்களாக உள்ளன. இவற்றையெல்லாம் எங்கே கற்றுக்கொண்டீர்கள்.

நான் கற்றுக் கொண்டேனா? என்னைப்பற்றி உமக்குத் தெரியாது என்று நினைக்கிறன். நான் இலண்டன் ஒக்ஸ்பேட் யூனிவசிறியில் பேராசிரியராக இருக்கேக்கை, வின்சன் சேர்ச்சில், பெடரல் காஸ்ரோ, மகாத்மகாந்தி, நெல்சன் மண்டேலா ஆகியோருக்குச் சொல்லிக்கொடுத்ததைத் தான் நான் எனது நாட்டில் கொண்டு வர எண்ணியுள்ளேன்.

இறுதியாக, இங்கு நீங்கள் தனியாக இருப்பதாகத் தெரிகிறது உங்கள் குடும்பம் சமையல் சாப்பாடு எப்படியோ?

தம்பி இப்பத்தான் நீர் விடயத் திற்கு வந்தமாதிரித் தெரிகிறது. நான் ஒருவருமில்லாத கட்டைப்பிரமச்சாரி. வங்கியில் கோடிக்கணக்கில் பணம் இருக்கிறது. நான் வரும் போது பணம் எடுத்துவர மறந்துவிட்டேன். நீர் கொழும்புக்கு வரும் போது, இராசா மாதிரிக் கவனிப்பன் அங்கு ஓடித்திரிவதற்கு பென்ஸ் கார் ஒன்றும் தருவன். நல்ல பிள்ளை மாங்குளம் சந்தியில் இருக்கிற

கடையில் உமது கணக்கில் ஒரு சாப்பாட்டுப் பார்சல் எடுத்துத் தந்தால் பெரும் புண்ணியமாக இருக்கும்.

ஏழ்மையிலும் வெடிப்புளுக்கு வேதனத்தினால் புளுகுவதை விடமுடியவில்லை என்று நினைத்தபடி அவருக்கு சாப்பாடு வாங்க மாங்குளம் சந்திக்கடைக்குச் செல்லுகிறேன்.

(யாவும் கற்பனை)

கவிதைகள்



நீ!

நீயே என்றும் என் மனதில் நீங்கா தின்னும் மயக்குகிறாய் தூய வெள்ளைச் சிறை அன்னச் சுவடாய் மனதில் மிதிக்கின்றாய் காயிற் பழுத்த கனியாகக் கனிந்து மனதைக் கவர்கின்றாய் ஆயதிறமை அனைத்தினையும் அழகாய்க் காட்டிச் சிரிக்கின்றாய்

இறைவன் தந்த பெரும் பரிசாய் இந்த உலகில் நடக்கின்றாய் குறையா தென்றும் மணக்கின்ற கொடியின் மலராய் இருக்கின்றாய் உறையும் எந்தன் உள்ளத்தின் உணர்ச்சி பலதை எழுப்புகின்றாய் கறையில் உந்தன் அழகுக்குக் கற்பனை வடிவம் ஊட்டுகின்றாய்

இயற்கை அமைப்பாயுன் னெழிலை இதயத் துள்ளே பதிக்கின்றாய் துயரம் எப்படிப் போகுமெனத் தொடர்ந்தும் அறியச் செய்கின்றாய் புயலாய் வீசி ஒரு கணத்தில் புரட்சி பலவும் செய்கின்றாய் கயலாய் மாறிக் குளத்தில் நீயும் கணத்தில் துள்ளி மறைகின்றாய்

இதழ்கள் தம்மை மலராக்கி இளைய சிரிப்பை உதிர்க்கின்றாய் புதிதாய் எனக்கோர் உலகைக் கணப் பொழுதில் காட்டிப் போகின்றாய் நதியாய் - உடலாய் இப்புயியில் நன்கு நீண்டு வளர்கின்றாய் மதியாய் வதனம் கொண்டே நீயும் மனதை ஆட்சி புரிகின்றாய்

மலரின் தேனாய் இனிக்கின்றாய் வண்டாய்ப் பாட்டும் இசைக்கின்றாய் இலையின் மேலே பனித்துளியாய் எந்தன் மனதை ஆட்டுகின்றாய் கலையாய்க் - கனவாயிவ்வுலகில் காவியமாக வளர்கின்றாய் இலையே உன்போ லெவ்வமைப்பும் இயற்கை அன்னை நீயன்றோ.

தாஸிம் அகமது

## உதயத்தின் இழப்புக்கள்

அருணனின் ஆரம்பத் தோரணையில் அடங்கிப் போனது வானத்து விண்மீன்கள் சூரியனின் சுடும் தணலின் தோற்றத்தில் தணிந்து போனது குளிர்நிலவு கதிரவனின் காலை கனியாட்டத்தில் கதிகெட்டுப்போனது கும்மிருட்டு பகலவனின் பல்லக்கு வருகையில் பயன்றுப்போனது மின்மினிகள் சாயை கணவனின் காலைக்கடனில் உயிர் அற்றுப்போனது ஈசல்கள் தினகரனின் தூய தரிசனத்தில் நிறம்மாறிப்போனது தெருவேர மின்விளக்குகள்

எம்.வை.எப்.ரிஸ்மியா,  
கோட்கொட.



ஒரு நபர் துயரத்தில் இழப்பில் இருக்கும்போது அவருக்கு ஆறுதல் தேவைப்படுகிறது. அத்துயர் அல்லது இழப்பினால் சில வேளை அவர் மனோரீதியாகப் பாதிக்கப்பட்டு மனநோயாளராகவும் மாறக்கூடும். எனவே ஒருவர் துன்பங்களிலோ அல்லது மனச்சோர்வுடனோ இருக்கும் போது மனோரீதியாக தைரியமுட்டும் வகையிலும் உங்கள் உதவி அவருக்குத் தேவைப்படுகிறது. துன்பப்படும் அவரைத் தனியாக விட்டு விடக்கூடாது. யாராவது அவருடன் கூட இருந்து அவர் தனது பிரச்சினைகளைத் தீர்த்துக்கொள்ளும் படி பார்த்துக்கொள்ள வேண்டும்.

மனித இனம் முழுவதையும் ஒட்டு மொத்தமாகப் பாதிக்கிற ஒரு பிரச்சினை இருக்கிறதென்றால் அது கவலை என்கிற மன இறுக்கமே. ஆண் - பெண், ஏழை - பணக்காரன், சிறுவர் - முதி

யோர் என்ற வேறுபாடு எதுவுமின்றி அனைவரையும் பாடாய்ப்படுத்திவிடும்.

வளர்ந்து வரும் நாகரிக வளர்ச்சி, மாறி வரும் சமுதாயச் சூழல், வேலையில்லாத் திண்டாட்டம், திருமணபந்தத்தில் இணையமுடியாமை, விவாகரத்து, ஓய்வு, குடும்பத்தில் மரணம். வேலையிழப்பு அத்தோடு பெண்கள் மீதான வல்லுறவு, குழந்தைகள், சிறுவர் துஷ்பிரயோகம், தற்கொலை மனோநிலை, சமுதாய அழிவுகளை ஏற்படுத்திய போர் போன்றன உருவாகி அமைதியைக் குலைத்து பலரை மனநோயாளர்களாக மாற்றி விட்டிருக்கிறது.

உடலுக்காகட்டும், மனத்துக்காகட்டும் ஒரு ஸ்திரத்தன்மை உண்டு. இந்த ஸ்திரத்தன்மை புதிய சூழல்கள், எதிர்பார்ப்புகள் என எதிர்மறையான ஒன்றை எதிர்கொள்ள நேரிடும் போது பதற்றத்தால் கலைந்து விடுகிறது. அது மன இறுக்கமாகிறது. மன இறுக்கம் நமது அன்றாடச் செயற்பாட்டை முடக்கி உடல் மற்றும் உள்ளத்தின் நலன்களையும் வெகுவாகப் பாதிக்கிறது. மன இறுக்கம் என்ற நிலை ஒவ்வொரு மனிதனுக்கும் ஒவ்வொரு சூழலில் வித்தியாசமாக வெளிப்படுகிறது. இது கவலையாகவோ, வருத்தமாகவோ, சோகமாகவோ, கோபமாகவோ இருக்கலாம். இந்த உணர்வுகள் தற்காலிகமான வையாகவோ, நிரந்தரமானவையாகவோ இருப்பதுண்டு.

மன இறுக்கம் ஏற்படும் போது எதிலும் மனம் ஒன்றாத நிலை உண்டாகும். இதனால் பாதிக்கப்படுவோருக்கு அதிக தலைவலி விரக்தியான மன நிலை கோபம் போன்ற தொல்லைகள் உண்டாகும். மன இறுக்கத்தால் இதயம் எப்படி பாதிக்கப்படுகிறது என்று கேட்கலாம். நேரடியான பாதிப்பைவிட மறைமுக பாதிப்புக்கள் அதிகம். மன இறுக்கம் உண்டாகும் போது தான் மனிதன்

குடிக்கிறான், புகைப்பிடிக்கிறான் அல்லது போதையை நாடுகிறான்.

நமது உணர்வுகளை நம்பத்தகுந்தவர்களோடு மனம்விட்டு பகிரந்து கொள்ளுதல், மனம் விட்டுப் பேசுதல், மனம் விட்டு அழுதல் போன்ற வழிகளில் மன இறுக்கத்தைத் தளர்த்தி மூளையை லேசாக்கும். சிக்கலான சூழலில் இருந்து விடுபடுவது எப்படி என்பதைப் பற்றி குழுமமாக விவாதிக்கும்போது மன இறுக்கம் குறையும். மற்றவர்களுக்காக எதையாவது செய்து கொண்டிருங்கள். பிறருக்காக உழைக்கும் போது மனசு லேசாகும். தனியாக இருந்தால் உடற்பயிற்சி செய்யுங்கள். உணர்ச்சி வசப்படுவதைத் தவிருங்கள். தசை இறுக்கத்தைத் தளர்த்துங்கள். மனதுக்கு இதமான இசையைக் கேளுங்கள். நல்ல புத்தகங்களைப் படியுங்கள்.

எப்போதும் தொடர்ச்சியான உடற்பயிற்சியுடன் சமசீரான உணவுமுறை, நல்ல பழக்க வழக்கங்கள், குடும்பத்தினருடன் ஐக்கியம், வாழ்க்கை முறையில் நல்ல மாற்றம் போன்றவற்றைக் கைகொள்ளுங்கள். கூடுமானால் யோகா செய்யுங்கள். மன இறுக்கம் குறையும். மூச்சை ஆழ்ந்து இழுத்து சுவாசிப்பதை வழக்கமாக வைத்துக்கொண்டால் மன இறுக்கத்தின் அளவு கணிசமாகக் குறையும்.

நம்முடைய செயலாலும் நம்முன்னோர்களது செயலாலும், சமுதாய வினையாலும், இயற்கை நிகழ்ச்சிகளாலும் உடலியக்கத்தில் குழப்பங்கள் ஏற்படுவது இயற்கை. உடல் துன்பத்தை தாங்கிக்கொள்ளும் சக்தி ஒவ்வொரு மனிதனுக்கும் இயல்பாக இருக்கிறது. வந்த நோயை போக்கிக்கொள்வதற்கான வசதிகளும் வாய்ப்புக்களும் தற்போது உள்ளது.

செயல்களை ஆற்றுவதும் அதற்கான விளைவை அனுபவிப்பதும், விளைவு

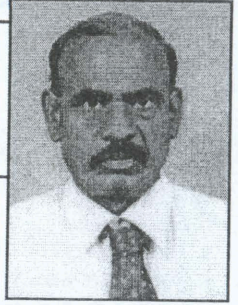
துன்பமாக இருந்தால் மாற்றுச் செயல்களை ஆற்றி துன்பத்தை போக்கிக் கொள்வதும் இனித் திருந்திய செயல்களை ஆற்றுவதுமே மனித வாழ்வாகும். வாழ்க்கை அனுபவங்கள் மூலம் அறிவைப் பயன்படுத்திக்கொள்வது தான் மனித பண்பாடு ஆகும்.

நன்றாக வாழ்வது என்பது துன்பமில்லாமல் வாழ்வதாகும். உடல் நோயே பெரிய துன்பமாகும். பொருள் தேவை மற்றும் மக்கள் உறவு சம்பந்தப்பட்ட மனத்துன்பங்களை நொடிப்பொழுதில் மனதால் போக்கிக்கொள்ள இயலும். ஆனால் உடல்நோய்த் துன்பத்தை நொடிப்பொழுதில் மாற்ற இயலாது.

பசி, தாகம், தட்பவெப்ப வேறுபாடு, உடல் கழிவுப் பொருள் உந்துவேகம் இவற்றால் உடலுக்கு துன்பம் ஏற்படுவது இயற்கைத் துன்பம். இத் துன்பத்தைத் அனுபவிக்காத மனிதர்கள் இருக்க மாட்டார்கள். உடல் துன்பங்கள் சிறிதாகவோ, பெரிதாகவோ குறுகிய காலமோ, நீண்ட காலமோ இருக்கலாம். நம்முடைய செயல்களை இயற்கைக்கு இசைவாக அமைத்துக்கொள்ளும் வரை துன்பங்களைக் குறைத்துக் கொள்ளலாம். இன்பமும், துன்பமும் கலந்ததுதானே மனித வாழ்க்கை. மன நோயாளர்களும் மனிதர்கள்தானே. நாம் மற்றவர்களுக்குத் தீங்கு செய்தால் நமக்கு அது பாவத்தை ஏற்படுத்துகிறது. எண்ணம், சொல், செயல் இம்மூன்றினால் மற்றவர்களுக்குக் கொடுக்கும் துயரம் அவர்களைப் பாதிக்கும்போது அதுவே சாப அலையாக மீண்டும் நம்மையே வந்தடைகிறது. “கெடுவான் கேடு நினைப்பான்” அதை மனதில் கொண்டு நாம் மற்றவர்களுக்குத் துயரத்தை கொடுக்கக்கூடாது. நாம் மற்றவர்களுக்குச் செய்யும் நன்மை நம்மிடத்திலே புண்ணியம் என்ற பலனைக் கொடுக்கிறது. பாவம் துன்பத்தையும், புண்ணியம் இன்பத்தையும் நமக்குக் கொடுக்கிறது.



## கிராமியக் கலைக்கதிர்



பல்துறைசார்ந்த நவீனத்தின் தோற்றம் காரணமாகச் சமுதாயம் அவற்றின்பால் ஈர்க்கப்பட்டுப் புதிய தேவல்களில் அக்கறை காட்டி வருவதை அவதானிக்க முடிந்துள்ளது. இளைஞர் சமுதாயம் தொலைக்காட்சி, இணையம், முகப்புத்தகம் போன்றவற்றில் பெரும்பாலான நேரத்தைச் செலவிட்டு வருவதாக ஆய்வுகள் மூலம் கண்டறியப்பட்டுள்ளது. சினிமா மோகம் அவற்றினால் ஏற்படுத்தப்படும் கலாசார மாற்றம் காரணமாகச் சமுதாயச் சீர்கேடுகள் மலிந்து காணப்படுவதாகத் தெரிவிக்கப்பட்ட போதிலும், மீட்சிக்கான அறிகுறிகள் தென்படுவதாகத் தெரியவில்லை. புகைத்தல், மதுபாவனை, போதைப்பொருள் பாவனை ஆகியவை மலிந்துவிட்ட சூழலில் தமிழர்தம் இருப்பு, பண்பாடு கலாசாரம், கலை, இலக்கியம், ஆன்மீக நெறிகள் மீள்வாசிப்புக்கு உட்படுத்தப்பட்ட நிலையில் அழிவை நோக்கிய பாதையில் சென்று கொண்டிருக்கின்ற காலப்பகுதியில்....

திரு.சிவஞானம் மகேந்திரராஜா அவர்கள் தமிழர்தம் பழமையின் பெருமையை நிலைநிறுத்தும் நோக்குடன் நீண்ட பிரயத்தனத்தின் மத்தியில் 'கிராமியக் கலைக்கதிர்' என்னும் நூலை முன்வைத்துள்ளார். அத்தோடு பாடல்கள் அடங்கிய இறுவட்டையும் ஆக்கித் தந்துள்ளார். மட்டக்களப்பு மாவட்டம் பழந்தமிழ்க்கலைகளைப் போற்றிப் பாதுகாத்து வருவது மன ஆறுதலைத் தரும் விடயமாகும். தாம் பிறந்த மண்ணில் சிறுபராயம் தொடக்கம் கேட்டு அனுபவித்த பல வகைப்பட்ட கிராமியக் கலைவடிவங்களை அடி மனதில் பதிந்துவிட்ட

அற்புதக் கோலங்களை முன்னிறுத்தவேண்டும் என்ற பெரு விருப்புடன் இந்நூலை ஆக்கித் தந்துள்ளார்.

எழில் கொஞ்சம் வயலுடன் கூடிய கிராமப்புறக் காட்சி, ஏர்பூட்டி உழவு செய்யும் உழவர், கரகாட்ட நங்கை, மற்றும் இசைக்கருவிகள் அட்டையை அழகுற மேம்படுத்தி நிற்கின்றன. நூலைத் திறந்ததும் சமர்ப்பணம் கண்கலங்க வைத்துவிட்டது.

இந்நூலில் கணபதி துதிப்பாடல் தொடக்கம் சிறுவர் பாடல் வரை பதினெட்டுப் பாடல்களும், நாலு காவியங்களும், கீசகன்வதை வடமோடிக் கூத்தும் உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளன.

“கிராமியக் கலைகள் பற்றிய கவிதைகளின் தொகுப்பு நூலாக இந்நூல் அமைந்துள்ளமை பாராட்டுக்குரியதாகும். இந்நூலில் கிராமமக்களால் பாரம்பரியமாகப் பேணப்பட்டுவரும் கலைகளான உழவு, அருவி வெட்டுதல், தாலாட்டு, மீனவர் பாடல், கும்மி, ஊஞ்சல், ஒப்பாரி என்பவற்றை கவிதை வடிவில் ஆசிரியர் அமைத்துள்ளார். திருக்கோணைஸ்வரர் காவியம் என்ற கவிதை திருகோணமலையின் வரலாற்றுத் தகவல்களைக் கொண்டுள்ளமை சிறப்பாகும். தவிர, கீசகன்வதை பற்றிய பாடல்களும் இதில் இடம்பெற்றுள்ளமை குறிப்பிடத்தக்கதாகும். கிராமியக் கலைகள் சம்பந்தமான பல விடயங்கள் அடங்கிய நூலாக இந்நூல் அமைந்துள்ளமை சிறப்பு அம்சமாகும்” என்று சாந்தி நாவுக்கரசன் அம்மையார்

வாழ்த்துச் செய்தியில் தெரிவித்திருப்பது மனங்கொள்ளத்தக்கது.

“கிராமியக் கலைகளில் சிறு வயது முதல் ஈடுபாடும் இரசிகத்தன்மையும் கொண்ட நான் சிறு வயதிலேயே தாயாரின் தாலாட்டுப் பாடலை இரசித்து மகிழ்ந்தவன். ஆலயங்களில் பாடப்படும் அம்மாணை, காவியம் போன்றவற்றையும் இரசித்துக் கேட்டுச் சுவைத்தவனாவேன். கூத்துக்களைப் பார்த்து இரசித்தது மட்டுமன்றி பாடசாலைக் காலங்களில் பல கூத்துக்களை ஆடியுமுள்ளேன். சில கூத்துக்களைத் தயாரித்து நெறிப்படுத்தி மேடையேற்றியுமுள்ளேன். ஊஞ்சல் பாடல்களைப் பாடி ஊஞ்சலும் ஆடியுள்ளேன். இத்தகைய கிராமியக் கலைகளில் ஈடுபாடுள்ள என்னால் இவ்வுன்னதமான கிராமியக் கலை அருகிச் செல்வதனை ஏற்றுக்கொள்ள முடியவில்லை. இதன் விளைவாக உருவானது ‘கிராமியக் கலைக்கதிர்’ என்னும் இந்நூலாகும்.” என்று நூலாசிரியர் தமது உள்ளக் கிடக்கைகளை வெளிப்படுத்தியுள்ளார்.

பிள்ளையாரைப் பாடித் துதிக்கின்றோம் என்ற பாடலில்

“கலை படைப்போமே நல்ல கலை  
படைப்போமே  
கிராமியமான இனிய கலை  
படைப்போமே  
நல்வழி காட்டுவது எங்கள் கலையே  
நாகரீகம் போற்றுவதும் எங்கள் கலையே”

என்று கூறியிருப்பதிலிருந்து, ஆசிரியரின் எண்ணமும் செயலும் கிராமியக் கலைகள் மேல் கொண்டிருக்கும் ஆர்வத்தை உணர்த்துவதாகவே அமைந்துள்ளது.

இந்நூலிலுள்ள கடவுளர்கள் பற்றிய பாடல்களில் அவருடைய கற்பனை வளம், இயற்கையுடனான தொடர்பு, சந்தம், படித்து இரசிக்கக் கூடிய தன்மை என்பவற்றைக் காணமுடிந்துள்ளது. முருகன் பாடலில்....

“சோலைக்குயில் வள்ளி தனை சண்முகா  
சொந்தமாக்கிக் கொண்டவனே சண்முகா”

என்றும், இறை துதிப்பாடலில்....

“வானில் தோன்றும் மழையும் நீ  
மழை தரும் முகில் கூட்டம் நீ  
மரத்தில் தோன்றும் கனியும் நீ  
மானிட வாழ்வின் வசந்தம் நீ”

என்று கூறியவர்

“இயற்கை உந்தன் எழில் வதனம்  
அதில் இடியும் காற்றும் ஒரு வதனம்”

போன்ற பாடல்வரிகள் இயற்கையுடனான ஆசிரியரின் அவதானிப்புக்களை எடுத்தியம்புகின்றன.

கிராமியப் பாடலில் உழவுப் பாடல், அருவிவெட்டுப்பாடல், மீனவப்பாடல் என்பன தொழிலுடன் சம்பந்தப்பட்ட பாடல்களாக அமைந்துள்ளன.

உழவுப் பாடலில் ....

“தண்ணீர் சோறும் தயிரும் சேர்த்து  
தாடிபுள்ள தங்கமணி  
காலைப்பசி உச்சப்பசி  
தீர்க்குமடி தண்ணீர் சோறு”

ஒரு காட்சியையும், ஏழ்மையையும் சித்தரிப்பதாக இப்பாடல் அமைந்துள்ளது.

சாதாரண பாமரனும் படித்து விளங்கிக் கொள்ளக் கூடிய எளிமை இவரின் கவித்துவத்திற்கு உண்டு. தாலாட்டுப் பாடலிலே - நாலு வரிகளில் ஒழுக்கத்தின் சிறப்பினை எடுத்தியம்பியுள்ளார்.

“அன்னையவன் தெய்வமடா  
தந்தையவன் அசானடா  
பெரியவர்கள் பெருமையினை  
போற்ற வேண்டும் என் மகனே”

இன்றைய சூழ்நிலையில் குழந்தைகள் மனதில் இத்தகைய நல்ல விதைகளை விதைக்க வேண்டியது மிகவும் முக்கியம்.

இன்னுமொரு பாடலிலே...

“சோலைக்குயில் போல உந்தன்  
வாயசைத்து சொல்லுகிறாய்  
செந்தமிழை நாவினிலே சித்தரிப்பாய்  
என் மகனே”

தாய்மொழியின் முக்கியத்துவத்தை குழந்தைப் பருவத்திலே இருந்து ஊட்டும் பக்குவத்தை இங்கு தந்துள்ளார்.

கரகாட்டப் பாடலில்...

“செந்தாமரை போல சிறப்பான கரகம்  
கொண்டு  
மங்காத மதிபோல நின்றாடி நிற்கின்  
றோம்.”

“அம்மனுக்கேற்ற ஆனந்தக்கரகம்  
எடுத்து ஏந்தி ஆடி வாறோம்.”

என்று தெய்வ நேர்த்திக்காகக் கரகம்  
ஆடப் படுவதை உணரலாம்.

இந்நூலில் திருக்கோணேஸ்வரர்  
காவியம், ஸ்ரீ பத்திரகாளி அம்மன் காவி  
யம், உவர்மலை தூர்க்கை அம்மன்  
காவியம், பாலம் போட்டாறு பத்தினி  
அம்மன் காவியம் ஆகிய நான்கு காவி  
யங்கள் இடம்பெற்றுள்ளன. சி.சிவகுமார  
னின் உவர்மலை தூர்க்கை அம்மன்  
காவியம் தவிர்ந்த ஏனைய மூன்று  
காவியங்களும் நூலாசிரியரின் படைப்

புக்களே. இக் காவியப் பாடல்களை  
இறுவட்டில் கேட்டு மகிழலாம்.

பஞ்சபாண்டவர்களின் மனைவியான  
திரௌபதி மாறு வேடம் புண்டு விராட  
மன்னனின் தேவியின் சேவகியாகப்  
பணியாற்றும் காலகட்டத்தில், விராட  
நாட்டு தளபதியான கீசகனின் பார்வை  
யில்பட்டாள். பேரழகியான திரௌப  
தையை அடைய வேண்டும் என்ற  
காமநேக்கம் கொண்ட கீசகன் தனது  
ஆசைக்கு இணங்கும்படி வற்புறுத்துவ  
தையும் அதற்கு திரௌபதையும்  
வீமனும் காட்டும் எதிர்ச்செயற்பாடு  
களையும் மையக் கருவாகக் கொண்டு  
“கீசகன்வதை” என்னும் வடமோடிக்  
கூத்தையும் ஆசிரியர் ஆக்கித் தந்துள்  
ளார். நூலாசிரியர் பழந்தமிழ்க் கலை  
களை மையப்படுத்திப் பல படைப்புக்  
களைத் தரணிக்குத் தரவேண்டும். ■

## ‘தாயக ஒலி’ சந்தா விபரம்

ஒரு வருடச் சந்தா - ரூபா 900 (அஞ்சல் செலவுடன்)  
வெளிநாடு - \$30(U.S), £ 20(U.K)

உங்கள் தாயக ஒலியின் வளர்ச்சிக்குச் சந்தாதாரர்களாகச் சேர்ந்து  
தொடர்பு : ஆதரவு நல்குங்கள்.

திருமலை பாலா  
(Thirumalai Bala)  
London  
07956486014

வங்கீக் கணக்கு விபரம்  
T.Sivasupramaniam  
A/C No : 8100086490  
Commercial Bank  
Wellawatte, Sri Lanka

அன்பார்ந்த வாசகப் பெருமக்களே!

இதுவரை சந்தாப்பணத்தைச் செலுத்தாத ‘தாயக ஒலி’ வாசகர்கள் எமது வங்கீக் கணக்கில்  
சந்தாவைச் செலுத்தி பெற்றுக் கொண்ட பிரதியை எமது முகவரிக்கு அனுப்பி வைத்து அதற்கான  
பற்றுச்சீட்டைப் பெற்றுக்கொள்ளுங்கள். ‘தாயக ஒலி’ யின் தொடர் வளர்ச்சிக்கு உங்கள்  
மேலான ஆதரவை வேண்டி நிற்கின்றோம்.  
- சஞ்சிகைக் குழு

வினையாட்டு

## தவறுக்கு வருந்துகிறோம்

சென்ற இதழில் இடம்பெற்ற “சாதனையாளர் குமார் சங்கக்கார” என்ற  
கட்டுரையில், அவர் 1999இல் இலங்கைத் தேசிய அணியில் விளையாடுவதற்கும்,  
2000 ஆம் ஆண்டு டெஸ்ட் போட்டிகளில் விளையாடுவதற்கும் தெரிவு  
செய்யப்பட்டார் என்பதை சரியானதாகும். குமார் சங்கக்கார அவர்கள் டெஸ்ட்  
வாழ்வில் இருந்து 24.08.2015 இல் ஓய்வுபெற்றுக்கொண்டுள்ளார்.

## பத்திரிகைகளின் பார்வையில் 'தாயக ஒலி'

கனடாச் சிறப்பிதழாக மலர்ந்துள்ள "தாயக ஒலி"



திரு. த.சிவசுப்பிரமணியத்தைப் பிரதம ஆசிரியராகக் கொண்டு வெளிவரும் தாயக ஒலி இருதிங்கள் ஏட்டின் ஆடி-ஆவணி இதழ் கனடாச் சிறப்பிதழாக மலர்ந்து விட்டது. அதற்கேற்ப அழகிய கனடா தேசத்தின்

காட்சிகள் சிலவற்றைக் கொண்டதாக அட்டைப்படம் மிளிர்கிறது.

"இளம் மொட்டு கருகியது" எனும் தலைப்பில் மாணவி வித்தியாவின் கொடூர பாலியல் கொலைச் சம்பவத்தை வன்மையாகக் கண்டித்து ஆசிரியர் தலையங்கம் வரையப்பட்டுள்ளது. கனடா ஆனந்தர் சுப்பிரமணியம் "முருகன் பெருமை" குறித்து எழுதிய கட்டுரையைத் தொடர்ந்து பேராசிரியர் இ.பாலசுந்தரம் (கனடா) எழுதியுள்ள "கனடாவில் தமிழ் மொழிக் கல்வி" எனும் தலைப்பில் கட்டுரை இடம் பெறுகிறது. நம்மவர்கள் பலரும் புலம் பெயர்ந்து உலக நாடுகள் பலவற்றிலும் வாழ்ந்து வரும் இன்றைய காலகட்டத்தில் தமிழர்தம் இருப்பு அவர்தம் சந்ததிகளின் எதிர்கால இன அடையாளம் என்பன குறித்துப் பொதுவான பல சிந்தனைகளும் கேள்விகளும் எழுந்துள்ள நிலையில் பேராசிரியரின் கட்டுரை ஒரு பாணை சோற்றுக்கு ஒரு சோறு பதம் என்பது போல் அமைகிறது எனலாம்.

கனடாவில் நம்மவரின் பிள்ளைகளுக்கு தாய்மொழியான தமிழைக் கற்பிப்பதன் மூலம் இன உணர்வையும், பாரம்பரியத்தையும் நிலைநாட்டும் நோக்கில் பல்வேறு முயற்சிகள் ஆர்வமாக எடுக்கப்பட்டு வருகின்ற போதும் தமது பிள்ளைக

ளுக்கு தமிழைக் கற்பிப்பதில் பெற்றோர் பெருமளவில் ஆர்வம் காட்டாதிருப்பது பற்றி பேராசிரியர் தமது ஆதங்கத்தை வெளிக்காட்டுவதை அவதானிக்க முடிகிறது. எனினும் பல பெற்றோர் இவ்விடயத்தில் கவனம் செலுத்தி தமது பிள்ளைகளை தமிழ் மொழிக் கல்வி நடவடிக்கையில் ஈடுபடுத்திவருவதையும் அவர்குறிப்பிடத் தவறவில்லை.

"மொழியேற்றம், பண்பாட்டு மாற்றம் என்பன காலத்தின் வழிபட்டவையாகும். இத்தகைய சூழல்களில் மூன்றாம் தலைமுறையில் வாழப்போகும் தமிழ் சமுதாயத்தினர் தமிழ் பேசுவார்களா? தமிழர் என்ற தனித்துவத்தைப் பேணுவார்களா? தமிழ் ஊடகங்கள் இங்கு நிலைக்குமா? என்பனவற்றக்கு காலம்தான் பதில் சொல்லும். அதனால் ஏற்படக் கூடிய பண்பாட்டுச் சீரழிவை இன்றைய தலைமுறையினர் நினைத்து வேதனையுடன் சும்மா இருக்க முடியாது" என்ற அவரது கருத்து சிந்திக்கத்தக்கது.

மேலும் கனேடியப் பாராளுமன்றத்தில் தமிழ்ப்பெண்ணான ராதிகா சிற்சபேசனைப் பற்றிய குறிப்பு, பவளவிழாக் கண்ட பன்முக ஆளுமைமிக்க பண்டிதர் ச.வே.பஞ்சாட்சரம் பற்றி தமிழ் நிலாவின் கட்டுரை, "எழில் மிகு கனடாவில் ஏற்றப் பாதையிலே மிளிரும் இணுவில் திருவூர் ஒன்றியம்." பற்றிய கட்டுரை யோகராணி (அம்மம்மாவின் ஆசை) அருந்ததி பாலகுமாரன் (வெளிநாட்டு மாப்பிள்ளை) ஆகியோரின் சிறுகதைகள், நூல் விமர்சனங்கள், கவிதைகள் மற்றும் பல விடயங்கள் இச்சிறப்பிதழில் இடம்பெற்று வாசிப்பைத் தூண்டுகிறது.

லக்ஷ்மி  
வீரகேசரி



## பல்சுவை அம்சங்களை தன்னுள்ளே அடக்கியுள்ளது

இலண்டன் தமிழ் இலக்கிய நிறுவகமும் இலங்கைத் தமிழ் இலக்கிய நிறுவகமும் இணைந்து வெளியிடும் தாயக மண்ணின் தனித்துவம் காக்கும் இரு திங்கள் ஏடான “தாயக ஒலி”யின் ஆடி - ஆவணி 2015 இதழ் கனடாச் சிறப்பிதழாக மலர்ந்திருக்கிறது.

தம்பு சிவாவை பிரதம ஆசிரியராகவும், தாயகன் (இலண்டன்) சி.பவன் (இலங்கை) ஆகியோரைத் துணை ஆசிரியர்களாகவும் கொண்டு வெளிவரும் இவ்விதழ் பல்வேறு பல்சுவை அம்சங்களை தன்னுள்ளே அடக்கியுள்ளது.

கனடாச் சிறப்பிதழின் ஆசிரியர் தலையங்கம் இளம் மொட்டுக் கருகியது எனும் தலைப்பில், புங்குடுதீவு வித்தியாவின் அவலத்துக்கான நியாயம் கோரும் குரலாகவும், யாழ் சமூகத்தில் தற்போது தலைவிரித்தாடும் கலாசார சீரழிவுகளுக்கெதிரான குரலாகவும் ஒலிக்கிறது.

“முருகன் பெருமை” எனும் கனடா ஆனந்தர் சுப்பிரமணியத்தின் கட்டுரை, தமிழரின் தொன்மையான முருக வழிபாட்டு முறையினை ஆதாரத்துடன் விளக்குகிறது.

“கனடாவில் தமிழ் மொழிக் கல்வி” எனும், பேராசிரியர் இ.பாலசுந்தரத்தின் கட்டுரை இலங்கையில் இருந்து புலம் பெயர்ந்து கனடாவில் வாழும் தமிழர்களின் இன்றைய தலைமுறையினரிடையே காணப்படும் தமிழ் மொழிப் புலமையின் போதாமையினை சொல்ல தாய் உள்ளது.

கனடாவில் 1977 ஆம் ஆண்டில் அமுல்படுத்தப்பட்ட அனைத்துலக மொழிக் கல்வித் திட்டத்தின் கீழ், ஒன்ராறியோ மாகாணத்தில் 40க்கும் மேற்பட்ட மொழிகள் பாடசாலைகளில் கற்பிக்கப்படுவதாகவும் தமிழ் வகுப்புக்களில் சுமார் 140 தமிழ் ஆசிரியர்கள்

கற்பிப்பதாகவும் புள்ளி விபரங்களைத் தந்திருக்கின்றார்.

அத்துடன் ஒன்ராறியோ மாகாணத்தில் இரண்டாம் நிலைக் கல்வித் திட்டத்தில் 9 முதல் 12ம் வகுப்பு வரை கற்பிக்கப்படும் பாடங்களில் தமிழும் ஒன்றாக கற்க வாய்ப்பளிக்கப்பட்ட போது அங்கு வாழும் தமிழ்ப் பெற்றோர் இச்சலுகையை உரிமைகளையும் விளங்கிக் கொள்ளாமல் தங்கள் பிள்ளைகள் ஆங்கிலத்தில் சாதிப்பதையே பெருமையாகக் கொள்கின்றனர் என்று கவலை கொள்கிறார் பேராசிரியர்.

கனடாவில் 200 ஆண்டுகால வரலாற்றினை உடைய சீன மக்கள் தம் வீட்டு மொழியாக பண்பாட்டு மொழியாக சீனத்தைப் பேசுவதால் அவர்களது மொழிச் சிறப்பு பேணப்படுகின்றது. ஆனால் 30-40 ஆண்டுகால வரலாற்றை உடைய தமிழர்கள் மத்தியில் தமிழ் வேகமாக வழக்கொழிந்து வருகின்றது என்ற கவலையையும் செய்தியை அக்கட்டுரை சொல்கிறது.

கனேடியப் பாராளுமன்றத்தில் ராதிகா சிற்பேசன், பவள விழாக் கண்ட பன் முக ஆளுமை, எழில் மிகு கனடாவில் ஏற்றப்பாதையில் மீண்டும் இணுவில் திருவூர் ஒன்றியம், இலக்கிய வரலாற்றில் இளம் தலைமுறை, போன்ற கட்டுரைகளும் அம்மம்மாவின் ஆசிகள், கையேந்திபவன், வெளிநாட்டு மாப்பிள்ளை போன்ற சமகாலச் சிறுகதைகள், கவிதைகள், நூல் விமர்சனங்கள் எனப் பன்முகத் தன்மை கொண்டவையாக அதன் ஆக்கங்கள் அமைந்துள்ளன. சுதேச மருத்துவம் எனும் கட்டுரைத் தலைப்பின் அச்சுப்பிழை, உண்டேனோவ் நூல்கத்தில் தமிழ்ப் பகுதி எனும் புகைப்படப் பக்கத்தின் தெளிவின்மை என்பதை புறக்கணித்தால், இது நிச்சயம், தமிழ் கூறும் மக்கள் அனைவருக்கும் பயனுள்ள இதழ் என்பதில் ஐயமில்லை.

தினகரன் வாரமஞ்சரி

## “தாயக ஒலி” ஓர் அறிமுகம்

தாயக மண்ணின் தனித்துவக் குரலாக ஒலிக்கும் இச்சஞ்சிகை 44 பக்கங்களையும் திறமான அத்தியாயங்களையும் கொண்டமைந்துள்ள தோடு கனடாவை முன்னிலைப் படுத்தும் முகப்பட்டையினையும் கொண்டுள்ளமை சிறப்பு. முகப்பில் அமையப் பெற்றுள்ள உலக அதிசயமான நயகரா நீர்வீழ்ச்சி சிந்தைக்கும் நயனத்துக்கும் புத்துணர்வுட்டுவதாய் உள்ளது.

ஒரு விடயத்திற்கு மட்டுமல்லாது, பல கோணங்களிலும் சமயம், சமூகம், அரசியல், இலக்கியம், சர்வதேசம் என தம் பார்வையினை விரிவுபடுத்தியுள்ள மையானது, சஞ்சிகைக்குழு சஞ்சிகைக்குக் கொடுத்துள்ள முக்கியத்துவத்தினை வலியுறுத்துவதாய் உள்ளது.

மேலும் ஆசிரியர் ஆனந்தர் சுப்பிரமணியம் எழுதியுள்ள “முருகன் பெருமை” எனும் தலைப்பிலான கட்டுரை, முருகப் பெருமானின் பெருமைகளை பறைசாற்றுவதோடு நெஞ்சில் என்றும் தங்கும் சங்கக்கவிகளின் மகத்துவத்தையும் எடுத்துரைப்பதாயுள்ளது. பேராசிரியர் இ.பாலசுந்தரம் எழுதிய கனடாவில் தமிழ்மொழிக்கல்வி எனும் கட்டுரையும்

பண்பாட்டின் உயிர் நாடியாகிய மொழி இன்றேல் இனம் இல்லை. அவர்தம் பண்பாடும் இல்லை. மொழியினூடாகவே ஒவ்வோரினமும் தம் அடையாளத்தைத் தக்க வைத்துக்கொள்கிறது. எனும் நிலைப்பாடு இன்றைய சமுதாயத்தினை சிந்திக்க வைப்பதாயும் அடுத்து பவள விழாக் கண்ட பன்முக ஆளுமை மிக்க பண்டிதர் ச.வே.பஞ்சாட்சரம், குறித்த தமிழ் நிலாவின் கட்டுரையையும் இளம் தலைமுறையினருக்கு சிறந்த அடித்தளமாகவே அமைந்துள்ளது. சஞ்சிகையின் இடம்பிடித்துள்ள பலதரப்பட்ட விடயங்களைச் சுமந்து ‘தாயக ஒலி’ வெளிவந்துள்ளது.

திருமணமும் குடும்ப வாழ்க்கையும் குறித்த சஞ்சிகையின் பதிவு, திருமண பந்தத்தின் பரிசுத்தமான இணைப்பினை புரிந்துணர்வினை அர்த்தப்படுத்தியுள்ளது என்றே கூறவேண்டும். இவ்வாறு பல்வேறு வலுவான பரிணாமங்களைக் கொண்டு பவனி வரும் ‘தாயக ஒலி’ தொடர்ந்து காலத்தின் சவால்களைக் கடந்து வெளிவர எமது நல்வாழ்த்துக்கள்.

ஆர்.லுஷா  
சங்கமம்

## தரத்துடன் மிளிரும் “தாயக ஒலி”

இலண்டன் தமிழ் இலக்கிய நிறுவகமும் இலங்கைத் தமிழ் இலக்கிய நிறுவகமும் இணைந்து வெளியிடும் தாயக மண்ணின் தனித்துவம்காக்கும் இரு திங்கள் ஏடான “தாயக ஒலி”யின் ஆடி - ஆவணி இதழ் கனடாவின் இயற்கை வனப்பு மற்றும் அந்நாட்டின் வானுயர்ந்த கலை வண்ணங்களை அலங்கரித்த அட்டைப் படத்துடன் கனடா சிறப்பிதழாக வெளிவந்துள்ளது.

கட்டுரை, சிறுகதை, சிரிகதை, குறுங்கதை, கவிதை, அறிந்தவைமும் தெரிந்தவையும், நூல் அறிமுகம், யார் யார் வாய் கேட்பினும், உங்கள் விருந்து போன்ற தலைப்புக்களின் கீழ் பல சிறந்த ஆக்கங்கள் சிறந்த பக்க வடிவமைப்போடு தாயக ஒலியை அலங்கரிப்பதோடு அறிவுக்கு வித்திடுகின்றன. இலக்கிய வரலாற்றில் இளைய தலைமுறை எனும் தலைப்பில் வாகரைவாணன் எழுதியுள்ள கட்டுரை பலராலும் விரும்பப்படும் கட்டுரையாக அமைந்துள்ளது. சாதனைகள் பலவற்றிற்கு சொந்தக்காரர்களாக சரித்திரத்தில் இடம்பிடித்த பலரை இனங்காட்டும் பொக்கிஷமாக இக்கட்டுரை வெளிவந்திருக்கின்றது.

தர்ஷினி, தினக்குரல்



## “தாயக ஒலி”யின் அஞ்சல்

முஸ்லிம் சமுதாயத்தின் முன்னேற்றத்திற்கு அர்ப்பணிப்புடன் செயற்பட்டவரும், சிறந்த கல்விமானும், பண்பின் சிகரமாகத்திகழ்ந்தவரும், ஆளுமைமிக்க ஆற்றலோடுமானாகிய எஸ்.எச்.எம்.ஜெமீல் அவர்களின் இழப்பு ஈடுசெய்யமுடியாத பேரிழப்பாகும்.

அம்பாறை மாவட்டம் சாய்ந்தமருதைப் பிறப்பிடமாகக் (18.10.1940) கொண்ட இவர் கல்முனை பாத்திமாக் கல்லூரி, கொழும்பு சாஹிராக் கல்லூரி ஆகிய பிரசித்திபெற்ற கல்வி நிலையங்களில் கல்வி பயின்று பின்பு பேராதனைப் பல்கலைக்கழகத்தில் கல்வியைத் தொடர்ந்தவர், பொருளியல் பாடத்தில் சிறப்புப்பட்டம் பெற்றார். கொழும்புப் பல்கலைக்கழகத்தில் முதுமாணிப்பட்டத்தையும் யாழ்ப்பாண பல்கலைக்கழகத்தில் எம்.ஏ.பட்டத்தினையும் பெற்றுக் கொண்டார். ஐக்கிய இராச்சியம் சசெக்ஸ் பல்கலைக்கழகத்தில் கல்வித்துறை மற்றும் பல்கலைக்கழக நிர்வாகம் தொடர்பான பயிற்சிகளையும் பெற்றவரானார். கல்வித்துறைக்கு அவர் ஆற்றிய பணிகள் அளப்பரியன. ஆசிரியராக, அதிபராக, பேராதனைப் பல்கலைக்கழகத்தின் ஆங்கில போதனாசிரியராக, ஆசிரிய பயிற்சிக் கல்லூரி அதிபராக, கல்வித்திணைக்கள உயர் அதிகாரியாக, பரீட்சைத் திணைக்கள உதவி ஆணையாளராக, தென் கிழக்குப் பல்கலைக்கழகத்தின் முதலாவது பதிவாளராக, முஸ்லிம் சமய பண்பாட்டலுவல் இராஜாங்க

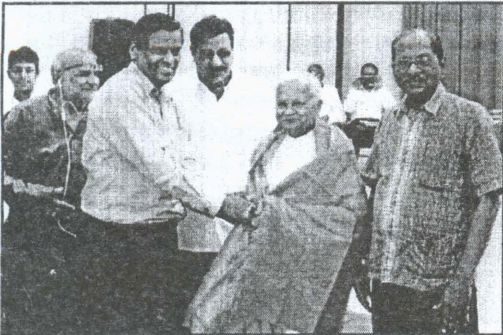
அமைச்சின் செயலாளராக, கல்வி கலாசார அமைச்சின் மேலதிகச் செயலாளராகப் பலபதவிகளை வகித்து அப்பதிகளுக்குப் பெருமை சேர்த்தவர்.

இஸ்லாமிய நூல் வெளியீட்டகம் மூலமாக தாம் பிறந்த சாய்ந்தமருது மண்ணின் பெரும்புகழைப் பறை சாற்றும் வகையில் சுமார் ஐம்பது நூல்கள் வரை வெளியிட்டுப்பெருமை கண்டவர்.

கிழக்கிலங்கை மக்களின் கிராமியப் பாடல்களைச் சேகரித்து அவற்றை நூலுருவாக்கி வெளிச்சத்திற்குக் கொண்டு வந்த மேலாளன்.

இலங்கையிலும், கடல் கடந்த நாடுகளிலும் கூட நன்கு அறியப்பட்ட இலக்கிய ஆய்வாளர். இலங்கை எழுத்தாளர்களின் பல்லாயிரம் நூல்களைப் பற்றிய சிறப்பு ஆய்வினை மேற்கொண்டு “சுவடி ஆற்றுப்படை” என்னும் மகுடத்தில் நான்கு பாகங்களை எழுதி வெளியிட்ட பெருமைக்குரியவர்.

நேர்மையின் சின்னமாக பண்பின் சிகரமாக வாழ்ந்து காட்டியவர். சிறந்த பேச்சாளராக, எழுத்தாளராக, ஆய்வாளராக, இலக்கிய விற்பன்னராகத் தம்மை நிலைநிறுத்திச் செயற்பட்ட ஜெமீல் அவர்கள், கொழும்புத் தமிழ்ச் சங்கத்தின் துணைக்காப்பாளராகவும் இருந்துள்ளார். அவரின் பிரிவால் துயருறும் அவர்தம் குடும்பத்தாருக்கும் உறவினர்கள் நண்பர்களுக்கும் “தாயக ஒலி” தனது அஞ்சலியைத் தெரிவித்துக்கொள்கின்றது.



தமிழ்மொழி எழுத்தாளர்களுக்கும் அவர்களது படைப்புகளுக்கும் ஆக்கபூர்வமான கௌரவத்தை வழங்கிச் செயற்பட்டு, பெரும் பணியாற்றி வரும் உயர்திரு கொடகே அவர்களுக்கு இலங்கையின் தமிழ்மொழி எழுத்தாளர்கள் சார்பாக பொன்னாடை போர்த்துச் சிறப்புச் செய்யும் நிகழ்வில் இலக்கியப்பூர்வலர் ஹாஸிம் உமர், ‘ஞானம்’ ஆசிரியர் திரு.ஞானசேகரன், ‘தாயகஒலி’ ஆசிரியர் தம்பு சிவா, கவிஞர் மேமன் கவி ஆகியோர் பங்குகொண்டு சிறப்பித்தனர்.

## முகல் வண்ணனின் “கட்டுரைக் களஞ்சியம்”

விபுலானந்த அடிகளார் பிறந்த மண் கிழக்கின் அம்பாறை மாவட்டம். இங்கு பல எழுத்தாளர்கள் அன்று தொடக்கம் இன்றுவரையிலும் எழுதிக் கொண்டே வருகின்றனர். அந்த வகையில் முகில் வண்ணன் என்கிற புனைப் பெயரினால் இலக்கிய உலகில் அழைக்கப்படுகின்ற கலாபூசணம் வே.சண்முகநாதன் அவர்களால் எழுதப்பட்ட நூலே கட்டுரைக் களஞ்சியம். மாணவர்கள் தொடக்கம் பெரியவர்கள் வரையும் வாசிக்க வேண்டிய விழுமியக் கருத்துக்களும், அறிவார்ந்த நடைமுறை விடயங்களும் அடங்கிய தொகுப்பாகக் கட்டுரைக் களஞ்சியம் வெளிவந்துள்ளது.

பலவிதமான படைப்புக்களைத் தந்த சிறந்ததோர் படைப்பாளி. தனது கட்டுரைக் களஞ்சியம் எனும் இந்நூல் வழியாக 50கட்டுரைகளை பல்வேறு தலைப்புக்களில் தந்துள்ளார். தினகரன் கல்வி அரங்கில் தொடர்ந்து வெளியான கட்டுரைகளைத் தொகுத்து நூலாக்கியுள்ளமை சிறப்பானதாகும். “இந்தக் கட்டுரைகளை படிக்கும் மாணவர்கள் கட்டுரை எழுதுவதில் தேர்ச்சிபெறுவர். வாசிக்கும் பழக்கமும் சிறப்பாக அமையும். எந்தளவுக்கு வாசிக்கிறார்களோ அந்தளவுக்கு எழுத்தாற்றல் வளரும். இது நான் அனுபவத்தில் கண்ட உண்மை” என்கிறார் நூலாசிரியர் முகில் வண்ணன்.

“மொழி, கலாசாரம், சமயம், சமூக சேவை எனப் பல்வேறு துறைகளில் தன்னை இணைத்துக் கொண்டு பணியாற்றுகின்ற முகில்வண்ணன் அவர்கள் சிறுவருக்கான சிறுகதைகள், கவிதைகள், சிறுவர் நாவல்கள் என்பவற்றைப் படைத்துள்ளார். அதன் வரிசையில் இப்போது கட்டுரைக் களஞ்சியம் எனும் நூலையும் வெளியிட்டுள்ளார். அவரின்

முயற்சி நம் பலருக்கு முன்னுதாரணமாகும்” என்று கூறுகின்றார் அணிந்துரை வழங்கிய கல்முனை உவெஸ்லி உயர்தரப் பாடசாலையின் அதிபர் வ.பிரபாகரன்.

இந்நூலில் “கடவுள் வணக்கம்” எனும் தலைப்பில் பொய்யாமொழிப் புலவராகிய திருவள்ளுவரின் திருக்குறளின் முதற் வாக்கான “அகர முதல எழுத்தெல்லாம் ஆதி பகவன் முதற்றே உலகு” என்றே கட்டுரையினை ஆரம்பித்திருப்பது சிறப்புக்குரியதாகும். எந்தவொரு காரியத்திற்கும் கடவுளின் அருள் கிடைக்கவேண்டும் என்கிற தத்துவார்த்த அடிப்படையில் கடவுள் தத்துவத்தை மேற்கோள் காட்டி இக்கட்டுரை எழுதப்பட்டுள்ளது. நம்பிக்கையும், கடவுள் பற்றிய கோட்பாட்டு ரீதியான விளக்கங்களுக்கும், மேற்கூறப்பட்ட திருக்குறளை பல்வேறு சந்திகளாகப்பிரித்து அவற்றில் காணப்படும் ஒவ்வொரு சொல்லுக்கும் உள்ள கருத்தாளத்தினை விளக்கிச் செல்கின்றது இக்கட்டுரை. நாம் ஒவ்வொருவரும் இறைநம்பிக்கையாளர்களாக வாழவேண்டியதன் அவசியம் பற்றியெல்லாம் இக்கட்டுரை கூறுகின்றது.

“அன்னையும் பிதாவும்” என்கிற மற்றொரு கட்டுரையில் மாதா பிதாவின் முக்கியத்துவம் விபரிக்கப்படுகின்றது. “ஒரு உயிராகிய உன்னைப் படைத்தவர்கள் அன்னையும் பிதாவும். ஆகவேதான் அவர்களைத் தெய்வத்திற்கு ஒப்பிட்டார்கள் நம் முன்னோர்கள், அதுவும் கண் கண்ட தெய்வத்திற்கு ஒப்பிட்டார்கள். அவர்கள் சொல்லியே தெய்வம் என்றொன்று உண்டு” என்று தொடர்கின்றது அக்கட்டுரை. அது மட்டுமா “அன்னை பிதா பாவலரை பகைக்கோரு மறிவிலாக் கசடராடே என்று விவேகசிந்தா

மணியின் அடிப்படையில் இக்கட்டுரை அன்னை பிதாவுக்கு மணியாரம் சூட்டு கின்றது. வாசிக்க வேண்டிய கருத்தா ளங்கள் நிறைந்துள்ள கட்டுரையிது.

அடுத்த கட்டுரை “தந்தை சொல்” என்று தொக்கி நின்று விடயத்தைப் பட்டுவைக்கிறது. “ஈன்று புறம் தருதல் என் தலைக்கடனே சான்றோனாக்குதல் தந்தைக்குக் கடனே” என்கிற பழந்தமிழ் இலக்கியத்தின் முந்தாரலில் முக்கியத் துவம் கொடுக்கின்ற தந்தையின் சொல்லே மந்திரம் என்கிற மாயத்தினை அள்ளித் தெளிக்கிறது. அடுத்த கட்டுரை “எழுத்தறிவித்தவன்” என்கிற கட்டுரையாகும். எண் எழுத்திகழேல் என்கிற ஆத்திகுடியின் உதாரணங்கள் கொண்டு கல்வியின் முக்கியத்துவம் இக்கட்டுரை வழியே ஒப்புவிக்கப்படுகிறது. இன்றைய ஆசிரியர்களும், மாணவர்களும் எவ்வாறு இருக்கவேண்டும் என்கிற பண்புசார்ந்த நடைமுறை விளக்கங்களுக்கு விடை காண்கிற வகையில் எழுத்தறிவித்த இறைவனை நம் மாணாக்கர் இன்று எவ்வாறு பார்க்கின்றார்கள் என்று உதாரணங்களுடன் விளக்கிச் செல்கிறது இக்கட்டுரை.

“மக்கள் கடன்” என்கிற மற்றொரு கட்டுரை வள்ளுவனின் திருவாசகத்தின் ஓர் அடியில் வரும்” மகன் தந்தைக்கு ஆற்றும் உதவி இவன் தந்தை என் நோற்றான் கொல்எனுஞ் சொல்” என்கிற கருத்துக்களை உட்புகுத்தி தந்தை மகன் உறவின் நெருக்கத்தை தொட்டுச் செல்கிறது. பெற்றோர் பாவம் என்கிற மற்றொரு கட்டுரை பெற்றோர்கள் தங்களுடைய நடவடிக்கைகளை தன் பிள்ளைகளுக்காக மாற்றிக் கொள்ள வேண்டியதன் அவசியம் பற்றி விளக்கிறது இக்கட்டுரை. தனது தந்தை குடித்து விட்டு வீட்டுக்கு வரமுடியாமல் வீதியில் கிடக்கின்றார் என்றால் படிக்கும் ஒரு பிள்ளைக்கு, ஆளாகிவரும் ஒரு பிஞ்சு உள்ளத்திற்கு எப்படி இருக்கும் இதனைப் பெற்றவர்கள் சிந்தித்து பார்க்க வேண்டும்” என்கிற கருத்துக்களை

பிள்ளையின் பக்கம் நின்று நியாயம் பேசுகிறது இக்கட்டுரை. ஒழுக்கம் என்கிற இன்னொரு கட்டுரை. ஒழுக்கம் விழுப்பம் தரலான் ஒழுக்கம் உயிரினும் ஒம்பப்படும்” எனும் வள்ளுவனின் ஒழுக்க மேம்பாடுகள் பற்றி விலாவாரியாகச் சொல்கின்றது. மனிதன் ஒழுக்க முள்ளவனாக வாழவேண்டும். ஒழுக்கம் இல்லை என்றால் அவனின் நிலையோ பரிதாபகரமாகி விடுகிறது என்கிற பல் வேறு சம்பவச் சுருக்கங்களுடன் ஒழுக்கமாய் நின்று எம்மைப் பார்க்கிறது ஒழுக்கம் எனும் கட்டுரை.

“காலமறிந்து செய், போதும் என்ற மனம், கடமைப்படுதல், கோடிபெறும், ஊர்வாய், மதிப்பும் மரியாதையும், கடமையை கண்ணெனப் போற்றுவோம், ஒழுக்கம் வழுவா உள்ளம் வேண்டும், எல்லாம் அழிந்து போய்விடும், எல்லோர்க்கும் கவலை ஒன்றே, ஆசானைக் கௌரவித்தல், மூவகை மனிதரும் நேரமும், குருவும் சீடனும், கடன்பட்டார் நெஞ்சம், பெற்ற மனம், அன்பே உலக மகாசக்தி, செய்வன திருந்தச் செய், ஏவா மக்கள், இருக்குமிடம், பிஞ்சு மனம், கற்கை நன்றே, நம்பிக்கை, முயற்சி உடையார், துணிவே துணை, நன்றி மறவேல், பொய் சொல்லக் கூடாது, சிரித்துவாழ், கற்றத்திற்கு கழகு, மதுவை ஒழிப்போம், துன்பமகற்று, ஒன்றுயை வளர்ப்போம்..” போன்ற 50 தலைப்புக்களில் மனிதனை வாழவைப்பதற்கான அத்தனை அம்சங்களையும் உள்ளடக்கிய, நெறிசார்ந்த விடயங்களைக் கொண்டு ஆக்கப்பட்டுள்ளது இக்கட்டுரைத் தொகுதி.

இன்று வாசிப்பு என்பது குறைந்து கொண்டு வருகின்ற இன்றைய மாணாக்கர் உலகம், அதிகநேரத்தை வீணை கழிப்பதைக் காண்கிறோம். தொடுகை கைபேசிகளில் காலத்தை ஒட்டுகின்ற சமூகமாக மாற்றம் கண்டுவரும் இன்றைய இளசுகளுக்கு அதிமருந்தாக ஒப்படைத்திருக்கும் முகில்வண்ணனின் இக்கட்டுரைகள் வாழ்வின் மறுமலர்ச்சிக்கு வித்திடுவதாகவே அமைந்

துள்ளமை பாராட்டுக்குரியது. எழுத்துலகப் பயணத்தில் நீண்டு வளர்ந்துள்ள முகில் வண்ணன் ஆனந்தக் கண்ணீர், அவள் ஒரு தமிழ்ப்பெண், இனியும் நான் இராமன்தான், செல்லக்கிளி, முருகனருள், எழுத்துலகில் ஐம்பது ஆண்டுகள், பாவை நோன்பு, சிங்கராஜா... போன்ற பல்வேறு நூல்களை எழுதியுள்ளார்.

சிறுகதை, நாவல், கட்டுரை, கவிதை, சிறுவர் விடயங்கள், மொழிபெயர்ப்புக்கள் என எல்லாத் துறைகளிலும் எழுதி வரும் இலக்கியவாதி முகில் வண்ணன், இன்றுவரையிலும் எழுதிக் கொண்டேதான் இருக்கின்றார். தினசரி

பத்திரிகை வாசிக்கவிரும்பாத நாகரிகமான இன்றைய நாட்களில் பல பத்திரிகைகள் வாசிப்பது, நூல்கள் வாசிப்பது, எழுதுவது, நூலாக்குவது என்கிற பணிகளில் தன்னை புடம் போட்டுள்ள முகில் வண்ணனின் ஆளுமைகள் கிழக்கில் மாத்திரமல்லாது நாடுமுழுவதிலும் ஏன் உலகம் முழுவதும் விரிந்து செல்கின்றன. நூல்கள், மொழிபெயர்ப்பு நூல்கள் மாத்திரமன்றி சிங்கள மொழியிலும் நூல் படைத்துள்ள முகில் வண்ணன் வானத்தில் மழைமேக முகில்லாகவே இருக்கின்றார். எழுத்துலகில் இவர் படைப்புக்கள் மழை போல் பொழிந்திட, நாம் மதிப்புரைப்போம். வாழ்க தமிழ்.

## மூத்த எழுத்தாளர்களைக் கௌரவிக்கும் விருது விழா - 2015



எஸ்.கொடகே சகோதரர்களின் புத்தக நிறுவனமும், இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனமும் இணைந்து மூத்த எழுத்தாளர்களைக் கௌரவிக்குமுகமாக வழங்கிய விருது திருமதி அன்னலட்சுமி இராஜதுரை அவர்களுக்குக் கிடைத்துள்ளது.

இலக்கியத்துறை, பத்திரிகைத்துறை, சஞ்சிகைத்துறை, விமர்சனத்துறை சார்ந்து ஈழத்தின் எழுத்துத்துறைக்குப் பெரும்பங்காற்றிய, ஈழத்தின் மூத்த பெண் எழுத்தாளர் என்ற பெருமைக்குரிய அன்னலட்சுமி அவர்களுக்கு இவ்விருது வழங்கப்பட்டுள்ளது. வீரகேசரி பத்திரிகை நிறுவனத்தில் நீண்ட காலம் சேவையாற்றிய அம்மையார், அந்த நிறுவனத்தால் வெளியிடப்படும் “கலைக்கேசரி” சஞ்சிகையின் ஆசிரியராக இருந்து பணியாற்றி வருகின்றார். அறிவும் ஆற்றலும், ஆளுமையும் மிக்க ஒரு உன்னதமான எழுத்தாளருக்கு இவ்விருது வழங்கியமையைப் பாராட்டி மகிழ்கிறது ‘தாயக ஒலி’



மேலும் இந்த விருதுப் பட்டியலில் இடம்பெற்றுள்ள மூத்த எழுத்தாளர் மணிப்புலவர் மருதூர் ஏ.மஜீத் அவர்களுக்கும் ‘தாயக ஒலி’ தனது பாராட்டுக்களையும் வாழ்த்துக்களையும் தெரிவித்து மகிழ்கிறது. நீண்ட காலமாக எழுத்துத்துறையில் தடம்பதித்துப் பெருமை சேர்த்த மருதூர் ஏ.மஜீத் அவர்கள் கல்வித்துறைக்கும் பெரும்பணியாற்றியுள்ளார்.

# JR Print

www.jrprint.com

- experience of the power -

www.jrprint.com



30 YEARS EXPERIENCE IN THE PRINTING INDUSTRY

QUICK, QUALITY & AFFORDABLE SERVICE

- Arangetram Books
- Cake Boxes
- Bill Books, Invoices
- Leaflets
- Rich Cakes & Boxes
- Raffle Tickets
- Rubber Stamps
- Lamination
- Translation Services
- Birthday Cards
- Letter Heads
- Wedding Cards
- Short Eat Boxes
- Photocopying
- Compliment Slips
- Short eat Bags
- Gold Blocking
- Visiting Cards
- Colour Printing
- Invitation Cards
- Souvenirs & Invoices



Guaranteed delivery within 72 Hours in Europe at Minimal cost

Fax: **020 8521 3967**  
Mob: **07939 998 730**  
E-mail: **jrprintuk@gmail.com**



Contact for FREE Quotation

**0208 503 6643**

59 - 61, Hoe Street, Walthamstow, London E17 4QR

# Nallur Kumaran Textiles

Since 2000

New Sarees Collection Every Month from Bombay

Open  
Mon-Sat 10am- 7pm



- \* திருமணக் கூறைகள்
- \* பூப்பூனித நீராட்டு விழாப் பட்டு புடவைகள்
- \* Sequins Sarees
- \* Half Sarees
- \* நவநாகரீக ஆடைகள்
- \* பட்டுவேட்டிகள், சேட்டுகள்
- \* Childrens Party Wear
- \* ஏகாந்த வீணை, மிருதங்கம், தபேலா, கருதீப் பெட்டி
- \* பரதநாட்டிய Costumes and Costume Jewels

Saree blouses உடனுக்குடன் கைத்துக் கொள்ளலாம்

1023-1025 London Road, Thornton Heath, Surrey CR7 6JF

Tel: 020 8684 1026 Mob: 07960 761 606

[www.nallurkumaran.co.uk](http://www.nallurkumaran.co.uk)





# Devi Jewellers

## Devi Forex (Pvt) Ltd.

131



## Buyers & Sellers of Bullion

(Gold, Silver, Platinum & Palladium)

## Diamonds, Gems & Cubic Zirconium



131, Sea Street,  
Colombo 11,  
Sri Lanka.



Tel : 2388757, 2388960  
2395001/5

Fax : 2327101

E-Mail : [info@devijewellers.lk](mailto:info@devijewellers.lk)

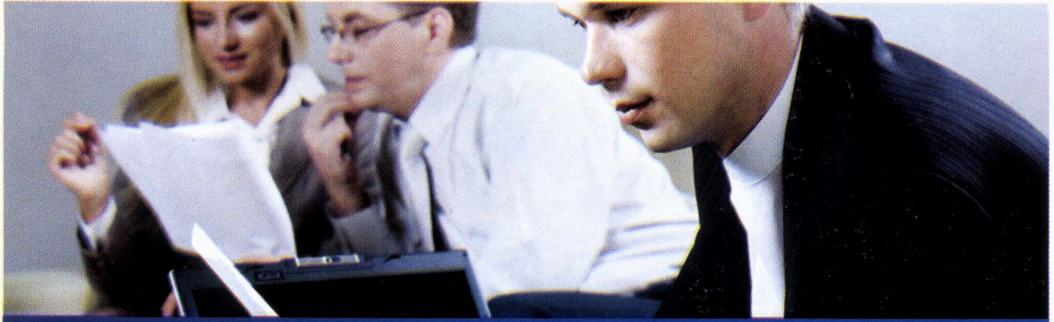
**AUTHORISED MONEY CHANGER  
WESTERN UNION MONEY TRANSFER  
CUSTOM MADE JEWELLERY**

*No Other Branches.*

**WESTERN  
UNION**  
MONEY TRANSFER

# Ramesh & Co Accountants

T.P : 020 86823336



[Home](#)

[Services](#)

[Contact](#)

## Welcome to Ramesh & Co Accountants

We are South west London, based firm and we offer accounts, tax and business advises. We pride ourselves in providing the highest levels of professional service with expertise in the field. Our goal is to provide personalised professional services at the lowest fees to each of our clients and to build a long term professional relationship with them. Our accountants are highly experienced in Accounting, Taxation and Business, Financial and Mortgage consultancy services. Our Accountants & Tax Consultants offer friendly professional services for a competitive fixed fee. If you are not familiar with our company and your first contact with us, we would be pleased to hear from you. Please let us know what your needs and questions are, we will be more than happy to help! Call Ramesh & Co Accountants today on 0208 682 3336.

**Phone: 02086823336 | 02083552532**

**Mobile : 07823886784**

**Fax: 020 86728022**

**Website: [www.rameshandco.co.uk](http://www.rameshandco.co.uk)**

**Email: [info@rameshandco.co.uk](mailto:info@rameshandco.co.uk)**

ஏழை மக்கள் கண்ணீர் துடைக்க

உங்கள் முன் வரும் இணையத் தளம்

விரைவில் எதிர்பாருங்கள்!

*With Compliments From*

# **N.Ranjithakumaran**

MA (Human Rights)

*Solicitor*

180 Mitcham Road  
Tooting  
London SW17 9NJ  
UNITED KINGDOM

**Tel - 0208 767 9717**  
**Mobile - 0795 688 6749**  
**Fax - 0208 767 9684**

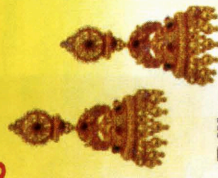
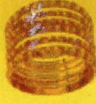


email : [ranjit@ranjitandco.com](mailto:ranjit@ranjitandco.com)



# THARANI JEWELLERY

அதி குறைந்த வட்டி  
வீதத்தில் அடையு முடிக்கும் தலை சிறந்த நிறுவனம்



Our Rates of Interest

## 2.95%

Loan Term: Up to 6 Months

Documents Required:

- Photo ID - Passport or
- UK Driving License
- Proof of Address - Any Utility Bill or

Bank Statement not Older than 3 Months.

**Terms and Conditions** The maximum loan term is for 6 months. If the loan cannot be repaid during this period, a renewal can be made, after interest on the loan is paid in full. If you have borrowed £75 or less, and if you redeem the loan in 6 months time, we will keep the pledged Gold. If you have borrowed more than £75 we are entitled to sell your pledge to cover this outstanding. The pledge remains your property until it is sold, but the loan remains outstanding and interest will continue to be charged till the loan is redeemed, or pledge is sold, if you have borrowed over £100, we will write to give you 14 days notice of our intent to sell your pledged Gold.

Interest on Gold loans is charged on daily basis. For example the interest on a £1000 loan after 15 days will be £16.25. For closing the loan after 15 days, you have to pay £1016.25. Non-redemption of these Gold will not affect your credit rating. Please keep the pledge receipt safely. You need to return the original pledge receipt to us for redeeming your Gold.

54 Ealing Road, Wembley, Middlesex HA0 4TQ.

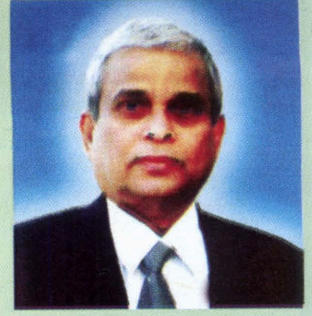
**Tel: 020 8902 7111, 020 8902 6777**

ashni23@aol.com



# Kulendran Immigration Law Chambers

[அங்கீகார எண் : F200100055]



## 23வது ஆண்டு சேவை

குடிவரவு விண்ணப்பங்கள் / குடிவரவு மேன்முறையீடுகள்  
மற்றும் சகலவிதமான குடிவரவு தேவைகளுக்கும்.

- நாடு கடத்தலுக்கு எதிரான மேன்முறையீடுகள்
- பிரித்தானிய குடியரிமை விண்ணப்பங்கள்
- உங்கள் உறவினர்களை வரவழைத்தல்
- சகலவிதமான விசா நிராகரிப்புக்கு எதிரான  
மேன்முறையீடுகள்
- Bail Application
- Asylum Appeals
- Human Rights Application / Appeals

“லண்டன் பல்கலைக்கழக / கல்லூரிகளுக்கான அனுமதிகள் /  
விசா நீடிப்புக்கள் / Prospective Student Visa  
விண்ணப்ப ஆலோசனைகள்”

Tel No: 020 8542 8222/ 020 8682 4494

Fax No : 020 8542 8666

Mobile : 07769185592

E-mail : kilc\_work@yahoo.co.uk



90, High Street,  
Colliers Wood  
London  
SW19 2BT

# செல்வராஜா

கோல்டு ஹவுஸ் & டெக்ஸ்டைல்ஸ்



உங்கள்  
எண்ணம் போல்  
நகைககளையும்  
புடைவைகளையும்  
தெரிவுசெய்துகொள்ள



Exclusive Designer Jewellery  
Sarees & all Other Dresses

## Selvaraja Gold House & Textiles

பொன்னுருக்கலுக்கான வசதிகள் செய்து  
தரப்படுவதுடன் தாலிக்கொழிகள் அனைத்தும்  
தங்கத்தின் விலைக்கே செய்து தரப்படும்  
சுறைப்புடைவைகள், பட்டுப் புடைவைகள் அனைத்தும்  
40% விலைக்கழிவில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

162B, Mitcham Road, London SW17 9NJ

Tel : 020 8767 3795, Mobile : 07825 005 269

# Western Jewellers

Jewellers & Gem Merchants



வகை வகையான வாடிவங்களில் தரமான தங்க நகைகளை குறைந்த விலையில் வழற்றுக்கொள்ள நாடுங்கள் உங்கள் வெஸ்டர்ன் ஜுவல்லர்ஸ்

## First Tamil Jewellery Shop in UK

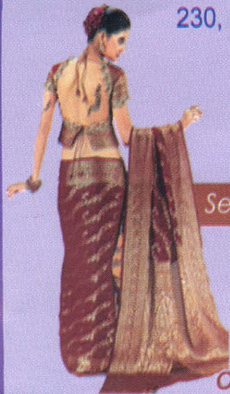
Specialise in 22<sup>ct</sup> Gold, White Gold, Platinum  
& Diamond Jewellery

### TOOTING BRANCH

230, UPPER TOOTING ROAD  
LONDON SW 17 7EW  
UNITED KINGDOM  
TEL: 020 8767 3445

### WEMBLEY BRANCH

5, PLAZA PARADE  
EALING ROAD,  
WEMBLEY  
HAO 4YA  
UNITED KINGDOM  
TEL : 0208 903 0909



Season's Best is Summer, Saree's Best is Silk Emporium Sarees

**SILK**  
**EMPORIUM**

122 Upper Tooting Road,  
London SW17 7EN  
Tel : 020 8672 1900

Opening Hours : Monday - Saturday ( 10.30 am - 6.30pm), Sunday (11.30am-6.30pm)

VAZHGA VAIYAGAM

VAZHGA VALAMUDAN



# Om Saravana Co.

Importers, General Merchants & Commission Agents  
(Dealers in Sugar & Flour)

No : 229, 5th CROSS STREET, COLOMBO - 11.

Tel: 0094 112 435168, 0094 112 433864, 0094 773 113278

0094 112 435189 Fax : 0094 112 445945

e-mail : omsaravana229@gmail.com